

# El precio del «Dauphine»

Con respecto al precio del «Dauphine» se concreta que posiblemente la baja sea de 17.280 pesetas, o sea que el coche valdrá a pie de fábrica 100.000 pesetas. El impuesto de lujo no bajará en 25.000 pesetas, sino en el 16 por 100 de 17.280 pesetas, o sea que en vez de 18.863 pesetas, se pagarán 16.000 pesetas.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

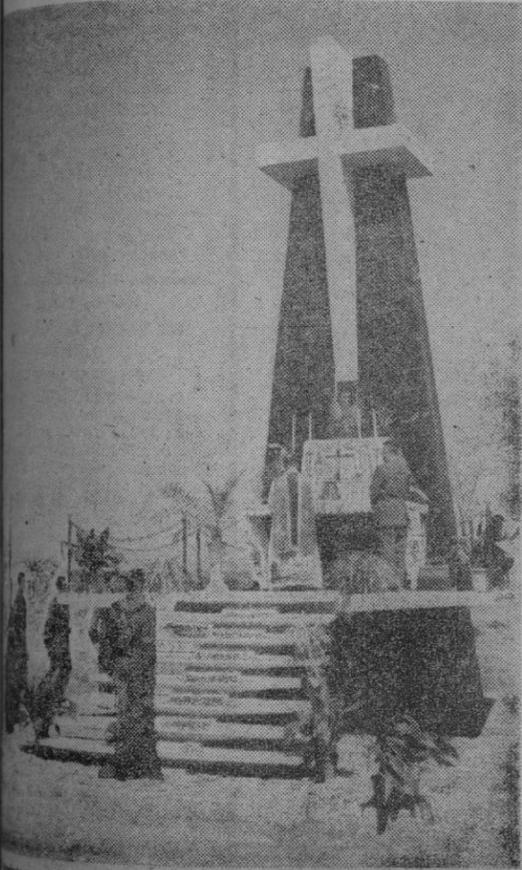
Palma, Martes día 6 de Septiembre de 1960

Redacción y Administración: DANUS. 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXII : N.º 6.335  
PRECIO: 1'50 Pts.  
Suscripción mensual 30 PESETAS

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 — 1958

# Lumumba destituido

Los actos conmemorativos de la Liberación de Mallorca



Se celebraron en Porto-Cristo brillantes actos conmemorativos de los actos que fueron expulsadas las fuerzas rojas que habían desembarcado en Mallorca. En la foto, un momento de la solemne misa ante el monumento levantado en aquella gloriosa gesta. (Amplia información en página cuatro.)

**Kasavubu ha nombrado en su lugar a Joseph Ileo y ha pedido a la O.N.U. que se haga cargo del control del país**

**Lumumba se niega a abandonar el cargo**

Leopoldville, 5 (Urgente). — El Presidente Kasavubu ha anunciado esta noche que ha reemplazado a Patrice Lumumba del cargo de Jefe del Gobierno Congoleño. En una alocución radiada, Kasavubu, señaló que había nombrado a Joseph Ileo, sustituto de Lumumba en la Jefatura del gobierno, y que había pedido a las Naciones Unidas que se hicieran cargo del control del país. (Efe.)

**NO SE CONOCE LA REACCION OFICIAL**  
Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 5. — Los informes relativos a la destitución de Lumumba y a la petición del Presidente del Congo, Kasavubu, para que las Naciones Unidas se hagan cargo del control de la Nueva República del Congo han sido recibidos por el Secretario General de la ONU. No se conoce la reacción oficial a las noticias citadas. — Efe.

**LUMUMBA NO QUIERE MARCHARSE**  
Leopoldville, 5. — Dos horas después de haber anunciado Kasavubu la destitución de Patrice Lumumba, el propio Lumumba ha entrado en la emisora de radio de esta ciudad acompañado por dos soldados y ha hecho un llamamiento al pueblo para que permanezca fiel a su mando. En su discurso, Lumumba ha manifestado que continúa en el poder y que Kasavubu no tiene derecho a declararse a sí mismo Jefe de Estado. Legalmente, Kasavubu puede destituir a Lumumba, pero en verdad hoy día en el

Congo el poder legal no cuenta ni poco ni mucho, ya que el propio Lumumba ha venido gobernando durante dos meses seguidos sin solicitar la aprobación del Parlamento de su cargo de Jefe de Gobierno.

El discurso de Lumumba no ha hecho sino contribuir a aumentar la confusión existente en esta confundida ciudad. — Efe.

**Y PIDE AL EJERCITO QUE LE APOYE**

Leopoldville, 5. — En su alocución, el discutido Jefe del Gobierno congoleño, Lumumba, añadió que nadie ni aun el jefe del Estado, Kasavubu, tenía derecho a revocar un gobierno del pueblo, elegido por el pueblo y que tiene todavía la confianza del pueblo. He estado siempre a vuestro lado y estaré hasta que muera.

Lumumba pidió al ejército que permanezca en el puesto y dijo: «Como Ministro de Defensa, estoy dispuesto a morir como un soldado bajo la bandera».

Media hora después, Lumumba habló de nuevo por radio y repitió que Kasavubu no era Jefe del Estado. La intervención de Lumumba ante la radio se produjo tan pronto como escuchó la alocución del Presidente Kasavubu. El líder congoleño se trasladó a los estudios de la emisora y pese a los esfuerzos de una patrulla de las Naciones Unidas que intentaron disuadirle, cogió el micrófono e hizo un llamamiento a la «fuerza pública» (ejército congoleño), para que lo apoyara. — Efe.

(Continúa en tercera página)

## Como debe tratar a Kruschev el próximo Presidente de USA

Por John F. Kennedy



(Candidato demócrata a la presidencia de los EE. UU.)

La arrogante actitud de Nikita Kruschev después de la Conferencia de París, insistiendo en su deseo de tratar con el próximo Presidente de los EE. UU. — es decir, alguien que no fuese Eisenhower — y sus continuas amenazas de guerra en fechas más recientes, han movido al candidato demócrata a la Presidencia de los Estados Unidos a escribir este artículo.

en el que presenta sus puntos de vista sobre la manera como se debe tratar a Kruschev.

Todos los americanos, sin distinción de partidos, nos sentimos resentidos por el duro trato que en la pasada Conferencia de París recibió nuestro Presidente. Cada americano debe desear, por tanto, que se ponga remedio a ciertas debilidades en nuestra posición mundial, que permiten que los Estados Unidos sean tratados con tan poco respeto.

No hay sistema demócrata ni republicano para tratar con Kruschev. Más allá de nuestras costas, todos somos simplemente americanos. Kruschev se ha quejado de que no puede distinguir que diferencia hay entre nuestros partidos. Se debe esto quizá a que ambos partidos son igualmente opuestos al comunismo en nuestro país o fuera de él.

Un año de elecciones como éste, puede incitar a Kruschev a pescar en nuestras aguas revueltas, pero tiene que ser convenientemente advertido de que no debe interferir en nuestra política interior, ya que cualquier interferencia podría convertirse en boomerang que retornase a su propia cabeza. No debe mezclarse en nuestra lucha electoral para tratar de desunir a la nación en lo que respecta a nuestras ideas fundamentales, a nuestra política de resistencia al comunismo. Estos debates son el modo que nosotros utilizamos para gobernarnos a nosotros mismos.

El nuevo Presidente debe decir a Kruschev claramente que no habrá apaciguamiento, sacrificio de la libertad del pueblo de Berlín, reducción en nuestros principios vitales. Debe también hacerle ver que los Estados Unidos están dispuestos a dar todos los pasos posibles y prácticos para controlar la carrera de armamentos o impedir una guerra atómica mundial.

Nuestra firme posición respecto a la expansión comunista y nuestra persistencia en la búsqueda de la paz, deben ser también evidentes no sólo para el Kremlin, sino para el resto de la gente de todo el mundo. Y no solamente con palabras, sino, además, con hechos. Por encima de todo, y de aquí en adelante, hemos de discutir desde una sólida posición, basada en la fuerza de nuestras armas, de nuestra economía, de nuestras ideas y de nuestros objetivos.

Los dirigentes de Occidente y del mundo comunista se reunirán de nuevo, pero nunca deben reunirse otra vez bajo la ilusión de que los lugares comunes sean un sustituto de la fuerza, o de que la buena voluntad de alguien puede sobreponerse a los conflictos de intereses.

La diplomacia en sus más bajos niveles y las reuniones en las Naciones Unidas deben ahora tratar de obtener algunos progresos en el control de los armamentos. Pero la forma y el lugar de las futuras Conferencias no son tan importantes como lo que nosotros digamos y hagamos en ellas — lo que propongamos y lo que podamos realizar.

Si el Kremlin está dispuesto a comprender que la negociación y los acuerdos de compromisos son preferibles a la carrera de las armas y a la agresión, nosotros debemos tomar la iniciativa en el mundo y no simplemente esperar a la próxima maniobra soviética.

Mientras que los cohetes soviéticos sean los primeros en la exploración del espacio, mientras que el desarrollo de la economía soviética sea más rápido que el de la nuestra, mientras que mostremos lentitud en aceptar el desafío de desarrollar las naciones libres de Asia, África y América latina, el poder soviético irá en aumento y Kruschev amenazará con detenernos.

Nuestro primer problema, pues, al tratar de manejar a Kruschev, es manejarlo a nosotros mismos, poniendo en juego todos los resortes de nuestra energía y nuestra voluntad para abordar los difíciles cometidos de la década que ha comenzado este año.

Y nuestro segundo problema reside en nuestras relaciones con el resto del mundo, la mayoría de la raza humana que no es americana ni comunista.

Si actuamos adecuadamente en estos dos asuntos — consolidando nuestra propia fuerza y estableciendo una firme unión con el mayor número de pueblos del mundo — podremos estar en condiciones de reunirnos con Kruschev con confianza en nosotros mismos y en nuestra propia posición en el mundo.

(Prohibida la reproducción)

## La decisión sobre el futuro de Argelia deben tomarla los argelinos

Lo que pase en la ONU, Francia seguirá su política en Argelia que es la de autodeterminación

DECLARADO DE GAULLE EN UNA CONFERENCIA DE PRENSA

### LA CUESTION DE ARGELIA

Hablando de Argelia el Presidente manifestó: «Se han estudiado nuevas medidas para la administración de diferentes regiones y el gobierno de toda Argelia». Indicó que las cosas marchan bien en Argelia e insistió en que la decisión sobre el futuro de Argelia deben tomarla los mismos argelinos. Observó que los musulmanes ya se han hecho cargo de muchos cargos de responsabilidad en Argelia y también puso de relieve el creciente desarrollo económico argelino. «La Argelia argelina está en marcha —dijo de Gaulle— y el buen sentido indica que esta Argelia debe estar unida a Francia». «Pase lo que pase en Nueva York (las Naciones Unidas) —afirmó— Francia seguirá su política en Argelia que es la de autodeterminación, que es el camino, de la razón y la justicia. Si los rebeldes argelinos se imaginan que una resolución de las Naciones Unidas va a obligar a Francia sufrirán una desilusión. En primer lugar —dijo el Presidente— las Naciones Unidas no son competentes para ocuparse de Argelia; que es puramente un asunto francés y, en segundo lugar, la opinión de una mayoría en las Naciones Unidas no constituiría ninguna clase de autoridad y, en tercer lugar, «estos consejeros de Nueva York» no son ciertamente las personas que preparan las leyes.

De Gaulle propuso un referéndum europeo-occidental para res-

palidar los planes para la unidad política europea. El Presidente censuró los ataques de los rebeldes contra los (Continúa en tercera página).

## Botadura del «Cala Valdemosas»



Momento de la botadura del buque frutero «Cala Valdemosas». El acto tuvo lugar ayer en los Astilleros Palma.

## ANDE YO CALIENTE...

Catalina Oliver y Marta Castro, dos pimpollos encantadores, salieron la otra tarde a lucir sus respectivos pares de zapatos nuevos, modelo bajo y un medio tacón respectivamente que las transformaba en deliciosas mujercitas.

Pasearon lo suyo hasta que los zapatos les «mordieron» los pies. Y cuando el andar les iba haciendo perder el garbo, se les ocurrió intercambiarse el calzado a título de prueba. El remedio no dio el total resultado apetecido, pero sí la mitad. Quiere decirse que sentían alivio en el pie derecho, pero mayor dolor en el izquierdo. Y aquello les dio la solución heroica.

Antes que volver al calvario inicial, decidieron encaminarse a casa calzando el pie izquierdo con su propio zapato y el derecho intercambiado.

Con un zapato de cada color, uno con tacón y el otro plano, cruzaron la ciudad cojeando graciosamente y despreocupadas de



lo que pudieran decir las demás mujeres, porque de los hombres... sigieron oyendo los mejores requiebros.

**NUEVOS JUGADORES PARA EL «MALLORCA» Y «AT. BALEARES»**

INFORMACION EN SEXTA PAGINA

# Nuestra Ciudad

## Al margen de una botadura

Ayer fue botado en nuestro puerto un nuevo barco, el «Cala Valldemosa», construido por los Astilleros Palma para la «Naviera Mallorquina». En otro lugar del periódico se da amplia, completa referencia del feliz suceso, que nos otros, desde esta esquina ciudadana, queremos recoger solamente para lanzar al viento marino — que deberíamos respirar a pleno pulmón, con entusiasmo, todos los mallorquines — la empavesada de nuestra alegría y de nuestro gozo.

Si hemos de permanecer fieles a nuestra historia, si hemos de ser lo que somos — acordémonos del alcoveriano «siau qui sou» — no podemos ni debemos permanecer indiferentes ante el acontecimiento. La botadura de un barco de hierro, de más de mil toneladas de desplazamiento, construido enteramente en unos astilleros palmesanos, no es un acontecimiento que pueda dejarse circunscrito a la escueta información o reportaje. Vivimos en una ciudad de gloriosa tradición marinera, que no se preocupa lo suficiente de las cosas del mar, olvidándose de que en él está nuestro destino de pueblo insular, que de él lo recibimos casi todo y a él nos debemos si queremos ser inteligentes y honrados con nosotros mismos.

No podemos — turismo aparte — vivir de espaldas al mar. Por eso, como simples ciudadanos de Palma, brindamos ayer por el «Cala Valldemosa» y expresamos hoy nuestro jubiloso augurio de felices singladuras al recién nacido buque y a toda la marina mallorquina, heredera y continuadora de un glorioso pasado que debemos tener bien presente.

GAFIM



VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO  
**FRAU' lo instala**

**Temperatura**  
máxima 26 a las 16  
mínima 13'5 a las 22

**Humedad**  
60 %

**Precipitación**  
12 l. por m.2

**Banco de los Pobres**  
Recaudación y pago a cargo de COJUELO

SIMPATICO NIÑO NORTEAMERICANO. — MUCHOS Y ANDARIEGOS DONATIVOS. — MUCHOS Y REPOSADOS

### PAGOS.

Me has inspirado este comentario, mi querido Mike, muchachito norteamericano de elegante porte y ojos pensadores. Cuando me fuiste presentado para hacerme entrega de cincuenta pesetas, la dama española que lo hiciera me dijo: «aquí te presento a Mike, que mañana retorna a Nueva York. Y tu rectificaste: «Miguel, no Mike». Luego he sabido tu encanto por nuestro idioma. Dices de él que es rico y armonioso y que no lo dejarás de la lengua jamás y quieras que en tu casa apredan a llamarte Miguel.

¡Choca, chava! Esto está bien, que voy aprendiendo a hablar español los de tu tierra. Nada perderán con saberlo, ni mucho menos. Así como hay fisonomías que inspiran simpatía — la puya y la india, por ejemplo, aún perteneciendo a distintas razas — el intelecto, y también el sentimiento, tienen la fisonomía del lenguaje. Y créeme que el nuestro, que ha enseñado a hablar y rezar en las cinco partes del mundo, es un medio de expresión. Yo ya soy viejo para aprender a hablar el tuyo, pero tú, que eres niño, si quieres universalizar tu expresión habla en español, que como dijo un célebre filósofo es la mejor lengua creada para entenderse entre sí los hombres. Y tú, Miguel, aunque niño por haberte acordado de los pobres, ¡eres ya todo un hombre!

Muchos y andariegos donativos los recibidos, desde anteaer en este «Banco». El primero, que se quedó en puerta en la relación anterior, fue el de un señor, de aspecto simpático, que asomó su jeta por la ventanilla de esta oficina y nos entregó un sobre que contenía 300 pesetas y una nota que decía así: «para sus pobres en la forma que crea más conveniente».

Los demás donativos son los andariegos. En cuanto se mueve Cojuelo, bienes que le llueven a los pobres.

Marché, con mi antigua ilusión de combatiente, a Manacor y allí recibí doscientas treinta y cinco pesetas. Cien de un viejo camarada, otras cien de una querida amiga hotelera, y veinte y cinco de la esposa del primer camarada y diez pesetas de «Magdalena», hija del «Camel», que siempre suma a esta sección.

Espero que nuestros colaboradores se acuerden de que hemos iniciado ya «la semana de la cultura», peyorativamente hablando...

### Ayuntamiento de Palma

**APARTADO DE PERSONAL**  
El Boletín Oficial de la Provincia núm. 14638, de fecha 30 de agosto ppdo., publica las Bases que han de regir para cubrir, mediante oposición, CINCO plazas de Bombero de este Excmo. Ayuntamiento.

El plazo de admisión de instancias, finalizará el próximo día 4 de Octubre.

Lo que se publica para general conocimiento.  
Palma, 3 de Septiembre de 1960.  
EL ALCALDE

# DIETARIO

**SANTORAL**  
Santos Eleuterio, Eugenio, Patricio, Fausto, Macario, Germán y Leto.

El Sol sale a las 6'22 horas  
Se pone a las 19'18 horas  
La Luna sale a las 19'58 horas  
Se pone a las 7'38 horas

## TVE

**PROGRAMA PARA HOY**  
De sobremesa  
14'45: Apertura y presentación  
14'47: Telediario. Primera edición, desde los estudios de Madrid y Barcelona; 15'30: Tercero derecha; 15'45: Música en su pantalla; 16: Cierre.

**Noche**  
20'30: Apertura y presentación; 20'32: Pájaros de acero; 21: Recital; 21'15: Fiesta brava; 21'20: La corrida; 21'30: Telediario. Segunda edición; 22: Investigador submarino; 22'30: Club Miramar; 23: Teatro Real. «La Sonnambula»; 23'50: Telediario. Última edición; 24: Versos a medianoche: Recuerda...; 24'05: Cierre.

**TELEFUNKEN**  
Precursor de la Televisión en el mundo  
**CASA RADIO**  
PELAIRES, 23 y PLAZA MAYOR, 6

**RADIO JUVENTUD-INCA**

**PROGRAMA PARA HOY**  
10: Apertura; 10'02: Mallorca bajo el sol; 12'08: Leyendo «BALEARES»; 12'08: Música para el hogar; 12'30: La calle opina; 12'45: Rítmicos por Ray Ventura; 13: Mensaje de amistad; 13'30: Diario de los deportes; 13'45: Arrullo en ritmo; 14: Música sin palabras; 14'15: Información juvenil; 14'30: Diario hablado de Radio Nacional; 14'45: Rítmicos y melodías; 15: Habla la provincia; 15'45: Melodías modernas; 16: Mundo laboral; 17: Obsequio para usted; 17'15: En un lugar del mundo; 17'45: Roger Roger y orquesta; 18: Disco ambar; 18'30: Desfile de orquestas 19: El socio tiene la palabra 19'30: Fragmentos de «La Generala»; 19'45: Canciones por Catina Ranieri; 20: Santo Rosario; 20'20: Anochecer musical; 20'45: Selección de foxes; 21'03 «La Última Hora», informa; 21'05: Mensaje de amistad; 21'30: Castillos de España; 21'45: Venta val de melodías; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22'15: Ráfaga musical; 22'30: Zarzuela;

23'30: La hora de las estrellas; 24: Cierre.

**RADIO MALLORCA**  
1.430 Kc. — 5 Kw  
Programa para hoy  
8'55: Apertura. Señales horarias. Santa Misa y Rosario para los enfermos; 9'25: Minutos selectos; 9'30: Música hawayana; 9'42: Mantovani y su orquesta; 10: La música alegra el trabajo 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea de Baleares; 12'03: La cruz bajo los tilos; 12'30: Boletín del radio-

yente; 13'30: Emisión de solicitados; 13'45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14'01: Noticiario Henry; 14'06: Gilbert Becard; 14'18: La receta culinaria del día; 14'19: Nat «King» Cole; 14'30: Radio Nacional de España; 14'45: Noticiario local; 15: El príncipe estudiante; 15'12: El fabuloso mundo del ballet; 15'27: María Cándido: cuatro canciones; 15'40: Desde la Quinta Avenida; 16'05: Emisión de solicitados; 16'15: La cambre de Kitchinjanga;

16'30: El trío Guadalajara; 16'45: Canciones populares asturianas; 17: La hora de los barbaños; Reportaje sangriento; 18'15: Sonor (Haydn); 18'40: Música de moda; 19'05: Boletín del radio; 19'30: El tesoro de los conquistadores; 20: Emisión de solicitados; 20'15: Reflejos del mundo melodías; 20'37: Ella Fitzgerald. Santoral para mañana. Cursó del Ciego; 21'03: No-do de los deportes; 21'10: Evocación de Agustín Lara; 22: Radio Nacional de España; 22'15: Cotizaciones de Bolsa; 22'18: La voz de Mario Lanza; 22'30: Crónica de los Juegos Olímpicos de Roma; 22'35: Rompiendo discos... (ret. Madrid); 23'05: Noticias y estrellas en la noche; 23: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

## PRC XIMAMENTE EN TITO'S



## LOS 5 LATINOS

Reserve su mesa Teléfono 21144

**Teléfonos de urgencia**  
Casa Socorro: 22176  
Cruz Roja: 22250  
Ambulancias: 16556  
Bomberos: 21234  
Guardia Civil: 11316  
Policia: 11221  
Hospital Provincial: 13800  
Residencia Sanitaria: Euzkara: 15503 15503 15503

**RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA**  
1.322 Kc  
Programa para hoy  
13: Apertura; 13'05: Retorno de zarzuela; 13'15: Que usted lo pase bien; 13'25: Emma Maleras; 13'35: Beato Bertrán de Garija; 13'45: Para usted, señora; 14: Discos para usted; 14'15: Diario hablado; 14'30: Radio Nacional; 14'45: Servicio informativo cinematográfico; 14'50: Minutos de sobremesa; 15: La Fiesta; 15'15: Carmen Best Cierre.  
19'30: Apertura; 19'35: Concierto selecto: Los Maestros cantores Wagner; 20'15: Retransmisión de la novena de Ntra. Sra. de la Soledad, desde la iglesia de San Miguel; 21: Fabiola; 21'15: Espiritualidad social; 21'45: Radio Vaticano; 22: Radio Nacional; 22'20: Buenas noches y cierre.

**FARMACIAS DE TURNO**  
Hasta el próximo domingo inclusive  
(De 9 mañana a 9 noche)  
Agustín Pomar, Padre Bartolomé, Pora, 52 Telf. 13001; Amich Soler, Arturo Riera, 78 Telf. 13447; Calafell, Sindicato, 136 Telf. 13448; Ferrerías, Calvo Sotelo, 213 (Vestibulo) Telf. 12741; Florit, Buzaco y Utrilla, 101 Telf. 17737; Fran, Onda, 4 (Sta. Catalina) Telf. 16053; Guzmán, San Miguel, 57 Telf. 11217; Jaldal, Pl. Cort. 2 Telf. 12636; Pla, Montserrat, 12 (Calatrava) Telf. 14857; Roselló, Son Española 23 (Son Española) Telf. 14501; Torres Juan, Aragón, 395 (Hospital) Telf. 23369; Vanrell, Jaime II, 101 Telf. 12126; Vidal, Pl. Verger, 10 Telf. 17148.

**SERVICIO NOCTURNO**  
Punta, San Nicolás, 30 Telf. 17148  
NOTA. — En el servicio nocturno habrá todos los días dos turnos más de 10 a 1 de la madrugada, indicadas en los cartones expuestos en las farmacias de Palma.

**TELEFONOS DE PARADAS DE TAXI**  
Central Oficinas Tel. 1232  
Centrale Mieser (Terre) Tel. 13641  
Plaza Progresso Tel. 1182  
Plaza Sta. Catalina Tel. 1182  
Teléfono 11692  
Plaza España (Estaciones) Tel. 13641  
Avda. Alejandro Roselló (Tf. 1182) Tel. 23833  
MERCADERES  
En Llubí, Petra, Porreras y Santa Margarita.

**CUPON DEL CIEGO**  
NUMERO 885  
PREMIADO

Hoy llegará a Palma el «Zion»  
Hoy está anunciado la llegada a nuestro puerto del barco «ZION» de bandera israelí, procedente de Nueva York. La arribada está anunciada para las siete horas y quedará amarrado, como es ya habitual en anteriores escalas, en el muelle de Poniente, donde efectuara las operaciones de embarque y desembarque de pasajeros y mercancías.

### ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Francisco Frontera Ferrer

Que falleció ayer en Esporlas, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**  
Su afligida esposa; hijos María, Magdalena, Catalina, Francisco (Gerente Fensión Cina) y Bartolomé; hijos políticos, Jaime Roselló, Francisco Comas, Lorenzo Mir, Margarita Font y Jerónima Mulet y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario que tendrá lugar hoy a las 6 de la tarde y seguidamente a la conducción del cadáver a su última morada, así como al funeral que tendrá lugar mañana, día 7, a las 10, en la iglesia parroquial de Esporlas, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: Maestro Munar, 22, Esporlas. No se invita particularmente.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

### ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D.ª Jerónima Llobera Martorell

**VIUDA DE FERRER**  
Que falleció ayer a la edad de 88 años, en Esporlas, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**  
Sus afligidos hijos Mariana y Pedro; hijo político Ramón Marqués Coll; nieto, hermanos doña Margarita y don Rafael; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario y funeral que tendrán lugar hoy a las 10 en la Parroquia de Esporlas y seguidamente a la conducción del cadáver al cementerio de Palma, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: Predio Son Mas (Esporlas).  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



# ASPECTOS DE LA MIGRACION INTER-EUROPEA

Por RICARDO CID LENO

Se suele hablar ahora con mucha frecuencia de emigración y no porque su corriente, en lo que respecta a España, se haya acrecentado, sino porque la cada vez más estricta reglamentación de la misma, dirigida en esencia a la protección del emigrante según normas aceptadas hoy por todos los países respecto a los movimientos de mano de obra, obligan a dar amplia difusión a las normas que con la emigración se relacionan.

Como bien se señala en una reciente nota del Ministerio de Trabajo, el Estado ni alienta ni restringe la emigración. La considera como un fenómeno natural y su labor se circunscribe a buscar para el emigrante la garantía de que el fin que se propone al abandonar el país, el cual no es otro que el de obtener un puesto de trabajo concorde con su aptitud se encuentre inicialmente logrado. Una vez conseguido esto, la labor del Estado, a través de organismos adecuados, consiste en mantener vinculo con el emigrante y procurar los medios de retornar a la patria si es que las circunstancias en que se desenvuelve no son favorables.

En España, la emigración es un hecho secular con el que hay que contar cualesquiera que sean las circunstancias económicas. Existen para que este hecho se produzca, multitud de razones, tanto demográficas como geográficas e históricas. En realidad, estas últimas son las que han ejercido siempre mayor influencia y así, la corriente de emigración española hacia la América por nuestros antepasados descubierta y colonizada parece, por circunstancia de lengua, cultura, religión, etc. que ha de continuar mientras en América existan «espacios vacíos».

Los países hispanoamericanos son los que absorben casi la totalidad de nuestra emigración. Así por ejemplo, de las 57.000 personas que en 1957 marcharon a otros países, 30.000 fueron a Venezuela, 11.300 a la Argentina, 8.500 al Brasil, 4.600 a Uruguay y cifras menores, pero también significativas a Cuba, México, etc.

En relación con los países de América, que son los que interesan por ser hacia ellos donde la corriente migratoria se orienta de forma permanente, conviene señalar que, desde hace años, rechazan en absoluto, incluso de forma oficial, la emigración no cualificada. Así vemos que los acuerdos que los Gobiernos hispano-americanos concertan con los países de Europa, están siempre encaminados a recibir una mano de obra de un determinado nivel profesional. Incluso para la colonización agrícola se recha-

zan ya los simples peones, exigiéndose agricultores con perfecto conocimiento de técnicas agrarias.

Pero de la emigración que ahora con más frecuencia se habla es de la que se dirige hacia los países fuertemente industrializados de Europa y en especial hacia la República Federal Alemana con la que, al igual que con otras muchas naciones, nuestro Gobierno tiene firmado acuerdos sobre emigración.

Alemania Occidental, que ha conseguido un desarrollo industrial sin precedentes, ha tenido que recurrir, para preservar a su economía de los peligros que entraña el desnivel entre el número de empleos y el de personas capaces de desempeñarlos, a la recluta de mano de obra extranjera y, como es lógico, también se ha dirigido a España. Sin embargo, por razones que ahora sería prolijo enumerar, pero entre las que se encuentran acaso como esencial la de que los obreros industriales de alta calificación que Alemania necesita no son en España tan abundantes que excedan a los empleos, lo cierto es que la corriente emigratoria hacia Alemania no ha sido desde nuestro país, demasiado fuerte.

En una reciente información fechada en Hamburgo tenemos que actualmente trabajan en Alemania Occidental 276.000 extranjeros. De ellos 121.000 son italianos; 33.000, holandeses; 32.000, austriacos; 12.000 griegos y tan sólo 9.400 españoles.

Si tenemos en cuenta que en los últimos años el promedio de españoles que salen del país para trabajar en otro es del orden de los 55.000 (la cifra del año 57 que antes señalamos es excepcionalmente típica, veremos que a pesar de los alcances circunstancialmente ofrecidos por Europa, el grueso de la emigración se sigue orientando hacia los países de América. Por lo demás, parece que así seguirá ocurriendo en el futuro. La emigración hacia la Europa industrial superpoblada es sin duda un fenómeno transitorio, sin que con ello queramos significar que se trate de una emigración «de ida y vuelta». Puede que la mayor parte de los contingentes extranjeros que hoy trabajan en los diversos países de la Europa Industrial, se afincen en los mismos. Pero lo que está fuera de toda duda es que dichos países no podrán seguir acoplado por mucho tiempo contingentes de emigración.

Cabe pensar que, acaso lo que realmente ocurra sea que, a favor de esa movilidad de la mano de obra creada por las integraciones económicas, las emigraciones inter-europeas se conviertan en traslados coyunturales de nueva y ahora poco conocida significación.

## EN MANACOR

# EL PASADO LOMINGO FUE CONMEMORADA SOLEMNEMENTE NUESTRA VICTORIA DE PORTO CRISTO

### Misa de campaña, con asistencia de primeras autoridades, jerarquías y numeroso público.- Ofrenda de coronas

Si en realidad no se puede hablar de «liberación de Mallorca» es porque no se llegó a la esclavitud, que bajo el dominio rojo sufrieron otras porciones del solar patrio. Y si no se llegó a la esclavitud y a la necesidad de manutención, ello es debido al patriótico esfuerzo de los mallorquines, que bien conducidos por los mandos del Ejército y la Falange, apenas si les dejaron a los invasores espacio de terreno en que poder apoyar sus dispositivos de guerra. Todo lo tenían a su favor los rojos —barcos y aviones y un fuerte arsenal de municiones—; pero con nosotros estaba la Fe y la fealdad a unos principios espirituales, que son las armas que en definitiva vencen en todos los campos de batalla.

Tras la larga zozobra de veintidós días de cruenta lucha, amaneció aquel 4 de septiembre de 1936, a cuyas primeras luces se libró la batalla de Son Corp, seguidamente el avance en todos los frentes, que culminó con el aplastamiento de los rojos en sus reducidos y con el reembarque del resto del diezmado ejército enemigo.

Varios días después se celebró en Palma el desfile de la Victoria, del que todos los que nos batimos en Manacor guardaremos siempre emocionado recuerdo.

Todos los años se conmemora en Porto Cristo esta efeméride y siempre y a cada año resulta emotiva y ayuda a fijar recuerdos.

Como siempre, en el día de ayer, el fervor popular se hizo patente, acudiendo a dicho lugar, además de nuestras primeras autoridades, nutridas representaciones de las Falanges comarcales y locales.

#### LLEGADA DE AUTORIDADES Y MISA DE CAMPANA

Se había levantado un altar en el lugar del monumento levantado a los militares muertos en acción de guerra, cerca de lo que fue en aquel tiempo baluarte rojo de «la casa de Servera». Llegadas las autoridades provinciales y locales se empezó la Misa de campaña a las 11 en punto.

La ofició el reverendo señor don Jaime Serra Adrover, capellán del Regimiento de la Cruzada, de Manacor.

Enfrente y a la izquierda del altar se situaron las autoridades militares, integradas por el Capitán General, Excmo. señor don José Sotelo García; General Gobernador Militar don Santiago Mateo Marcos; General de Artillería Sr. D. Luis Beotas; Comandante de Marina, señor Rodríguez Lizón, que ostentaba la representación del señor Almirante de la Base Naval de Baleares; y Teniente Coronel de Aviación, señor Roldán, que asistía en representación del señor General Jefe de la Zona Aérea de Baleares.

Concurrieron también los Jefes de Cuerpo y muchos Oficiales franceses de servicio.

A la derecha del altar se situaron las representaciones civiles, provinciales y locales: Gobernador Civil accidental y Presidente de la Diputación Provincial de Baleares, Ilmo. señor don Rafael Vila longa Blanes; Delegado de Hacienda Ilmo. Sr. D. Francisco Jorré Guirao; Vicepresidente de la Diputación, don Antonio Sampol; Alcalde de Manacor, don Pedro Muntaner Caldentey; Alcalde de

#### Delegación Administrativa de Educación Nacional de Baleares

El próximo sábado día 10 de los corrientes a las diez de la mañana y en el local de esta Delegación (C. Tous y Ferrer, 54) tendrá lugar la adjudicación de escuelas a Cursillistas de 1936 y excombatientes, de acuerdo con lo dispuesto en la O.M. de Convocatoria; en la Orden de la Dirección General de 11 de agosto pasado (B.O. del M. del 22) y demás Instrucciones de la Dirección General que se hallan de manifiesto en el tablón de anuncios de esta Delegación.

Previamente se realizarán nombramientos provisionales por Consortes y los de Volantes de 1957 confirmados recientemente y seguidamente a los de los Cursillistas de 1936 los de Maestras interinas, aplazándose los nombramientos de Maestros Interinos para el próximo sábado día 17.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados. Palma de Mallorca, 5 de septiembre de 1960.— El Delegado, L. Miró de Mesa.

Palma, Ilmo. señor don Juan Massanet Moragues; Consejero Nacional de Falange, Excmo. señor don Fernando Ramírez y Delegado Provincial de Información y Turismo, Ilmo. señor don Francisco Soriano Frade.

Asistía el Ayuntamiento en pleno de Manacor, presidido por el Primer Teniente Alcalde señor don Miguel Angel Riera; Arcipreste de Manacor, reverendo señor don Monserrate Binimelis, representando al señor Obispo; Vicario de la iglesia Virgen del Carmen, de Porto Cristo, Rvdo. señor don Pedro Sureda; Jefe Local de Falange de Manacor, don Bartolomé Llinás; Juez Comarcal, en nombre propio y representación del de Primera Instancia de Manacor, don Juan Amengual Nadal; la señorita Margarita Forteza, en representación de la Falange Comarcal.

Concurrió el Consejo Provincial de Falange, con el Subjefe Provincial, don Fulgencio Coll San Simón y el Jefe Local de Palma, don Jaime Binimelis.

También asistió una nutrida representación de la Hermandad de Alféreces Provisionales.

El Capitán General había sido recibido a los acordes de la Marcha de los Infantes. A la bandera nacional se le rindió honores, antes y después de rezarse la

santa misa. Y durante ésta, la Banda de música del Regimiento de Infantería n.º 47, de Palma, interpretó selectas composiciones.

Una Compañía de dicho Regimiento, con música y bandera, desfiló, al final, ante las autoridades.

#### OFRENDA DE CORONAS

Seguidamente las primeras autoridades provinciales, a las que acompañaba el Alcalde de Manacor, embarcaron en el puerto, pasando al espigón, donde está erigido el monumento a todos los Caídos, al pie del cual depositaron coronas de laurel.

#### Gobierno Civil

COMISION PROVINCIAL DE SERVICIOS TECNICOS DE BALEARES

Hasta las trece horas del día diez de los corrientes se admitirán en la Secretaría de la Comisión provincial de Servicios Técnicos (Palacio de la Diputación) proposiciones para optar a la subasta de la siguiente obra:

«Red de distribución de agua potable a la ciudad de Felanitx, segunda fase».

Presupuesto de contrata, pesetas 2.844.393'69.

Plazo de ejecución: 24 meses. Palma, 5 de septiembre de 1960

### LAS JOVENCITAS

Se sentirán protagonistas...

### LAS CASADERAS

Recordarán su primer idilio...

### LAS MAMAS

Soneirán con nostalgia...

Y todos se divertirán con

la más encantadora y romántica historia de amor

BENGALA FILMS S.A.



## Su primera GITA

ADRIAN HOVEN  
NICOLE HEESTERS  
PAUL DAHLKE  
DIRECTOR: AXEL VON AMBESSER

# SOLEMNE ESTRENO PROXIMO JUEVES GRAN GALA ARISTOCRATICA



## DIGADOS UD ALGO

Dimitry Konstantinov y el folk ore ruso



No todos los días se tiene ocasión de dialogar con un exilado ruso, y muchos menos ocasiones de hablar sobre el rico folklore que concertamos una entrevista con Dimitry Konstantinov, bailarín que ha venido actuando en Palma al frente de un Ballet de su nombre.

—¿Es realmente ruso? —Fue la primera pregunta.

—Mis padres lo eran. Mi padre caucasiense y mi madre ucraniana, yo nací en París, donde se refugiaron mis padres al escapar de Rusia.

—¿Entonces es francés? —De nacimiento sí, pero toda la enseñanza la recibí de profesores rusos, pues no debe olvidarse que en Francia hay más de medio millón de exilados.

—¿Y los profesores de ballet? —Empecé a las órdenes de la profesora Preobrajenska, y a partir de que esta gran maestra me enseñó los primeros pasos de ballet, lo estuve practicando por espacio de 28 años.

—El actual Ballet ¿lo ha formado Ud.? —Así es. Durante tres meses he estado trabajando en el montaje del mismo y aún cuando ya actuamos en público, todavía seguimos ensayando a diario, pues hay que estudiar gestos, posturas.

—¿Cuántos rusos lleva en su Ballet? —Yo sólo.

—¿Son franceses los restantes bailarines? —No señor. Puede decirse que es un ballet internacional. De las chicas hay dos de españolas (una de ellas Mayra, mi primera bailarina), una argentina y una holandesa. De los bailarines hay un irlandés, un alemán y un húngaro.

—¿Y les ha resultado fácil aprenderse los bailes rusos? —Les ha resultado muy difícil, con la excepción del ballet ruso-garo, que ya tenía una ligera noción.

—¿Se atrevería a presentar su ballet ante un auditorio de rusos? —No tendría el menor inconveniente. Son bailes del autor ruso, folklore ruso, es más, el suyo nuestra presentación en Palma fue ocasión de ser saludado por una señora rusa y me dijo que había parecido que había aprendido de los componentes del ballet que eran rusos, teniendo en un error que trar que estaba en un error que que ella prueba hasta que punto han asimilado los bailes rusos.

—¿Proyectos inmediatos? —El más inmediato es el de trar billetes para marchar hacia Moscú, pues el fuerte deseo es actuar formando parte de los festivales de España en dicha ocasión.

—¿Ballet ruso en los Festivales de España? —Así, y lo de ahora en adelante es una prueba pues para el próximo se me ha ofrecido de 15 a 20 representaciones, si bien con mi Ballet.

—¿Y sólo estará formado por ocho bailarines? —No, para entonces espero contar con un conjunto de 15 a 20 personas.

—¿Y tiene montado un teatro? —Así es, en una Academia que tengo montada en Madrid antes que antes de tomar parte en dichos Festivales habremos llevado a una gira por Sudamérica.

—¿Y solo presentará bailes rusos? —No. Incluiré en programas bailes zingaros húngaros y rumanos.

—¿Y no habrá alguna parte de «españolismo»? —Dimitry, en lugar de contestar a la pregunta, me con trasquiló después contestó:

—No habrá «españolismo» pero sí mejor si hago ballet ruso e español andaluz... Y le creemos capaz, como siempre a una biblioteca, como siempre que ha sido tomada por ruso. BRONDO

## NECROLOGICAS

Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, ha dejado de existir en Sineu, la Srta. doña Magdalena Servera Amengual, E. P. D.

Su muerte ha causado profundo dolor entre las muchas amistades en que contaba.

A sus desconsolados: hermanos Concepción, Catalina y Francisco (Notario de Palma), hermana política Araceli Figueras, sobrinos y demás familiares, les enviamos nuestra más sentida condolencia.

Ha dejado de existir en nuestra ciudad, a los 57 años de edad, la señorita doña vicenta Juan Torrens, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, E. P. D.

De virtudes cristianas, se granjeó la estimación de quienes la conocían.

A sus apenados: hermanos Lorenzo y José, sobrinas Rosita, Conchita y Pilar, sobrinos políticos Emeterio Cañada, Pedro Andreu y Francisco Ramis, primos, primas familia Torrens y demás parientes, les enviamos desde estas columnas nuestro más sentido pésame.

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, ha fallecido en nuestra ciudad, don José Luis Josa Castells, Teniente Coronel de Ingenieros, E. P. D.

De trato sincero y agradable y fiel cumplidor de su deber, se granjeó el respeto y consideración de quienes tuvieron oportunidad de tratarle.

A sus desconsolados: esposa doña María del Socorro Tena Ibarra; hijos, hermano Fernando, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familiares, les enviamos nuestro más sentido pésame.

Confortada con los Auxilios Espirituales, ha fallecido en el Molinar, doña Magdalena Piña Cortés, que contaba 67 años de edad, E. P. D.

De bondadoso corazón y gran espíritu cristiano, mereció el cariño de los suyos.

A sus afligidos: esposo Francisco Pons Morro, hermanos Pedro e Ignacio, madre política Margarita Morro, hermanos políticos Jaime Pons, Antonia Vicens, María y María Pizá, sobrinos y demás familiares, les enviamos nuestra más sentida condolencia.

Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció el pasado día 3, en nuestra ciudad, don Humberto Muret Badía, Agente Comercial, Ex-presidente de la Junta de Gobierno del Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Mallorca e Ibiza y Presidente Honorario del mismo, y que contaba 83 años de edad, E. P. D.

De carácter afable y cordial, gozaba del aprecio y consideración de quienes le conocían.

A sus apenados: esposa doña Rosa Pou, hijos Humberto (Agente Comercial), e Irene; hija política María Catany; nietos Humberto y Rosa María, hermana política, sobrinos y demás familiares, les enviamos desde estas columnas, nuestra más sentida condolencia.

Se inicia el programa ESPECIAI EN INGLES, FRANCÉS y ESPAÑOL de



# Divulgaciones de protección civil

VII

## La protección civil y la guerra

El mundo entero sabe que la guerra atómica o termonuclear en el concepto actual de guerra sería infinitamente más devastadora que todas las previsiones. Este retorno a la barbarie primitiva es absolutamente concebible en una época de civilización, en que la ciencia se ha aplicado a vencer a la naturaleza, a suprimir las epidemias y a conservar el misterio de la vida.

Cuando se piensa firmemente en las posibilidades de una guerra atómica, hay que reconocer que los no combatientes serían los primeros sacrificados y que las poblaciones civiles, aun cuando se de enfermedades, ancianos y niños, estarían más fuertemente expuestos a los mortíferos del enemigo que los que estén en el frente, por los medios de defensa y de protección habrán sido nulo o muy limitado.

Como se ve, sea tan difícil, pero de todos los esfuerzos, para la paz en el mundo, o para humanizar la guerra, o para renunciar a todo esfuerzo de protección y de socorro en el momento preciso en que el riesgo aumenta en inmensas proporciones.

A esto responde la protección civil cuyo objetivo es doble: 1.º salvar el mayor número de vidas humanas y bienes, por lo que, además, podrá participar en el esfuerzo de guerra. 2.º En tiempos de paz, orientar la eficacia de sus misiones, en caso de calamidades y calamidades públicas, manteniendo el esquema de organización para caso de guerra. Y, en efecto, a partir del momento en que se tenga la certeza de que la guerra es posible, no sólo la retaguardia, sino el interior del país será atacado violentamente y las poblaciones serán amenazadas en su vida. El primer choque del enemigo puede provocar en el interior destrucciones materiales y desastres humanos de una magnitud extraordinariamente importante. En esta hipótesis, el espíritu de resistencia de la nación puede ser aniquilado instantáneamente. Además, si la agresión ha tenido lugar por sorpresa, el país puede perfectamente encontrarse en la incapacidad material y psicológica de defender incluso su movilización. En estas dificultades casi insuperables, la moral de las tropas en filas y las reservas movilizadas no contribuirán a la certeza de que sus reservas, amigos, parientes, o que están en trance de serlo en cualquier momento. En el interior del país, la comprobación de que no ha sido tomada ninguna medida para sobrevivir crea un clima de rebeldía y, probablemente, de abandono. Si, en fin, en las condiciones más favorables y las más seguras, la población civil y el Ejército se mantienen separados, no podrá esto suceder si se mantiene físicamente, porque si falta todo el sistema

de protección y de socorro, la población será diezmada sin remedio: todo trabajo, toda fabricación, toda comunicación, todo transporte será imposible. En cuanto a los ejércitos, si sus retaguardias desaparecen, es evidente que no podrían recibir ni viveres, ni refuerzos ni en material ni en personal. Por consiguiente, serían totalmente ineficaces e inútiles.

No hay por qué asombrarse que haya escrito el Presidente Eisenhower en 1956: «Si llegase una situación de urgencia, la supervivencia de nuestra nación podría depender de la forma en que la Defensa Civil cumpliera su misión».

Y recientes declaraciones del Mariscal Montgomery confirman este punto de vista al exponer que:

«La protección civil debe ser elevada hasta que ocupe el lugar que le corresponde en la organización de la Defensa Nacional».

«La Defensa Civil aparece como un elemento vital al Jefe de guerra moderno. Sin ella no hay base de seguridad».

«Si el esqueleto de la Defensa Civil no está organizado bajo la autoridad de un Jefe, único y responsable, una nación sufrirá un desastre completo, porque la zona del interior se derrumbará».

Así es que, colocándose bien desde el punto de vista de la Defensa Nacional, del patriotismo o del moral de solidaridad humana, la necesidad de la protección civil se impone.

Coronel BELLOD de la Jefatura Nacional.

## A los señores Representantes de Comercio

La Junta de la Agrupación Sindical de Representantes de Comercio de Mallorca e Ibiza agradecerá vuestra asistencia a la Asamblea Extraordinaria que se celebrará el próximo jueves día 8 a las 7:30 de la tarde en el Salón de Actos de la Delegación Provincial de Sindicatos, calle Matías Montero s/n.

Dicha Asamblea estará presidida por el Jefe Nacional de Actividades, Diversas y Procurador en Cortes, camarada Angel Sabador Roldán, acompañado del Presidente Nacional, camarada Angel Muñoz Frutos y por el Presidente de la circunscripción de Cataluña y Baleares, camarada Enrique Serramallera.

Creemos necesaria vuestra presencia a dicho Acto, con el fin de que os sean aclarados ciertos confusionismos habidos en la interpretación de la Orden del Ministerio de Trabajo de 27 de Junio pasado, sobre nuestra entrada dentro del campo Laboral y Jurisdiccional.

Palma de Mallorca a 5 de Septiembre de 1960. — EL PRESIDENTE.

## RELIGIOSAS

CULTOS PARA MAÑANA

Cuarenta Horas

—Concluyen en S. Miguel en honor de Ntra. Señora de la Salud.

A las 5 de la tarde exposición del Santísimo Sacramento. A las 8 y cuarto sermón por el Rvdo. don Miguel Moncadas, Pbro. ejercicio solemne.

Te-Deum y reserva de S.D.M.

Actos religiosos

—En San Felipe Neri, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Mater Inmaculata».

Visita etc.

A la Madre del Divino Amor en San Felipe Neri.

## Cronica de Sociedad

Enlace Maura-Mateu

En la parroquia iglesia de Nuestra Señora de la Salud de El Terreno se unieron ayer en el sacramento del matrimonio la distinguida señorita Antonia Mateu Brunet y el joven abogado don Rafael Maura Villalonga.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rdo. don Ramón Cifre, Economo de la citada parroquia.

La novia —que lucía precioso vestido de raso blanco— entró en el templo del brazo de su padre don Jaime Mateu Campomar, y el contrayente dando el suyo a su madre y madrina doña Magdalena Villalonga Castro a los acordes del órgano parroquial que pulsó durante la ceremonia el notable compositor y concertista D. Jaime Mas Porcel.

Firmaron como testigos el acta matrimonial por parte de la contrayente don Gabriel Pujol

Palmer y don Melchor Mateu Brunet, y por el novio don Joaquín Morell Rovira, don José Fernández Serrano y don Jaime Ferrer.

La boda se celebró en la mayor intimidad dado el gravísimo estado del padre del contrayente.

Deseamos a los jóvenes esposos toda suerte de dicha y felicidad en su nuevo estado.

Bautizo

En la Parroquia Iglesia de la Inmaculada Concepción de María, de la riuñeta villa de Puigpuent, el domingo por la tarde y de manos del Rdo. Sr. Vicario de Galicia, don Pedro J. Palmer, fue administrado el Santo Sacramento del Bautismo al primogénito de los jóvenes consortes Pedro Martorell y Margarita Moraes; actuando de padrinos don Pedro Martorell, abuelo paterno, y doña Antonia Morey, familiar; al recién nacido le fue impuesto el nombre de Pedro.

Nuestra más cordial felicitación, a los padres, abuelos y padrinos del nuevo cristiano.

Natalicio

El hogar de nuestro amigo don Francisco Salas Burgarolas y esposa doña Pilar González Fuster se ha visto aumentado con el nacimiento de una preciosa niña su segunda hija a quien se impondrá el nombre de Pilar. Reciban sus padres nuestra felicitación.

AYUNTAMIENTO

## 16 pinos destrozados

El Ilmo. Sr. Alcalde nos ha manifestado que se ha visto desagradablemente sorprendido ante el hecho de los destrozos y mutilaciones de que han sido objeto diez y seis pinos, en la calle núm. 172 de la Ciudad Jardín. Hechas las oportunas averiguaciones se ha venido en conocimiento de que tales destrozos fueron ocasionados a proceder al tendido de una línea de teléfono en aquella barriada, sin que ello se hubiese puesto previamente en conocimiento de los Servicios de Jardinería y Arbolado del Ayuntamiento, mayormente después de las reiteradas disposiciones del Excmo. Sr. Gobernador Civil referentes a la protección del arbolado en general.

Presume la Alcaldía de que tal proceder no tuvo noticia la Delegación ni el alto personal de la Compañía Telefónica Nacional en Palma; más, de todas formas, ha cursado las oportunas comunicaciones al Sr. Delegado de dicha entidad para que a su vez curse las órdenes pertinentes en evitación de la repetición de hechos como el que ahora se deplora, encareciéndole que en los casos en que el arbolado público estorbe el tendido de sus líneas, requiera del personal idóneo del Ayuntamiento el asesoramiento y colaboración conveniente, que evitarán destrozos de la gravedad de los parecidos en los indicados pinos.

## Ayer fue botado el barco frutero «Cala Valldemosa»

Es el quinto de los barcos gemelos que lanzan «Astilleros de Palma, S. A.»

Como los anteriores, va destinado a la Naviera Mallorquina S. A.

Nuestras primeras autoridades y numerosos invitados asistieron a la botadura

Con la de ayer es la quinta botadura a la que asistimos en los «Astilleros de Palma S. A.» en el corto espacio de dos años. Los cuatro anteriores correspondieron al «Cala Blanca», «Cala Nova», «Cala Figuera» y «Cala Res». Todos ellos construidos para la Naviera Mallorquina S. A., al igual que el botado en el día de ayer: el barco frutero «Cala Valldemosa».

Los cuatro primeros realizan actualmente un servicio regular entre Italia y Portugal, con escalas en puertos intermedios del Mediterráneo.

La sexta unidad, que se llamará «Cala Antena», será botada en breve.

Puede decirse que el acontecimiento social de ayer lo constituyó la botadura de dicho hermoso barco, «Cala Valldemosa» cuyas características principales son: Estora, 54,09 metros; Manga, 9; Pintal a Cub, Scheiter, 5,40. Desplazamiento total 1.036 toneladas; Potencia, 810 H. P.; y Velocidad máxima 13 nudos.

BOTADURA

Previo la bendición del buque, se llevó a cabo su botadura.

La ceremonia religiosa la efectuó el reverendo señor don Ramón Cifre, ecónomo de la parroquia del Terreno.

Seguidamente la madrina, distinguida dama doña Alicia Maura de la Rosa, rompió sobre el casco de la nave la tradicional botella de champán.

Soltadas las amarras, el «Cala Valldemosa» se deslizó felizmente sobre el mar.

Las operaciones de apertura y cierre del puente y de la botadura fueron presenciadas por numeroso público.

ENTREGA DE INSIGNIAS

Se solemnizó también en el mismo acto la entrega de medallas de mérito a los siguientes señores: Don Andrés Ramis Vanrell, apoderado de la Naviera Mallorquina en Barcelona, Don José Nolla Llabrés, apoderado de dicha Naviera en Palma, Don Mateo Oliver Moranta, jefe de intervención de la misma entidad, Don Vicens Mari Mari, patrón inspector, y don Damián Ramis, empleado.

Y a los tripulantes, Guillermo Alberti Ambros, Juan Martínez Mora y Juan Arabí Costa.

AUTORIDADES E INVITADOS

Asistían las siguientes autoridades:

Almirante de la Base Naval de Baleares, Excmo. señor don Francisco de Benito; Jefe de Estado Mayor, señor Sánchez-Barcazategui; Comandante de Marina, señor Rodríguez de Lizón.

En representación del Ejército de Tierra, el General Jefe de Artillería, don Luis Beotas, El coronel Jefe de la Guardia Civil, don Pedro Martínez Tudela.

En la representación civil, el Gobernador accidental Excmo. señor don Rafael Villalonga Blanes, Delegado Provincial del Trabajo, Ilmo. señor don Fernando Suárez de Avila, Vicepresidente de la Diputación, don Antonio Sampol, y Presidente de la Comisión de Cultura del Ayuntamiento de Palma, Teniente de Alcalde, don Bartolomé Ventayol.

Acudieron también, invitados, el Embajador de España en El Cairo Excmo. señor don José Felipe Alcover Sureda y distinguida esposa.

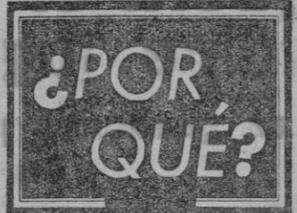
De la recepción cuidaron: don Felipe Bertrán Griell, Presidente de «Astilleros de Palma S. A.»; don Joaquín Torrens, su Consejo-Delegado; don Rafael de la Rosa y Vázquez, Ingeniero naval, director de dichos Astilleros; y don Javier de la Rosa, Ingeniero naval.

Si conoce el programa ESPECIAL EN INGLES, FRANCÉS y ESPAÑOL de

RADIO JUVENTUD INCA

LEA

«Baleares»



EN ESTA SECCION ESCRIBEN NUESTROS LECTORES.

¿Por qué se ha organizado ese dambalache de uniformes en los agentes de la sección motorizada de la Policía Municipal?

¿Por qué se les ha confeccionado tres modelos distintos de uniforme, que visten los agentes a su libre capricho?

¿Por qué, si tan necesario era ese alarde de vestuario, no se reglamentó su uso y con la uniformidad total se evita la desorientación que hoy causa entre el público?



YUL BRYNNER (en JEAN LAFITTE)

Nunca vió al coloso del cine moderno en una interpretación similar

CHARLTON HESTON (en el GENERAL JACKSON)

El inolvidable «Moisés» de «Los Diez Mandamientos», aquí con toda su varonil y ruda prestancia

CLAIRE BLOOM

El descubrimiento predilecto de Charles Chaplin: la maravillosa protagonista de «Candilejas»

CHARLES BOYER

En la madurez de su arte el actor europeo que desde hace treinta años triunfa en Hollywood

CECIL B. DE MILLE

El creador de «Benhur», «Sansón y Dalila», «El mayor espectáculo del mundo», «Los Diez Mandamientos» ofrece su obra póstuma, que ha resultado ser la más completa de su larga vida

He aquí las credenciales de la más gigantesca película «LOS BUCANEROS»

Antonia  
Hoy y mañana  
la exclusiva en este local  
GRAN PROGRAMA INFANTIL  
OFICIOS y ESTROPICIOS DE CHARLOT  
MARI WUJEN VILEROSSA  
ESTRENO  
RIFLES DE BENGALA  
ROCH HUDSON  
(Technicolor)

# ¿Será el uruguayo Mirto Davoine jugador del Mallorca?

## Las gestiones para su traspaso estaban anoche en su punto culminante

### Conferencia con Argentina a las 10 de la noche. - A las 12 estaban pendientes de una conferencia con el Uruguay

#### Lo que nos dijo el apoderado del jugador Don Pedro Luis Rossi, en los locales del Mallorca

Hace de ello algunos días. En las columnas de «Balears» apareció una información en la que claramente se decía que se habían iniciado gestiones cerca del jugador internacional uruguayo Mirto Davoine. Luego ya no se habló más de la cuestión y hubo un poco de labor de distracción con otras noticias acerca del posible traspaso del paraguayo Coirea eventualmente en el Tenerife, aunque en realidad lo que seguía interesando era lo de Mirto Davoine.

Ayer, a las 10 de la mañana, y por pura casualidad, nos pusimos sobre la pista de la noticia. Llamado por Lorenzo había venido a Palma, procedente de Italia, y pasando por Barcelona, el conocido hombre de los deportes don Pedro Luis Rossi, de quien los aficionados españoles tienen amplio conocimiento, por haber sido el hombre que estuvo sosteniendo un terrible pugilato con el Barcelona cuando el asunto del célebre traspaso del jugador Seminario.

Lorenzo nos presenta al señor Rossi e inmediatamente surge la pregunta relacionada con Seminario.

«Esto es asunto liquidado —nos dice— prefiero más no hablar. En cuanto que Seminario pisara tierra española volveríamos al pleito. Por otra parte ya bastante se habló de este tema a través de la televisión, «Mundo Deportivo», páginas enteras de otros periódicos inclusive del «Alcazar» y de «A. B. C.» que no son periódicos deportivos. El tema llegó a apasionar demasiado y yo tuve que llegar a usar gafas ahumadas por andar por las calles de Barcelona. Por fortuna yo llevaba 20 años de periodismo, que me sirvieron mucho para bregar y no perder en el asunto de Seminario.

—¿Se trajo muchos jugadores a Europa?

—Muchos y todos verdaderos ases, jugadores de gran categoría internacional. Recuerde los Chiggiá, el famoso jugador que marcó el gol que valió el campeonato del Mundo en Maracaná; el brasileño D'Acosta, que juega en el Fiorentina; el paraguayo, Arce; Parodi, también paraguayo; nuestro actual entrenador, Lorenzo; a Santos, a Altafin, a Curti, a Benegas, a Macee y últimamente a Guaglione que ha pasado al Lazio y que debutará precisamente en un encuentro frente al Español de Barcelona.

—¿Y que le trae por Mallorca?

—He venido para el traspaso del jugador Mirto Davoine al Mallorca.

—¿Cómo está la cuestión ahora?

—Por mi parte completamente de acuerdo y liquidado. Sólo hace falta que el jugador se ponga en viaje y llegue puntualmente para que su ficha pueda ser presentada correctamente a la Nacional.

—¿Puede hablarme del jugador Mirto Davoine?

—¿Cómo no? Mirto Davoine es un jugador extraordinario. Tiene 27 años y ha sido 32 veces internacional. Puedo asegurarle que se trata del mejor defensa central del Uruguay y estoy convencidísimo de que ha de ser el mejor defensa central de España.

—¿Cómo se ha decidido Vd. por el Mallorca?

—Por varias razones. La primera y principal porque me he informado de que el pasado año fue el Elche el equipo que con más simpatías contó en la competición por aquel de su marcha triunfal de III a I y se que este año el «niño mimado», por llamarle de alguna manera, ha de ser el Real Mallorca que ha llevado una campaña tan buena o mejor si cabe que la que llevó el Elche, pues mientras el Elche era apeado a las primeras de cambio en Competición de Copa de S. E. el Generalísimo, después del ascenso, el Mallorca se permitía la libertad de llegar a los cuartos de final. Yo necesito alcanzar un éxito en España, porque lo de Seminario me ha perjudicado bastante. Quiero dar una nota sensacional y la mejor nota es dotar al Mallorca de un hombre que como Mirto Davoine ha de causar sensación. Por otra parte existe la cosa sentimental. El afecto que siento por Lorenzo. El me hizo quedar bien en Italia cuando me lo traje de la Argentina y ahora yo quiero ayudarlo también, proporcionándole el elemento que le hace falta, para completar su equipo de I División.

—Tan seguro está del rendimiento de Mirto Davoine?

—Si no estuviera seguro no hablaría así. Hace solamente cinco semanas que le he visto jugar en el Uruguay, en su equipo, el Sud-América, tercer clasificado en la competición de liga y se que clase de elemento es. Es espectacular, es contundente, es un ordenador fantástico y se que en unos pocos partidos ha de convertirse en el auténtico

«crack» del equipo. Tan es así que no me importaría cederlo en condiciones especiales. Es decir, que si es lo que yo digo, me pagan el doble del contrato que hemos estipulado y si fallo, va de regalo.

—Esto son palabras mayores. Y dígame señor Rossi ¿cómo está el asunto?

—Totalmente arreglado. Ahora depende de la velocidad en enviarme al jugador, cosa que se acelerará. \* \* \*

Hasta aquí la conversación con el señor Rossi. Seguidamente el Mallorca se ponía en contacto telefónico con Buenos Aires, daba instrucciones para el pago y reserva de los correspondientes billetes de avión, para el pago del jugador, baja del Club, etc...

A las 12 de la noche tenía que hablar el señor Rossi con Montevideo para concretar el viaje de Mirto Davoine, pero la línea estaba descompuesta y a esta hora no pudieron hablar, aunque quedaron pendientes del teléfono para ganar tiempo y hablar fuese a la hora que fuese.

**HABLA EL PRESIDENTE DEL MALLORCA**

Tuvimos ocasión de presenciar una breve charla del Presidente del Mallorca, don Jaime Roselló, con el señor Rossi. El señor Roselló me dijo:

—Vd. me perdonará, pero ahora con ocasión del encuentro Madrid-Peñarol nos hemos querido informar de la clase de jugador que era Mirto Davoine y se lo que intentamos adquirir. Me han dicho que Mirto Davoine es el mejor defensa central del Uruguay, que siempre estuvo por encima del actual central del Real Madrid, Santamaría, con el que alternó muchas veces en el puesto de defensa central en la selección nacional, por ello nos agrada que las gestiones culminaran en un éxito.

—Vd. me perdonará, señor Presidente, pero yo también tengo que usar la nobleza para con Vd. Antes de aceptar el traspaso de Mirto Davoine al Mallorca me quise informar de quien era Vd. y fueron tales los informes que recibí que por ello me he aventurado a decir que si no gustaba lo regalaba y en caso de triunfar exigía el doble.

—Déjese de todo esto. Nosotros lo adquirimos sea como sea. Vd. preocúpese de que llegue a tiempo. \* \* \*

Como final, digamos que tenemos en nuestro poder recortes de prensa uruguayos del mes de agosto. En todos ellos aparece el nombre de Mirto Davoine como elemento más destacado.

Todo esta arreglado. Mirto Davoine tiene la baja en el bolsillo, los certificados de internacional que precisa de la Federación Uruguaya, etc... En Buenos Aires le esperan con los billetes de Aerolíneas a punto para viajar a Madrid y de allí a Palma. Esperemos que todo se desarrolle con la puntualidad cronométrica que tales asuntos exigen ya a estas alturas y que la valiosa pieza, no se le escape a nuestro novel I División, con lo cual el tan esperado fichaje sensacional estaría logrado.

De haber conseguido comunicación con Montevideo en alguna hora de la madrugada, pues el señor Rossi quedó pendiente del teléfono, el asunto estaría solucionado. Confiamos en que haya sucedido todo así.



MIRTO DAVOINE

«crack» del equipo. Tan es así que no me importaría cederlo en condiciones especiales. Es decir, que si es lo que yo digo, me pagan el doble del contrato que hemos estipulado y si fallo, va de regalo.

—Esto son palabras mayores. Y dígame señor Rossi ¿cómo está el asunto?

—Totalmente arreglado. Ahora depende de la velocidad en enviarme al jugador, cosa que se acelerará. \* \* \*

Hasta aquí la conversación con el señor Rossi. Seguidamente el Mallorca se ponía en contacto telefónico con Buenos Aires, daba instrucciones para el pago y reserva de los correspondientes billetes de avión, para el pago del jugador, baja del Club, etc...

A las 12 de la noche tenía que hablar el señor Rossi con Montevideo para concretar el viaje de Mirto Davoine, pero la línea estaba descompuesta y a esta hora no pudieron hablar, aunque quedaron pendientes del teléfono para ganar tiempo y hablar fuese a la hora que fuese.

**HABLA EL PRESIDENTE DEL MALLORCA**

Tuvimos ocasión de presenciar una breve charla del Presidente del Mallorca, don Jaime Roselló, con el señor Rossi. El señor Roselló me dijo:

—Vd. me perdonará, pero ahora con ocasión del encuentro Madrid-Peñarol nos hemos querido informar de la clase de jugador que era Mirto Davoine y se lo que intentamos adquirir. Me han dicho que Mirto Davoine es el mejor defensa central del Uruguay, que siempre estuvo por encima del actual central del Real Madrid, Santamaría, con el que alternó muchas veces en el puesto de defensa central en la selección nacional, por ello nos agrada que las gestiones culminaran en un éxito.

—Vd. me perdonará, señor Presidente, pero yo también tengo que usar la nobleza para con Vd. Antes de aceptar el traspaso de Mirto Davoine al Mallorca me quise informar de quien era Vd. y fueron tales los informes que recibí que por ello me he aventurado a decir que si no gustaba lo regalaba y en caso de triunfar exigía el doble.

—Déjese de todo esto. Nosotros lo adquirimos sea como sea. Vd. preocúpese de que llegue a tiempo. \* \* \*

Como final, digamos que tenemos en nuestro poder recortes de prensa uruguayos del mes de agosto. En todos ellos aparece el nombre de Mirto Davoine como elemento más destacado.

Todo esta arreglado. Mirto Davoine tiene la baja en el bolsillo, los certificados de internacional que precisa de la Federación Uruguaya, etc... En Buenos Aires le esperan con los billetes de Aerolíneas a punto para viajar a Madrid y de allí a Palma. Esperemos que todo se desarrolle con la puntualidad cronométrica que tales asuntos exigen ya a estas alturas y que la valiosa pieza, no se le escape a nuestro novel I División, con lo cual el tan esperado fichaje sensacional estaría logrado.

De haber conseguido comunicación con Montevideo en alguna hora de la madrugada, pues el señor Rossi quedó pendiente del teléfono, el asunto estaría solucionado. Confiamos en que haya sucedido todo así.

RAT

### «Lea Baleares»

# JUEGOS OLIMPICOS

## España a las semifinales de hockey sobre hierba

### Buena actuación de los tiradores españoles

**ROMA** (Crónica, por teléfono, de nuestro enviado especial José M<sup>o</sup> LORENTE).— Aunque tarde, se empieza a hablar de España en la Olimpiada y se habla bien que es lo importante. Porque ayer al estrenar la tercera semana de competición, que ha de ser la que nos lleve a la final, el deporte hispánico irrumpió con fuerza en tres escenarios distintos haciendo que el nombre de España fuera pronunciado con respecto y admiración. En dos de los escenarios la presencia fue real; en el tercero, desgraciadamente, fue tan solo simbólica, representando el deporte español por el ausente Joaquín Blume que parecía flotar con su airoso y atlética figura entre los aparatos levantados en las Termas de Caracalla, donde los mejores gimnastas del mundo iniciaban ayer su aventura en busca de las medallas. En las anillas —donde él realizaba un «Cristo» que dió la vuelta al mundo— junto a las paralelas, al lado del potro con arcos, cerca del caballo, sobre el suelo de la inspiración, a manos libres, viendo a los gimnastas, me recordaban ayer mañana al recio y animoso Joaquín al mozo voluntarioso de nuestro deporte el elegido por los dioses para ser gran figura de los Juegos de Roma. Ayer, en el incomparable escenario de las Termas, estaban sus rivales más calificados. A los que él venció en más de una ocasión, los que le tomaban sus ejercicios con cámaras de cine para luego imitarle; allí estaban los rusos Ivor, Sakolin y Arzayán; los japoneses Hono, Tsurumyu y Takemoto; los franceses Lazzari y Maillot; los italianos Mechlini y Karmiruzzi; los estadounidenses Wagner y Tony; los alemanes Fulle y Fuch; el austriaco Kapen; el búlgaro Broganov... Allí estaban todos puntuales a la cita, preparados para la lucha, dispuestos a competir en esa faceta elegante y arriesgada, audaz y bella y emocionante que es la gimnasia. Actuando sobre los aparatos, flotando sobre las banderas de los países participantes, estaban los laureles individuales y colectivos, las medallas que se repartían a mozos curtidors que se sepan conquistar. Los gimnastas, formados alrededor de la pista ofrecían ese conjunto alegre y romántico y desenfadado que constituye siempre el ejercicio de los feligreses de la gimnasia. Pero en esas filas había una baja, una ausencia importante porque faltaba en la convocatoria el mejor campeón de Europa, el que todos sabíamos que habría ganado aquí. Por eso, cuando España realizó el desfile, los ojos de todos se centraron en el equipo español, como esperando el milagro de verle —una vez más— al frente de los suyos. No lo vieron; mejor dicho, no supieron verle. Porque Joaquín estaba allí, entre los seis mozos nerviosos que cargaron con la responsabilidad de representar a la gimnasia española, alineándose, haciendo el gran milagro de que España pueda estar presente en un torneo olímpico de gimnasia junto a los mejores, con un equipo digno, con un conjunto disciplinado, como símbolo de trabajo gimnástico que

ha realizado en nuestra Patria desde su ausencia. Joaquín Blume, campeón eterno, símbolo y ejemplo para la juventud deportiva, estaba ayer en las Termas de Caracalla. Hermengildo Martínez, Ramón García, Lecuona, Valbuena, Monserrat y Belenguier —nuestros seis representantes— saben que estaba porque fue su espíritu el que les empujó en cada ejercicio, el que les hizo superarse, el que les animó en la difícil aventura de ayer frente a los mejores del mundo. La actuación española fue discreta, exactamente la que se esperaba. No hubo, ni habrá medallas, porque japoneses y rusos andan al acecho como los lobos hambrientos. Como lobos que aprovechan la ausencia del capitán del rebaño. Las medallas serán para ellos, pero uno siente la satisfacción y el orgullo de saber que en las Termas de Caracalla se hablaba ayer de Joaquín Blume e incluso entre los más caracterizados de los protagonistas se recordaba al mejor campeón que hemos tenido y el público aplaudía a nuestros gimnastas que era en verdad un aplauso para él.

### A LAS CINCO LECCION DE HOCKEY

Pero también se habló de España en el velódromo olímpico. Allí donde los ciclistas terminaron la lucha hace unos días para ceder su escenario a los jugadores de hockey sobre hierba, empujados ya en la ronda final, España y otros siete países buscaban ayer el paso a las semifinales, que supone acercarse a las medallas en juego. De los ocho tres eran europeos: Alemania, Gran Bretaña y España, con la ausencia de Holanda, eliminada en el partido de desempate por el conjunto neozelandés. Precisamente el rival que ayer correspondía a nuestra selección. Rivales duros, difíciles, peligrosos, porque los neozelandeses conocen el oficio y además se apoyan en la fuerte constitución física de sus hombres. Pero los españoles se fueron a por Nueva Zelanda con la alegría que en el torero se va a por el toro y acabaron cogiéndolo por los cuernos; eso sí, a base de arriesgar, a base de buen juego y a base de derrochar arte con el stick. Fue un encuentro precioso, incierto y emocionante. Preechos porque uno y otro equipos jugaron muy bien; incierto porque el resultado estaba indeciso no solo hasta el final —que llegó con empate a cero— sino incluso en los dos tiempos que constituyeron la prórroga reglamentaria; y emocionante porque España contó con el aliento de todos los deportistas españoles francos de servicio, organizando una algarabía mayúscula a la que puso contrapunto alegre el gol de Murua, allá por el minuto seis del plazo extra. El gol de nuestro delantero centro supone algo así como los goles balompedicos marcados en Amberes. Porque desde entonces, jamás nuestro país había llegado en un deporte-asociación a la altura que se llega ahora, es decir, a las semifinales. Y lo importante es que se alcanza esa meta con todo merecimiento, tras un partido de técnica excelente, de pleno dominio individual, de dominio equilibrado en el orden téc-

nico y de superioridad física, pues la victoria la alcanzó el que tuvo más fuerzas en los minutos menudos, vivarachos, dieron ayer a las cinco de la tarde, toda una estupenda lección de hockey que es preciso valorar en toda su importancia aunque esto no sea el fútbol. Afortunadamente, en el hockey se ganan bazas internacionales de enorme importancia. Y se puede llegar a las semifinales, donde están India, Pakistán y Kenya con España, único país que representa al viejo continente. Por eso, bien merece la pena citar a los Del Coso, Caballer, Colomer, Calzado, Llanes, Ventayo, Marcella, Morua, Amart y los hermanos Dulde, que escribieron la lección. Lección que pudiera repetirse en la ronda siguiente colocando a España en la final. Porque con el juego de ayer tarde se puede llegar adonde se quiera.

### LOS PISTOLEROS ESPAÑOLES

El tercer escenario donde España lució con poder y clase fue en el polígono «Umberto I», en el que hacía su aparición en escena los ases de la pistola, los que podríamos llamar sucesores de Billy «El Niño» y representantes famosos del Oeste americano. Al menos las legendarias hazanas de aquellos con el revólver y de estos con la pistola hacen juego en puntería y acierto. Entre estos «pistoleros» naturalmente estaban los españoles, es decir, Angel León y Minervino González, ambos en categoría internacional reconocida, aunque el primero pese más que el segundo pues no en vano fue Medalla de Plata en Helsinki. Los nuestros, durante la prueba de clasificación, solo a 40 disparos, están entre los buenos. En el grupo de los elegidos y junto a los checoslovacos Kuzna y Hronek. Los rusos Guichin y Humorov; los italianos Ercolanti y Veroldi y el viejo y siempre joven sueco Ullman; el estadounidense Nicolai, el germano Kaber, y el búlgaro Kozlovsky que me parecieron los más fuertes en el tiro de ayer, más fuertes en el tiro de hoy, más fuertes en el tiro de mañana. Tiro que era considerada y temida, como buen grupo de curiosos tras ambos en el momento de su actuación. Por eso a uno le gustó estar en el polígono oyendo los comentarios de los aficionados; y sobre todo los de los técnicos. A uno se le llenaba el pecho de orgullo cuando oía frases de elogio sobre Angel y Minervino. Quizá por eso espera con optimismo la jornada de hoy que será en definitiva en la especialidad de pistola libre. Con un poco de suerte los «pistoleros» españoles darán que hablar. Y si no tiempo al tiempo.

### ATLETISMO PASADO POR AGUA

El estadio Olímpico que ayer se lo registró media entrada, recogió más agua que cualquier torneo español en día de buena tormenta. Se abrieron las nubes, se mató el sol y la lluvia de recordos en jornadas anteriores se convirtió en lluvia de verdad, lluvia que nos inundó como sopas y obligó a paralizar la prueba de salto de altura correspondiente al declinación que empujaba ayer mañana. Cuando telefoné a los nuestros, tras un descanso bastante largo, se hace público que continúa el salto al que seguirán las series de 400 metros.

El atletismo por ello queda reducido a tres finales —200 metros femenino, 110 vallas masculinas y lanzamiento de disco, también femenino— junto con las semifinales de 400 metros y la calificación de 400 metros de pertega. A personales de salto de agua que cayó abundantemente a principio de la tarde, y a pesar del viento intenso que hubo durante todo el día, el balance es de dos nuevos records, uno de ellos femenino y otro masculino. El primero por medio del ruso Ponowareva que lanzó el disco a 55.10 metros batiendo el record olímpico de la señorita Zlocova —hoy señora Conolly— que era de 53.69 metros desde las fechas de Melbourne. Como compruebas de Melbourne, el anterior record era el que venció por la rusa campeona fué vencida por el ruso y pasó por el mismo trance campeón de su marido ya que tampoco consiguió clasificarse para la final, relegado a un séptimo puesto bastante pobre. Decididamente el matrimonio Conolly ha caído en la gracia deportiva.

El otro record tuvo lugar en las semifinales de 400 metros siendo su autor el estadounidense Dora que marcó 45 segundos 5 décimas. Ahora queda en propiedad exclusiva del norteamericano con muchas posibilidades de ser mejor.

(Continúa en página tercera)

## Florit, delantero procedente del «Santander», nuevo jugador del «At. Baleares»

El sábado era esperado en Palma el jugador Florit, al objeto de entablar conversaciones con el «Atlético Baleares», pero debido a la falta de pasajes no llegó hasta ayer tarde. Seguidamente se reunió con el Presidente del club blanquiazul y no se tardó mucho en llegarse a un acuerdo. Digamos, a vuelo de pluma, que Florit jugó en la pasada temporada con el «Santander», ocupando puesto de delantero centro e interior, donde empezó como titular. Después se lesionó, volvió a reaparecer antes de estar completamente curado y volvió a resentirse de su antigua lesión. Nuevo

período de descanso, para después jugar los últimos partidos de la Liga, aquellos que debían llevar a «Santander» a la División de Honor. La razón de que Florit haya fichado con el «Atlético Baleares» aún cuando tenía ofertas de otros equipos, es debido a ser menorquin y preferir estar cercano a sus familiares. Este es el fichaje que faltaba al equipo, el hombre que uiera confianza a esa delantera que no llegaba a cuajar. Florit, según noticias, ya se alineará el próximo domingo frente al «Constancia».

**LIGA PARAGUAYA DE FOOTBALL**

Miembro de la Federación Internacional de Fútbol Asociado y de la Confederación Sudamericana de Fútbol.

El señor PEDRO LUIS ROSSI, cuya fotografía y firma se insertan, es representante de la Liga Paraguaya de Fútbol, y en tal carácter le acredita la presente credencial, expedida en Asunción, Paraguay, a veintidós días de Mayo de mil novecientos sesenta y uno.

SECRETARIO: *[Firma]*  
 ELIAS ARRIENZO DOS SANTOS  
 Presidente.

*[Firma]*  
 Pedro Luis Rossi

*[Firma]*  
 Julián José que hoy firmas antecedentes y compromisos a sus doctores Blas Arrienzo Dos Santos, Adolfo Justo y don Luis Rossi, son auténticas, don Julián.

El Sr. Rossi no tenía más foto en su bolsillo que la que figuraba en un documento de la Federación Paraguaya de Fútbol; por ello decidimos reproducir totalmente el mencionado documento, prueba indiscutible de su presencia en Palma y de su personalidad dentro del fútbol sudamericano.

# EN 1ª FILA

El chubasco del domingo gas... la primera broma a los em... de nuestras Salas... Bueno no a todos, pues... que disponen de salón... que pudieron presen... en espectáculo. La Noviza... otro que tal.

... de que finalice el año... ocasión de admirar... a Anafia Gadé al... su Compañía de Come... esperaba la confirma... del empresario de nuestro... Principal.

... al llegar «Los 3 Latinos»... la terraza de «Titos», o bien... el salón si el tiempo sigue... los poemas escuchar... de la presente semana.

... otro circuito cinematográfi... que inaugura la temporada... les corresponde el turno a... Augusta y Salón Rialto.

## EDICTO

EL COMANDANTE JEFE DE PROPIEDADES DE LA ZONA AEREA DE BALEARES

HACE SABER por el presente a DON ANTONIO DE ZAYAS BO... PRESUNTO propietario... terrenos que forman el Ex... de Expropiación Forzosa... «ADQUISICION DE... Y CONSTITUCION... SERVIDUMBRE PARA EL... DE ALERTA Y CON... W-7 EN ESCORCA», así... los Titulares de Derechos... en los Registros Públicos... a las DOCE HORAS del día... DE SEPTIEMBRE... se remitirá en dichos te... el personal que determina... artículo 52 de la Ley de 16 de... mil novecientos cin... y cuatro (B. O. E. 351) al... de proceder al levanta... del Acta Previa de Ocupa... de los repetidos terrenos... a 1 de Septiembre de... EL COMANDANTE JEFE... PROPIEDADES, Juan Struck

# CARTELERA

**ASTORIA.** — (Programa infantil) «OFICIOS Y ESTROPICIOS DE CHARLOT», «UNA MUJER VALE ROSA» y «RIFLES DE BENGALA» por Rock Hudson.

**AUGUSTA.** — Desde las 3:30: «NO SOMOS ANGELES» (Humphrey Bogart, Aldo Ray y Peter Ustinov). «LA CASA N.º 322» (Kim Novak y Fred Mc Murray) Aut. mayores.

**AVENIDA.** — Desde las 3:00: «SAYONARA» Director: Joshua Logan (Marlon Brando, Miko Taka) Technirama Technicolor. «LA VIDA COLOR DE ROSA» Director: León Klimowsky. (Virginia Luque, Fidel Pinjós). Aut. Mayores.

**BALEAR.** — Desde las 3:15: «SALOMON Y LA REINA DE SABA» Director: King Vidor (Gina Lollobrigida y Yul Brynner) technicolor.

**BORN.** — Desde las 3:15: «CADETES DEL AIRE» Antonella Luadri y Franco Interleghi, Ferranacolor y «LA ESTRELLA DEL REY» (frasesa Dillan y Virgilio Texeira). Tol. menores.

**CAPITOL.** — Desde las 3:30: «LAS MIL Y UNA...» Director: Stephen Bosustow, con el cegato Mister Magoo (Technicolor). «EL DESTINO DE SISSI» Director: Ernest Martschka (Rommy Schneider y Carlos Boum) Agfacolor (Tolerado menores).

**DORADO.** — Desde las 3:30: (Programa económico): «DESIREE» (Marlon Brando y Jean Simmons). Technicolor.

**HISPANIA.** — Desde las 3:30: «LAS MIL Y UNA...» Director: Stephen Bosustow, con el cegato Mister Magoo (Technicolor). «EL DESTINO DE SISSI» Director: Ernest Martschka (Rommy Schneider y Carlos Boum) Agfacolor (Tolerado menores).

**METROPOL.** — Desde las 3:15: PAPA, MAMA, MI MUJER Y YO Director: Jean-Paul Le Chanois (Robert Lamoreux, Gaby Morlay, Fernando Ledoux, Nicole Courcel) «HOLLYWOOD MISTERIOSO». (autorizado mayores).

**LIRICO.** — Desde las 3:30: «SALOMON Y LA REINA DE SABA». Director: King Vidor (Gina Lollobrigida y Yul Brynner) technicolor.

**MODERNO.** — Desde las 6:30 (Programa económico): «DESIREE» (Marlon Brando y Jean Simmons). Technicolor.

**ORIENTAL.** — Desde las 3:30: «CORAZA NEGRA» (Tony Curtis y

Janet Leigh) Technicolor. «HEROES DEL AIRE» (Lina Rosales y Alfredo Mayo) Technicolor (Tolerado menores).

**PRINCIPAL.** — Desde las 3:45: «EL EMIGRANTE» (Juanito Valderama, Julio Nuñez y Sylvia Solar) Eastmancolor. «AVENTURAS DE QUINTIN DUWARD» (Robert Taylor y Kay Kendall) Eastmancolor (Tolerado menores).

**PROTECTORA.** — Desde las 3:30: PAPA, MAMA, MI MUJER Y YO Director: Jean-Papul le Chanois (Robert Lamoreux, Gaby Morlay, Fernando Ledoux, Nicole Courcel) «HOLLYWOOD MISTERIOSO» (autorizado mayores).

**PROGRESO.** — Desde las 6:00: «SALOMON Y LA REINA DE SABA». Director: King Vidor (Gina Lollobrigida y Yul Brynner) technicolor.

**RIALTO.** — Desde las 3:00: «NO SOMOS ANGELES» (Humphrey Bogart, Aldo Ray y Peter Ustinov). «LA CASA N.º 322» (Kim Novak y Fred Mc Murray) Aut. mayores.

**RIVOLI.** — Desde las 3:15: «EL EMIGRANTE» (Juanito Valderama, Julio Nuñez y Sylvia Solar) Eastmancolor. «AVENTURAS DE QUINTIN DUWARD» (Robert Taylor y Kay Kendall) Eastmancolor (Tolerado menores).

**VICTORIA.** — Desde las 6:30: «CORAZA NEGRA» (Tony Curtis y Janet Leigh) Technicolor. «HEROES DEL AIRE» (Lina Rosales y Alfredo Mayo) Technicolor (Tolerado menores).

## Calificación religiosa de espectáculos

- CINE**
- La vida color de rosa s-c
  - Sayonara, 3
  - Cadetes del aire, 2
  - La estrella del rey, 2
  - Salomón y la reina de Saba 3R
  - Complementos cortos, s-c
  - El emigrante, 2 (prov.)
  - Las mil y una..., 1
  - El destino de Sissi, 2
  - Las chicas de la Cruz Roja 2
  - El ocazo de una raza, 2
  - Puerto Africa, 3
  - Papa, mamá, mi mujer y yo—3
  - Hollywood misterioso 3 (prov.)
  - Heroes del aire, 3
  - Un americano... de Roma—2
  - Alarma en Extremo Oriente—3
  - Rufufú, 3
  - El diablo del desierto—2

# Palacio AVENIDA

Hoy y mañana  
Dos últimos días de proyección, solo en este local



¡La mejor película de estos últimos años!  
En el mismo programa:  
**LA VIDA COLOR DE ROSA**  
(Autorizado mayores)

## Gregory Peck y los suyos en la Olimpiada



Gregory Peck, con «canottieri», su mujer y su hijo, siguen las pruebas de atletismo de la Olimpiada, entre sorbete y sorbete de helado. Han sido numerosísimos los personajes famosos que en estos días asisten a los acontecimientos de la Olimpiada. (Fotofel)

## El protagonista invisible de «No somos ángeles»

Que hoy se estrena en Augusta y Rialto

No se trata de Humphrey, ni de Aldo Ray, ni de Peter Ustinov, los tres colosales intérpretes que, ciertamente, encabezan el espléndido reparto de «No somos ángeles», donde actúan también Joan Bennett, Basil Rathbone, Leo G. Carrol, John Baer y Gloria Talbott.  
El verdadero protagonista de «No somos ángeles» es un personaje cuyo nombre no aparece en el reparto. Un personaje invisible que, sin embargo, arrebató toda la atención del público. Su actuación es decisiva. Se llama «Adolfo» y ha matado a un guardian de la Isla del Diablo, de cuya prisión han podido escapar los tres criminales que interpretan Bogart, Ray y Ustinov.  
«Adolfo» es algo así como el jefe de la banda, metida a hacer el bien cuando se disponían a asesinar a troche y moche. «Adolfo», en efecto, es al que decide los golpes (si bien con la complacencia de sus compinches) y quien los ejecuta. Meti-

tra una justicia un tanto expedita... Es una serpiente venenosa cuya peligrosidad levanta en el público más carcajadas que terror.

Todo en «No somos ángeles» levanta la carcajada, porque está cargada de un humor agudo, inocentemente venenoso, de un poder infalible. Así lo ha querido Michael Curtiz, el director de esta originalísima creación, marcada por la genialidad de sus actores.

«No somos ángeles», en Technicolor y VistaVision, va a ser estrenada hoy en Augusta y Rialto con motivo de inaugurar la temporada.

de en su caja, «Adolfo» administrará una justicia un tanto expedita... Es una serpiente venenosa cuya peligrosidad levanta en el público más carcajadas que terror.



# Sala AUGUSTA - Salón RIALTO

Tienen el honor de anunciarle para

# H O Y

SOLEMNE INAUGURACION TEMPORADA ESTRENOS

Tres figuras mundiales  
**HUMPHREY BOGART**  
**ALDO RAY**  
**PETER USTINOV**  
en una superproducción de fama mundial



Eran tres criminales terribles, hasta que se les enterneció el corazón... pero su bondad resultó más terrible todavía

¡ESPELUZNANTE... pero deliciosa!

¡CUANDO EL CRIMEN SE CONVIERTE EN RISA ABIERTA!

En el mismo programa: **LA CASA N.º 322**

con Kim Novak y Fred Mc. Murray (Autorizado para mayores)

**MALLORCA, VERANO 1960**

**Nacimiento y bautismo de un barco**

Cuando los hombres grandes de hoy eramos niños, íbamos de la mano de nuestros padres al muelle («moll») — jamás pronunciábamos la palabra «puerto» — a ver los barcos. Eran los tiempos de la «Isleña Marítima» — que provocó más tarde el enfadoso «quid pro quo» de su venta — y en los que los mallorquines, como decían de nosotros los forasteros, paseábamos por encima de una pared: «La Riba».

Íbamos los niños de marinerito y los papás con barba. Los barquitos que estaban en la mar eran en su mayoría veleros, de grande y pequeño porte y algún que otro barco a vapor, como el «Balear», el «Lulio» o el «Miramar», de la Isleña, que hacían la lanzadera desde Palma a Barcelona, Valencia, y alguna que otra vez, Alicante.

Cuando repicaban gordo, aparecía surta en la bahía una fragata española. Las que más agradaban a los niños eran la «Numancia» y la «Nautilus».

Aunque siempre ha habido una gran tradición marinera en Mallorca — ¡ah, los tiempos de nuestros jabeques, que iban y volvían de América cargados de productos exóticos, como piña tropical, canela en rama y ron «Negrita» — no había cava ni aparador sin este ron marinerito — eran sin embargo, aquellos, tiempos de decadencia. Los maestros de ribera seguían calafateando pequeñas embarcaciones y algún que otro velero de tres palos que mantenía enhiesta su bien ganada fama.

En los grandes saraos de Capitanía General y de Círculo Mallorquín, los marinos y los húsares seguían acaparando la atención de las damiselas, separados entre sí, en el baile de la «polca», por la amplitud de sus faldas de miriñaque.

En las reuniones familiares — aquellas en que se interpretaba al piano «El anillo de hierro», de Marqués y se servía «agua, azucarillos (de casa Frasquet) y aguardiente», no faltaba nunca una rapsoda púdica que dejara de recitar «La travesía», de Juan Alcover.

Ayer, en este «verano», ya mojado, 1960, asistí al nacimiento y bautizo de un barco al que se le impuso el nombre de «Cala Valldemosa».

Si bien se mira, la botadura de un barco es como el parto de unos astilleros, que lo producen, y su bautismo, en el que intervienen, incluso, el cura y la madrina.

Únicamente se da en el bautismo de un barco una ceremonia que difícilmente se podría incorporar al bautizo de un niño. Es cuando la madrina le da con la botella de champán a la popa, toda sonrosada como la de ayer, del barco. Esto sería cruel que se hiciera con un niño.

Pero todo lo demás, igual. El barco es depositado en la cuna del mar y es mecido por sus olas. La cuna de ayer estaba precintada con un puente, que hubo que abrir, para que pasara el recién nacido «Cala Valldemosa».

A todos los barcos del mundo se les debiera poner, en el acta de su bautismo un segundo y hasta tercer nombre, como se hace en la de los niños: Noé y Moisés. Y cuando de barcos españoles se tratara, hasta cinco nombres: Noé, Moisés, Pinta, Niña y Santa María.

Mallorca vuelve por sus fueros marineros. El vástago que lanzó ayer al mar es un barco robusto y precioso. Le auguramos un bonito porvenir. Por los padrinos que tienen, La Rosa de los vientos le tiene que ser propicia.

En grada de Astilleros de Palma está en estado interesante otro buque que se llamará «Salinas» y que ha encargado la «Compañía General de Tabacos de Filipinas S. A.» Dios mediante asistiremos también a su bautizo.

JORGÉ ANDREU ALCOVER

**Un rayo cae en el campanario de la iglesia de Cerecinos del Carrizal**

**La torre sufrió serios desperfectos y se separó varios centímetros del templo**

Zamora, 5.— En la zona del Carrizal descargó una tormenta acompañada de fuerte aparato eléctrico y que poco después se convirtió en copiosa lluvia. Un rayo cayó sobre la torre de la iglesia de Cerecinos del Carrizal y el campanario sufrió serios desperfectos, especialmente en su parte superior, y la que permanece en pie, se ha separado del resto del edificio varios centímetros amenazando inminente ruina. Las piedras de la parte derribada, cayeron sobre el tejado del templo, que a su vez se derrumbó en parte. Dado el peligro que existe de que se hunda toda la torre, y por no ser posible acercarse a la iglesia se ha aislado, en evitación de que

ocurre alguna desgracia. Se ignoran los daños ocurridos en el interior del templo, ya que no puede penetrarse en él, pero se teme que sean importantes.—Cifra.

**Vinieron las lluvias**

**La ciudad de Rohtak (India) inundada en más de sus dos terceras partes**

Nueva Delhi, 5.— La ciudad de Rohtak apareció hoy como una ciudad muerta, después de haber sufrido la peor inundación de su historia. Más de dos terceras partes de la zona urbana están cubiertas por las aguas y los suministros eléctricos son prácticamente nulos, mientras los depósitos de agua potable no pueden utilizarse por temor a las epidemias. Según las últimas noticias que se reciben de Nueva Delhi, procedentes de la ciudad anegada la mitad de los 120.000 habitantes de Rohtak quedan todavía en la ciudad, mientras que el resto acampa y merodea por los alrededores de la zona de peligro.

Las autoridades sanitarias han declarado que no se permitirá que los habitantes regresen a sus casas antes de que la ciudad entera haya sido rigurosamente desinfectada. El peligro de propagación de epidemias se ha hecho más grave a consecuencia de una ola de calor que se ha extendido por todo el norte de la India.—Efe.

**La tormenta del domingo sobre Palma**

**Hizo lo de todos los años: se inundaron algunos pisos y algunas plantas bajas**

**Las goteras y las alcantarillas, como siempre, tuvieron la culpa**

Por fin, después de bastantes días de esperar la ansiada y refrescante lluvia, que por lo común suele venir dentro de la segunda quincena de agosto, el pasado domingo, sobre las doce de la noche, se desencadenó sobre la ciudad y gran parte de la isla una gran tormenta de agua, acompañada de impresionante aparato eléctrico. La caída de la lluvia fue tan intensa en algunos momentos que la circulación rodada de la ciudad quedó totalmente paralizada; la espesa cortina de agua impedía totalmente la visibilidad. Debido a la proximidad de las descargas eléctricas, el suministro del fluido tuvo que cortarse por breves momentos en ciertos sectores.

Como de costumbre, siempre que cae lluvia torrencial sobre Palma, hubo las que podríamos llamar «reglamentarias» inundaciones, aunque, afortunadamente, revistieron escasa importancia. Los bomberos fueron requeridos desde varios puntos de la ciudad para remediar los estragos causados por la tromba de agua. Particularmente — como siempre — se vio afectada la parte más baja de Palma. Nuestros vecinos de la próxima plaza de Santa Catalina Thomás, vieron sus plantas bajas invadidas por las aguas que bajaban en impresionante avenida por la antigua calle de la Riera, hoy Navarra.

**LO QUE CUENTAN LOS VECINOS**

José Fuster, dueño de la tienda de confecciones, situada frente al kiosco Alaska, nos ha contado lo siguiente:

—Cuando vi que se ponía a llover de aquella manera, me fui para la tienda. Ya sabía lo que iba a pasar por la experiencia de otros años. Efectivamente, al poco rato se había formado un impresionante lago entre la calle y la plaza, que las dos bocas de la alcantarilla no podían absorber, debido a que los arrastres, en su mayor parte formados por las hojas de los árboles caídas por la fuerza de la lluvia, obturaban el enrejado de las dos bocas. Me descalcé, arremangué los pantalones y no tuve más remedio que meter las manos...

—Gracias al Sr. Fuster —nos ha dicho D. Pablo Lluil, dueño del «Forn-fondo»— las consecuencias del embalse, que se produce ahí en frente a las primeras turbulencias de la temporada, hubiesen sido peores. Nosotros, que ya lo sabemos de siempre, estábamos preparados y nos defendimos de la invasión de las aguas como pudimos.

El que no pudo defenderse de ninguna manera fue el practican-

**Estado General del Tiempo**

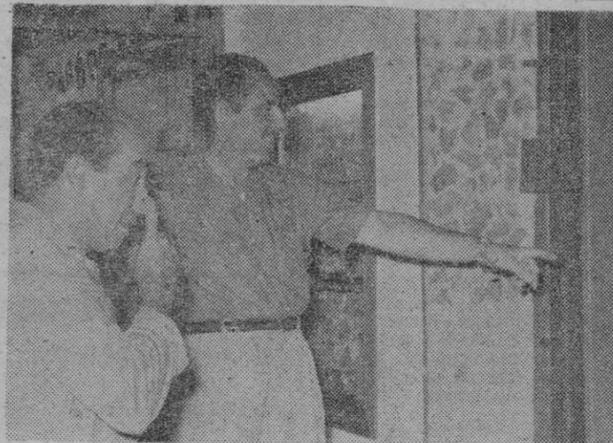
Hay tormentas entre Baleares y la costa catalana. Cielo poco nuboso en el resto.

**PREVISION**

Continuará el tiempo inestable. Nubosidad de desarrollo vertical en cantidad muy variable. Probables tormentas, especialmente al Norte de Mallorca. Vientos del primer cuadrante. Marejadilla.

**OBSERVACIONES**

Humedad relativa: 60 x 100.  
Temperatura máxima: 26º a las 16.  
Temperatura mínima: 13'5º a las 22.  
Precipitación: 12 litros por m<sup>2</sup>.



El señor Fuster señala, desde el portal de su tienda, el lugar donde se forma el lago en la Plaza de Santa Catalina Thomás

te de la farmacia vecina, D. Alfredo Ródenas.

—Mire lo que me he hecho esta mañana —el señor Ródenas nos enseña una erosión en la pierna—. Al ir esta mañana a abrir la farmacia y descender el escalón que hay de la calle al local, di un fuerte resbalón y me caí sobre el medio palmo de agua y barro que llenaba la tienda y todas las dependencias. Nos hemos pasado parte del día limpiando las huellas de la inundación.

Y lo mismo pasó en la tienda de «souvenirs» que se halla a la vuelta de la esquina y en otros comercios cercanos.

La esposa del señor Lluil nos lo explicó perfectamente:

—La riada viene de la Rambla. Ahí delante se produce el embalse que llega hasta la funeraria y luego vuelve atrás... Todos los años pasa lo mismo.

**LO DE TODOS LOS AÑOS**

En el Bar Bosch se defendieron de la inundación con escobas y luchando con el líquido elemento

a brazo partido. En el café «Ca s'Andritxol», que está frente a la cuesta de Conquistador, ayer por la tarde estaban todavía sacando cubos de agua del sótano que, como de costumbre en esta época, también se inundó para no ser menos que los demás.

Y, en fin, en varios domicilios, tanto de la parte baja como de la parte alta de la ciudad, fueron, como ya se ha dicho, requeridos los servicios de los bomberos que acudieron a donde pudieron, pues en el corto espacio de poco más de media hora que duró la tormenta no les fue posible acudir a todos los lugares a donde fueron llamados.

El pequeño cliché que de primera mano hemos facilitado al lector, por ser el que más a mano tenemos, viene a ser, poco más o menos y con las variantes de personas y lugares, lo que sucedió el Domingo por la noche en materia de inundaciones. Tenemos noticia de que en un lugar de Palma cayó un rayo que derribó un muro sin que ocurriese desgracias personales. Quizá fue en Santa Catalina, quizá en El Terreno. No hemos podido averiguar con topográfica exactitud. Y lo sentimos de veras, pues el reportaje hubiese quedado muy redondo con la fotografía de los efectos fulminantes de una formidable, aunque inocente exhalación eléctrica. Otra vez será...

Los técnicos dicen que cayeron unos 34 litros por metro cuadrado.

**Un niño de 3 años se cae desde un 5.º piso y es recogido en brazos antes de llegar al suelo**



Bilbao.—El niño José María Iturbe Torres, de 3 años, que jugando a horcajadas sobre el barandal del 5.º piso de la casa de la Avenida del Ejército, que aparece en la composición fotográfica, fue recogido en brazos de Julián Sánchez Bayón, que había advertido su peligroso juego, antes de llegar al suelo. Trasladado el niño a una clínica, se comprobó que no había sufrido daño alguno. Su salvador presentaba fuerte hematoma y distensión en el brazo derecho a causa del golpe. El padre de José María visitó al salvador de su hijo en su casa para ofrecerle todos sus servicios. Bilbao entera desearía se le concediese la Cruz de Beneficencia por su humanitario acto.—(Foto Cifra Gráfica)

**Derrumbamiento sobre 55 mineros en Boksburgo (Sudafrica)**

**HUBO 12 MUERTOS Y 16 SIGUEN ENTERRADOS** Boksburgo (Unión Sudafricana). 5.— Dieciséis mineros siguen enterrados, después de producirse el derrumbamiento que sorprendió a 55 hombres trabajando en una mina.

Se cree que todos ellos están con vida. Doce obreros nativos han resultado muertos. Dos blancos y otros 23 nativos consiguieron salir de la mina el sábado después del accidente.

Los equipos de salvamento han extraído a un obrero con vida y han encontrado cuatro cadáveres.—Efe.



¿COMO? ¿TU MADRE NO TE HA ENSEÑADO NADA DE ELECTRONICA?...

do. Buen asunto para los campos, aunque algunas partidas de higos, puestas a secar, lo pasaron mal.

**NOTA DEL SERVICIO DE TELEVISION ESPAÑOLA**

Anteayer tarde se desencadenó sobre la isla una fortísima tormenta que impidió el funcionamiento del repetidor de televisión de Mallorca. La intensidad de las descargas eléctricas hacían funcionar el sistema de seguridad contra sobrecargas de la emisora, sin que pudiera actuar el relé que la vuelve a poner en marcha cuando no se produce una segunda sobrecarga en el término de dos minutos, ya que las descargas se repitían con intervalos de breves segundos.

Afortunadamente la instalación no ha sufrido daños de importancia y desde ayer tarde está retransmitiendo con normalidad.

El Servicio técnico de Televisión Española nos comunica que aún no ha terminado el periodo de pruebas de la Emisora e informa al público que no debe alarmarse si observa variaciones en la intensidad de la señal.

**Lotería Nacional**

**Premios mayores**

MADRID. — En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy en esta capital, han sido premiados los siguientes números y poblaciones:

**PRIMER PREMIO**  
DE 2.000.000 DE PTAS.  
Número

**12.161**  
despachado en Madrid y Avila.

**SEGUNDO PREMIO**  
DE 1.000.000 DE PTAS.  
Número

**53.733**  
despachado en Sevilla.

**TERCER PREMIO**  
DE 500.000 PTAS.  
Número

**18.667**  
despachado en Madrid, Murcia y Bilbao.

**CUARTO PREMIO**  
DE 100.000 PTAS.  
Número

**3.636**  
despachado en Guadix, Tetuán y Valladolid.

**PREMIOS DE 30.000 PTAS.**  
41.009; 48.064; 29.338; 10.580  
43.056; 26.570; 19.409; 3.466  
19.949 y 39.211.

**TVANGIO**



**MORANTA S. MIGUEL 15**

**CAFETERAS ELECTRICAS DOMESTICAS MORANTA SAN MIGUEL 15**

**Baleares Hoy 16 Páginas**

# LOS DEPORTES en Baleares

## El Real Madrid campeón intercontinental

### Ocho minutos le bastaron al equipo español para resolver el partido a su favor

#### Real Madrid 5 - Peñarol 1

(Crónica por televisión, especial para «BALEARES», por SERGIO PEREZ.)  
Una gran expectativa que existía en torno a este partido se cumplió en el mayor lleno que se registró en el estadio de Charrerías, ya que para hacer frente a la demanda de localidades fue necesario habilitar dos filas de asientos en cada una de las zonas de gradas. El éxito económico no pudo ser mayor para el club, y lo mismo ha sucedido en el orden deportivo, como desprende del 5-1 con que terminó el encuentro.

La estruendosa ovación acogida por la presencia de los equipos precedidos del árbitro inglés Astok, acompañado de sus jueces de línea de nacionalidad. En esos momentos una ligera llovizna y la temperatura era deliciosa. Un centenar de fotógrafos dispararon sus flash sobre las alineaciones y a las ocho minutos en punto de la noche el partido presentó los siguientes alineamientos:

**MADRID:** Domínguez, Martínez, Santamaría, Pachin; Villarza, Herrera, Del Sol, Puskas y Gento.

**PEÑAROL:** Maidana; Pino, Aguerre, Salvador, Williams, Martínez, Cubilla, Linhart, Spence y Borges. El equipo de Montevideo que en esta ocasión representó al fútbol europeo y por ello el escudo de la U.E.F.A. en sus camisetas de sus jugadores.

El partido se proclamó campeón intercontinental de Campeones de Europa. Por su parte los uruguayos curándose en salud, fueron atendidos por el masajista Scaroni que se vio muy agotado a consecuencia del cambio de clima y la altura, ya que el equipo madrileño y de cero metros de altitud a 650 metros del mar. Pero a estos momentos cabe responder que el partido en el sentido inusual se volvió al Madrid cuando la capital uruguaya y el campeón europeo consiguió empatar.

En todo esto importante, es seguro que en sus momentos no había contado con la sorpresa. Porque a los ocho minutos estaba el partido, sobrando ya los 82 minutos. Dicho así es una broma, pero que les recuerda a los uruguayos si la victoria como para tomarla en cuenta. En ese breve periodo de tiempo el balón había entrado ya en la portería de Peñarol por Maidana. Había salido el balón imprimiendo un fuerte golpe a su juego y a los dos minutos se cumplió un tiro magnífico gol. Un minuto después se cometió un error cerca del área uruguaya que permitió a Puskas, el balón a los pies de Di Stéfano.

Los avances del Madrid, se puede decir que a los ocho minutos, en el momento del Peñarol, se cumplió una falta parecida y en ese lugar que la anterior es Puskas quien en esta ocasión la protagonizó, pero sí en los de un momento uruguayo descolocando a los jugadores y llegando el balón a la red.

Entre el segundo y el tercer tiempo se produjeron algunas ocasiones de juego, echando el balón a la red. En el tercer tiempo se produjo un tiro que con un poco de suerte se pudo haber convertido en cinco, pero que se perdió por el tercer tiempo que se

malaba a los ocho minutos de juego.

El partido quedaba ya a partir de este momento resuelto y ya no quedaba más que esperar a que transcurriera el tiempo y aprovechar las nuevas oportunidades de marcar.

El Madrid siguió moviéndose con soltura, mientras los uruguayos sacaban a relucir un juego duro y violento, en el que Marquitos fue la primera víctima, al sufrir la entrada en plancha de un adversario, cuando se llevaban doce minutos de juego.

El defensa fue atendido por el masajista, pero siguió jugando aun cuando con notable merma de sus facultades físicas. Luego otro incidente, el más espectacular a cargo del árbitro uruguayo y de Santamaría. El árbitro tuvo que llamar la atención a unos y a otros, especialmente a los del Peñarol, para que el partido no degenerara en batalla campal. También hubo en este primer tiempo otras oportunidades, marginadas por la delantera madrileña y una excelente parada de Domínguez, al único remate de cabeza, por cierto, de la vanguardia uruguaya en este periodo.

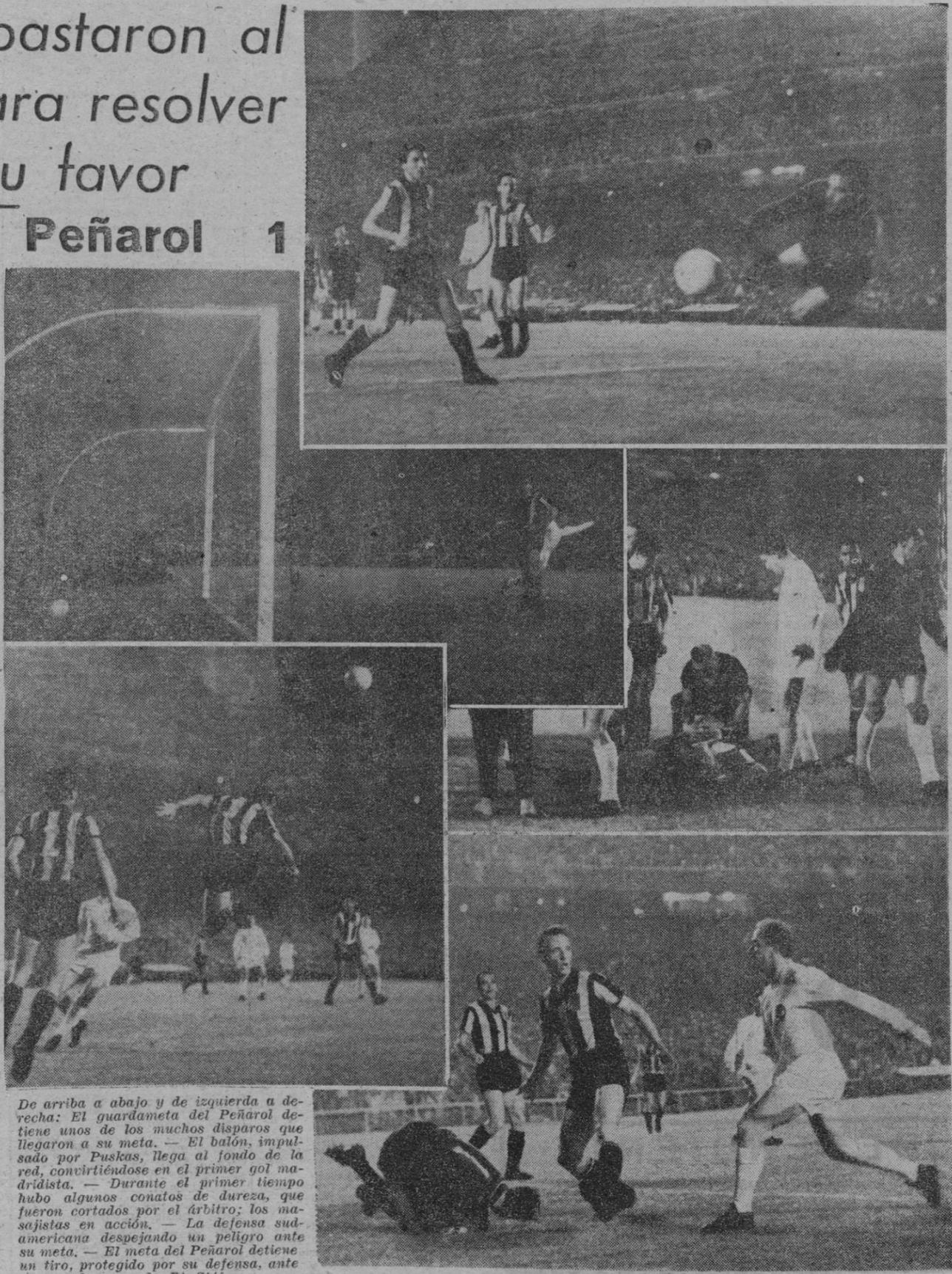
Cuando parecía que se iba a llegar al descanso sin más variación en el marcador, Herrera, jugando ya los minutos de descuento, logró el cuarto tanto. Un saque de puerta de Domínguez dio lugar a un fallo colosal del defensa central visitante, dejando el balón en poder de Herrera que marchó solo hacia la puerta uruguaya y lanzó a las mallas con un disparo raso salvando la desesperada salida de Maidana. (4-0). Y quedaban 45 minutos.

#### SEGUNDO TIEMPO

En la continuación, a los 6 minutos, Puskas lanzó un balón largo a Gento, éste en soberbia gatopada enfiló el camino de puerta y, desde fuera del área, levantó el balón por encima del guardameta uruguayo, que había iniciado otra desesperada salida, para incrustarlo en la red. (5-0).

El marcador amenazaba una goleada de escándalo de seguir el Madrid, con su ritmo de juego, pero no fue así. Lógicamente el Campeón europeo sintiéndose ya totalmente seguro de su victoria, y por ende del título de Campeón del Mundo, amainó su tren. Ahora solo había que defender la diferencia a base de un juego de contención. Fue entonces cuando vimos al Peñarol que de dominado se convirtió en el acoso de Di Stéfano.

(Continúa en la página siguiente.)



De arriba a abajo y de izquierda a derecha: El guardameta del Peñarol detiene unos de los muchos disparos que llegaron a su meta. — El balón, impulsado por Puskas, llega al fondo de la red, convirtiéndose en el primer gol madrileño. — Durante el primer tiempo hubo algunos conatos de dureza, que fueron cortados por el árbitro; los masajistas en acción. — La defensa sudamericana despejando un peligro ante su meta. — El meta del Peñarol detiene un tiro, protegido por su defensa, ante el acoso de Di Stéfano.

(Fotos «Cifra Gráfica»)

### VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

## Antonio Gómez del Moral, líder destacado en la carrera

### En la etapa de ayer tarde, luchando contra todo el pelotón, llegó destacado a Tortosa

**BARCELONA** (Crónica telefónica de nuestro enviado especial, FRANCISCO YAGÜE). — Se inició la Vuelta con tiempo lluvioso, tanto que el segundo sector de la primera etapa, a disputar en línea en el Circuito de Montjuich, tuvo que suspenderse debido a que la ligera llovizna se convirtió en aguacero. En el sector contra reloj individual, una Vuelta al circuito grande, triunfó una de las jóvenes promesas del ciclismo español, el andaluz Antonio Gómez del Moral.

## Jaime Alomar obligado a retirarse por orden del médico de la carrera

se registraron fueron anulados. La victoria al sprint fue para Miguel Poblet, pero Antonio Gómez del Moral se mantuvo líder, aún cuando sólo lo fuera por tres segundos de diferencia. **LA DOBLE ETAPA DE AYER** Antonio Gómez del Moral, el joven corredor de Cabra, esta magnífica promesa que marcha a pasos agigantados hacia la definitiva consagración, ha sido el gran vencedor de la etapa Reus-

Tortosa, dividida en dos sectores. Antonio, vencedor el domingo en Montjuich, había perdido esta mañana de forma teórica el liderato de la Vuelta a Cataluña por mor de la soberbia actuación de los «Ferrys», encabezados por Miguel Poblet y Pérez Francés. Los 33 kilómetros contra reloj en terreno ascendente que separan Reus de Falset, habían servido para que Poblet pasase a ser líder simbólico de

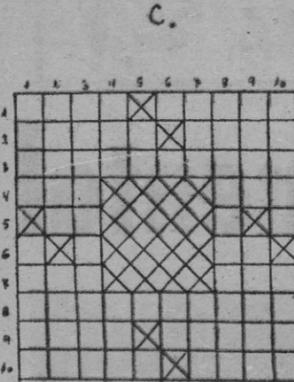
la ronda catalana por un margen de 29 segundos sobre Gómez Moral y la posibilidad de aumentar este margen en un minuto, el de la bonificación, para el que el de Moncada y su lugarteniente santanderino habían tomado una seria opción matinal. Quien más quien menos pensaba, en buena lógica, que los 80 kms. en línea desde Falset a Tortosa los aprovecharían los triunfadores matinales para imponer la marcha

del pelotón, sin autorizar a nadie a recuperar los segundos perdidos en la lucha por equipos. Llegando todos juntos — e incluso sin preocuparse de disputar el sprint en el velódromo tortosino — Poblet hubiera ganado un minuto y Pérez Francés medio en la que prometía ser fructífera operación. Pero todo lo rompió el joven Antonio Gómez Moral, con su fuerza, su coraje y su pundonor extraordinarios, provocando una escapada en solitario durante la que no solo supo aprovechar el desconcierto y falta de penetración de los otros equipos, sino que borró los 29 segundos perdidos, ganó 1'53" y se adjudicó además el minuto de bonificación. (Continúa en la página siguiente.)

# CRUCIGRAMA

# El Madrid campeón..

# Vuelta Ciclista a Cataluña



- HORIZONTALES**
- 1.— Diente de un peine. Mamíferos insectívoros pequeños.
  - 2.— Imprime el sello (al rev). Comida que se da a los animales para engordarlos o atraerlos.
  - 3.— Que tienen hermosas alas.
  - 4.— Nombre de consonante. Astilla resinosa.
  - 5.— Letras de gato.
  - 6.— Negación.
  - 7.— Poéticamente, diosa (al rev) Promontorio.
  - 8.— Que sirve de preámbulo para empezar a tratar de alguna materia.
  - 9.— Interjección para animar a las bestias (al rev). Narraciones, o reseñas escritas de lo sucedido en una junta, (al rev).
  - 10.— Playas que sirven de desembarcadero (al rev). Gallos (peces).
- VERTICALES**
- 1.— Come el ganado la hierba en los campos, prados, etc. Cubras una cosa que está descubierta.
  - 2.— Soldado de caballería ligera armado de lanza, en algunos ejércitos europeos. No acertó, se equivocó.
  - 3.— Utensilio agrícola.
  - 4.— Catedral. Hogar.
  - 5.— Consonantes.
  - 6.— Consonantes.
  - 7.— Repetición del sonido, (al rev). Viene de arriba abajo (al rev).
  - 8.— Dícese de lo que viene a propósito o es adecuado o conveniente para un fin.
  - 9.— Instrumento musical. Puesta de sol (al rev).
  - 10.— Sin gracia, sin mas. Trabajos la tierra.

(Viene de la página anterior) dominador de la situación. Sus hombres perentamente ordenados pasaron al ataque.

Exceso de pases lentos y falta de tiro a puerta. La lentitud de los uruguayos, aun dominando, facilitaron la tarea defensiva del Madrid que al mismo tiempo servía de descanso para sus jugadores. Aun así los uruguayos tuvieron alguna oportunidad para marcar y en una de ellas a los 21 minutos, el interior izquierdo, el negro Spencer, lograba el gol del honor para los suyos. Además de prodigar poco el disparo, cuando lo hicieron se encontraron ante un Domínguez seguro.

En los minutos finales reaccionó el Madrid y de nuevo dominó la situación luciendo entonces, Gento, con sus endiabladas internadas, a pesar de que tenía enfrente a uno de los mejores elementos del bando uruguayo. El lateral derecho Pino.

Sin más novedades, mister Aston señaló el final del encuentro. Apoteosis triunfal, entrega de trofeos a los flamantes Campeones del Mundo de Fútbol, vuelta al campo, imponente ovación, etcétera.

**CON TODOS LOS MEREcimientos**

Indudablemente el Madrid ha ganado con todos los merecimientos pero también es cierto que todo le ha salido a la medida de sus deseos. Desde el momento en que a los ocho minutos de juego tenía ya tres goles a su favor. Sus hombres lucharon con afán de victoria y no se arrugaron en ningún momento ante la dureza de los uruguayos, que justo es señalar moderaron su ímpetu en la segunda parte.

En el cuarteto defensivo sobresalieron Domínguez y Pachín, bien secundados por Santamaría y Marquitos, aunque éste último acusó las consecuencias del golpe recibido al comienzo del encuentro.

Irregular la línea media, pues a su buena actuación en el primer tiempo sucedió una sensible baja de rendimiento en el segundo.

Algo parecido les ocurrió a los interiores Del Sol y Puskas, que estuvieron magníficos, especialmente el húngaro, en los primeros 45 minutos para descender en la continuación. En los extremos Herrera estuvo muy bien en el primer tiempo lo mismo que Gento en el segundo. Di Stéfano fue a nuestro juicio el más flojo del quinteto.

Ya hemos señalado las virtudes y defectos del Peñarol añadiendo en este último capítulo la falta de un estrecho marcaje, que unido a la velocidad de sus enemigos en la primera fase, dio como resultado la fuerte derrota encajada al final de la primera Copa Intercontinental de clubs campeones.

(Viene de la página anterior) ción que parecía destinado a Poblet. Y así, Gómez Moral, perdedor durante unas horas, del matlot blanquiverde lo ha vuelto a recuperar (sin salir de sus espaldas, porque tras el sector logicamente no se había investido todavía con el atributo de primero a Poblet) aumentando notablemente su margen de tiempo. De los 3 segundos que defendía en Reus y que había conseguido por la mañana en Montjuich, pasando por los 29 en contra con que se quedó en Falset, el egragrense ha dado la vuelta a la situación y en Tortosa reafirma su liderato con una ventaja de 2'51" sobre su más inmediato seguidor que no es otro que el propio Poblet.

**LA CONTRA RELOJ MATINAL**

El sector contra reloj por equipos resultó francamente emotivo e interesante. Los 33 kilómetros de durísimo perfil fueron escenario de una dura batalla entre los cuatro mejores conjuntos de la carrera batalla que se decidió por un mínimo margen entre ellos puesto que el ganador al cuarto equipo clasificado sólo se registró una diferencia individual de 53 segundos. Poblet, Pérez Frances e Iturat encabezando el equipo rosa de «Ferrys» fueron poco a poco rebajando segundos a sus rivales hasta batirlos de forma espléndida tras una magnífica lección de fuerza y penetración.

Salidos los equipos con intervalos de cinco minutos de peor a mejor —o sea abriendo marcha esta parodia de equipo internacional que nos ha tocado en suerte y cerrando carrera los hombres de Poblet— los 14 kilómetros de carrera en los duros repechones del coll del Bicho, las diferencias arrojaban un saldo favorable al equipo «Ferrys» que tenía un margen de 13 segundos sobre el «Licor 43»; de 15 con respecto a los «Faemas» y de 32 sobre «Kas», que había visto entorpecida su marcha inicial por pinchazo de Karmany al que hubieron de esperar perdiendo en la operación casi una veintena de segundos. Los otros cinco equipos quedaban ya demasiado lejos para preocupar a nadie.

Después en los 19 kms. finales, en los que se intercaló algún que otro descenso, las diferencias fueron haciéndose ligeramente más acusadas. Así el «Ferrys» se adjudicaba el triunfo rodando a 45 kilómetros de promedio con 32 segundos sobre el «Licor 43»; de los hermanos Gómez Moral; 34 segundos sobre el «Faemas» de Suárez y Gabriel Mag y 53 segundos sobre el «Kas» en el que eforman Karmany y Segú. Poblet era líder teórico por un margen de 29 segundos y Pérez Frances se acercaba peligrosamente a la segunda plaza de la general.

**EL GOLPE DE CORAJE**

La sorpresa ocurrió por la tarde, en el breve trayecto de 80 kilómetros hasta Tortosa, llano y descendente. Tras 40 primeros kilómetros de paseo —que hicieron bajar notablemente el promedio general— alternados con alguno que otro pinito de gente modesta, el valenciano Aluena-rejo y más de un detalle de incompetencia en el aspecto de dirección técnica, se produjo el golpe teatral. Ocurrió todo pasado Gaudesa, a los 50 kms. de carrera y en un pronunciadísimo descenso sobre peligrosa gravilla, Antonio Gómez Moral, hecho fuego y coraje, salda en solitario del pelotón lanzándose a tumba abierta en defensa del jersey blanquiverde que llevaba sobre las espaldas y del que ya no era poseedor real.

La fuga del líder desconcertó notablemente al pelotón. Los hombres de «Faemas» esperaban que tirasen Poblet y los suyos por creer que era Miguel quien interés debía poner en la defensa de su liderato sin estrenar. Poblet debió pensar que no todo iban a hacerlo él y sus hombres. La cuestión es que mientras discutían, como las liebres de las cos, Antonio fue tomando ventaja amplia sobre los clásicos polemistas. A los «Faemas» les interesó amainar aun más la marcha durante un tramo para recuperar a Suárez que había pinchado y los «Ferrys» no supieron o no quisieron apearse del burro.

Y mientras tanto la gran promesa iba comiéndose el terreno con una moral de hierro y un entusiasmo sin límites. Cuando los grandes equipos quisieron reaccionar un poco, Gómez Moral ya estaba entrando triunfalmente en Tortosa, donde le esperaba la victoria de etapa y el derecho a seguir luciendo el distintivo de cabeza de carrera. Antón Barrutia —que había andado escapado en posición intermedia— entraba con 10 metros de ventaja sobre el pelotón, que acusaría un retraso final de 2.22 segundos sobre el héroe de la tarde.

Soberbia gesta la de Antonio Gómez del Moral y soberbio su extraordinario coraje y pundonor dignos de ejemplo para los galgos del pelotón. Al chaval no fueron a buscarle, eso es cierto, pero él solo levantó el promedio —que a mitad de etapa era de 34

por hora— hasta los 37.377 kms. por hora. Llegó fresco y sonriente a la meta y parece tener cuerda para rato. Antonio Gómez camina a pasos agigantados hacia la alternativa como figura. Ahor falta que sus todavía jóvenes piernas no acusen el formidable esfuerzo realizado hoy.

Mañana, martes, los 185 kms. que separan Tortosa de Lérida pueden dar la oportunidad a más de uno de hacer acto de contricción por los errores cometidos hoy. El coll de Lilla, aunque de 66 kms. todavía de la meta, puede originar la primera criba importante de la carrera.

**ALOMAR ABANDONA**

Por consejo del médico de la carrera Alomar ha abandonado. Ayer a la salida de Barcelona sufrió una apertosa cida que le

produjo un pérdida de 25 minutos de tiempo que le obligó a entrar con el control cerrado. Pero obstante y en atención al repescado sufrido, los jueces, el médico de la ronda una información en la ingle, dolencia que ha inducido al facultativo a aconsejar a Alomar que abandone la carrera, como así ha hecho el mallorquín.

**TELEVISION PHILIPS**

**Bisquerra** 124-2574

**Botinas**

San Miguel 99

# El ensanche de la carretera del Puerto de Pollensa a Alcudia

### Para la ejecución de dicha obra habrán de expropiarse diversas fincas

(De nuestro corresponsal). — En nueve de febrero de este año fué aprobado técnicamente el Proyecto de Ensanche y acondicionamiento del trozo tercero de la carretera que conduce del Puerto de Pollensa a Alcudia, correspondiente a la C-11 Ramal a Alcudia por el Puerto de Pollensa. Y en 14 de junio pasado se procedió a la subasta de la referida obra, para cuya ejecución se hace necesaria la expropiación de terrenos en 43 fincas sitas en el término de Alcudia, pertenecientes a otros tantos propietarios.

A las 21 horas en la Pista Municipal de la Soledad. Partido de Hockey sobre ruedas entre los equipos de primera categoría Hispanidad-Honderos.

**DIA 7 DE SEPTIEMBRE**

A las 21 horas en la Pista Municipal de la Plaza de San Francisco Javier Gran Festival de Patinaje Artístico a cargo del Club Patinaje La Soledad.

**DIA 8 DE SEPTIEMBRE**

A las 21 horas en la Pista Municipal de la Plaza de San Francisco Javier. Gran Festival de Patinaje Artístico a cargo del Club Estrellas de La Soledad.

**DIA 10 DE SEPTIEMBRE**

A las 20'30 horas: Repique de campanas y suelta de cohetes y morteretes.

A las 22: Gran Velada Artística en el Patio del Centro Social calle Rector Petró, a cargo de la agrupación folklórica: «Revetla Mallorquina y Carrusel Español».

**DIA 11 DE SEPTIEMBRE**

X Homenaje a la Vejez que el Patronato local, en colaboración con la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros dedicada anualmente a los ancianos de la isla.

A las 7 horas: Diana floreada por la banda Los Peques de las Hermanas de la Caridad.

A las 8: Repique de campanas y suelta de cohetes anunciando el Homenaje.

A las 9: Misa solemne a la que asistirán los ancianos acompañados de sus madrinan respectivas.

A las 10: Los ancianos y madrinan y miembros del Patronato se dirigirán al Salón Trébol donde se les servirá un desayuno obsequiado por la Dirección de dicho local.

A las 11: II Circuito Ciclista en colaboración de lo O.S. de E y D.

A las 16'30: Pasacalles por la banda de música La Aidea.

A las 17: Concentración de los ancianos en el patio de la Escuela Graduada seguidamente se organizará la comitiva hasta el Patio del Centro Social donde tendrá lugar el X Homenaje a la Vejez.

A las 21: Velada Teatral en el Patio del Centro Social.

A las 24: Gran traca final y fin de Fiesta.

# FIESTAS EN LA SOLEDAD

Programa de las Fiestas de Homenaje a la Vejez de la Barriada La Soledad patrocinadas por la Caja de Pensiones para la Vejez y Ahorro de Cataluña y Baleares.

**DIA 6 DE SEPTIEMBRE**

A las 21 horas en la Pista Municipal de La Soledad. Partido de Hockey sobre ruedas entre los equipos de primera categoría Hispanidad-Honderos.

**DIA 7 DE SEPTIEMBRE**

A las 21 horas en la Pista Municipal de la Plaza de San Francisco Javier Gran Festival de Patinaje Artístico a cargo del Club Patinaje La Soledad.

**DIA 8 DE SEPTIEMBRE**

A las 21 horas en la Pista Municipal de la Plaza de San Francisco Javier. Gran Festival de Patinaje Artístico a cargo del Club Estrellas de La Soledad.

**DIA 10 DE SEPTIEMBRE**

A las 20'30 horas: Repique de campanas y suelta de cohetes y morteretes.

A las 22: Gran Velada Artística en el Patio del Centro Social calle Rector Petró, a cargo de la agrupación folklórica: «Revetla Mallorquina y Carrusel Español».

**DIA 11 DE SEPTIEMBRE**

X Homenaje a la Vejez que el Patronato local, en colaboración con la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros dedicada anualmente a los ancianos de la isla.

A las 7 horas: Diana floreada por la banda Los Peques de las Hermanas de la Caridad.

A las 8: Repique de campanas y suelta de cohetes anunciando el Homenaje.

A las 9: Misa solemne a la que asistirán los ancianos acompañados de sus madrinan respectivas.

A las 10: Los ancianos y madrinan y miembros del Patronato se dirigirán al Salón Trébol donde se les servirá un desayuno obsequiado por la Dirección de dicho local.

A las 11: II Circuito Ciclista en colaboración de lo O.S. de E y D.

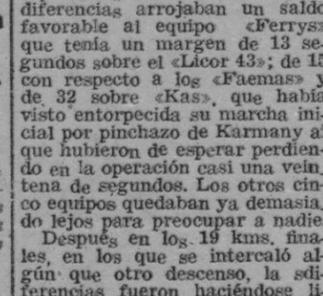
A las 16'30: Pasacalles por la banda de música La Aidea.

A las 17: Concentración de los ancianos en el patio de la Escuela Graduada seguidamente se organizará la comitiva hasta el Patio del Centro Social donde tendrá lugar el X Homenaje a la Vejez.

A las 21: Velada Teatral en el Patio del Centro Social.

A las 24: Gran traca final y fin de Fiesta.

# UN GOL DE VALIENTE



En su veloz aterrizaje de cabeza para rematar un balón a gol, e izquierdo del Mallorca, Havo, llegó a chocar contra el poste. «Juanet» disparó velozmente también y pudo captar los dos interesantes momentos del aterrizaje y del momento de ser levantado por su compañero Hollaus y el portero portugués. Aun cuando correspondía, la nota gráfica, al partido del sábado, la reproducimos por lo espectacular que resultó la jugada.

# El Avdo. P. Miguel Ollers Fullana, M. SS. CC. ha sido nombrado Prior del Santuario de Ntra. Sra. de Lluch

(De nuestro corresponsal Miguel Roig). — Ha causado general satisfacción en esta población la noticia, difundida hace unos días, de que por el Excmo. y Evidmo. Obispo de Mallorca Dr. Enciso Viana, había sido nombrado Vicario-Económico de Escorial y Prior del Santuario de Lluch, nuestro paisano y amigo el Avdo. P. Miguel Ollers Fullana, Misionero de los Sagrados Corazones.

Con ese nombramiento se premia la labor desarrollada a través de los años de vida religiosa del Padre Ollers. Trabajador e investigador incansable bajo su dirección y disciplina estuvo durante años la Esclonía Lucana, durante una etapa de buen gobierno y de perfecta organización en tan popular y famoso conjunto musical Licenciado en Sagradas Escrituras, bajo cuya licenciatura ha realizado importantes trabajos de investigación, habiendo sido maestro en tan difícil materia, siendo premiada su labor con notables distinciones académicas.

Ahora, al frente de su flamante cargo de máxima responsabilidad en el Monasterio Lucano, entre cuyos muros tiene su áureo altar la Virgen Morena, idolatrada por todos los mallorquines, podrá entregarse con entusiasmo y juventud a los múltiples quehaceres que a todas horas invade la agitada vida del Monasterio, escuela y cátedra; cenobio y romería; academia te secular y Mariana católica, que hacen de la secular Montaña, el trono perenne de todos los mallorquines ofrendado a la Madre de Dios, mediadora de todas las gracias.

El Padre Ollers, es el segundo camposino que a través de la historia local ha regentado el Priorato de Lluch.

El primero fue el Avdo. Dr. Antonio Más Oliver, Doctor en Sagrada Teología, nacido en nuestra población el 15 de febrero de 1864, al cual en 1883, se le hizo el gracia de una colegiatura en el Colegio de Nuestra Sra. de Lluch, que nombrado Prior, por dos veces la primera en el año 1885 y la segunda en 1881, ahora hace cincuenta y nueve años.

Este benemérito camposino regentó, entre otras importantes obras, los maitines del Triduo de la Semana Santa en Campos, al igual que la emotiva procesión de la Resurrección, costando las reses madrugada del día de Pascua de Resurrección, costando las reses imágenes de «El Bon Jesús» y la Mare de Dei de Pascua desde entonces, todos los años en dicha procesión.

El Dr. Más Oliver, que vivió 87 años, dejó al morir su copiosa biblioteca a los religiosos del Santuario de San Francisco de Asís, de su villa natal, dejando un tesoro de diez libras para que se fuesen todos los años a una misa natural de Campos, profesora de la Tercera Orden de San Francisco de Asís, nombrada por el papa, según escribe Talladas en el expediente de Campos, para que se fuese a cozer, explica la Beatitud Cristiana y acompañe todos los días a la Iglesia las muchachas de esta villa que lo solicitan.

Este cronista, al dejar constancia de tan laudable nombramiento hecho a favor del Padre Ollers, miembro de una levítica familia camposina, no puede menos de felicitarle, deseándole los mejores aciertos al frente de tan hermosa carga para bien de la Iglesia, y la «Moreneta» y de su villa natal. «Ad multos annos».

**JEROGLIFICO**

nota  
nota  
N  
IO

PREGUNTA: ¿Qué te falta?  
(Soluciones en la página cinco)

**DEPENDIENTE**

para venta aparatos Electrodomésticos precisa importante casa. Reserva para colocados

Escribir esta Administración núm. 990

**AEG**

para el hogar

**Campo «LUIS SITJAR»** Mañana 8 noche

**MANACOR SOLEDAD**

con el Soledad serán alineados los nuevos elementos cedidos por el Real C. D. Mallorca

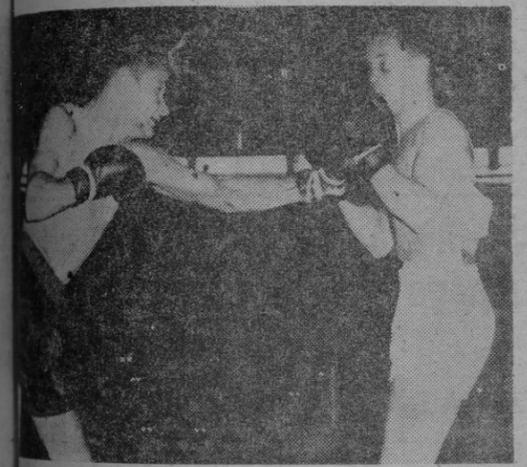
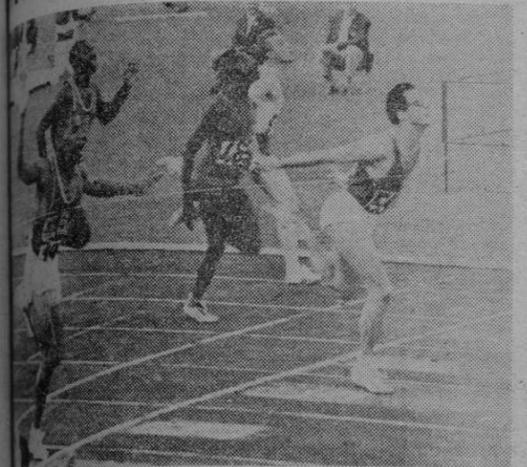
Socios del «Mallorca», 10 pts. Señoras y niños, entrada gratis en la general

**AVISO**

D. Sebastián Alemany Salvá, Delegado en Baleares de la Asociación Nacional de Inválidos Civiles, tiene el gusto de participar al distinguido público, que la Sociedad de Inválidos Civiles de Baleares ha sido fusionada al seno de la ASOCIACION NACIONAL DE INVALIDOS CIVILES, fraccionándose a partir de esta fecha las participaciones de la Lotería Nacional con dicha denominación.

# TRAFICOS DE LOS JUEGOS OLIMPICOS

servicio especial de la Agencia EL exclusivo para BALEARES)



El italiano Berruti, toca con el pecho el hilo de los 200 metros lisos, proclamándose campeón de la distancia. — Un momento del combate de los plumas, entre el italiano Musse (a la izquierda) y el finlandés Limmonen, siendo el primero el vencedor. — El ruso, representante del equipo femenino ruso de judo, que se adjudicó la medalla de oro en la modalidad de su marido, el recordman mundial de martillo, cuyo matrimonio se celebró después de la Olimpiada de Melbourne — consiguió pasar a la final de disco.

# GRAN JORNADA DEPORTIVA EN «ES COS»

**INCA** (De nuestro corresponsal, Juan M. Palma). — La diada espléndida que lució anteayer fué marco adecuado a la jornada deportiva que tuvo por escenario el campo «Es Cos». Cuando sobre el terreno de juego aparecieron los veteranos del Constancia, alternados con los jugadores, también veteranos que actuaran hace años en otros conjuntos isleños, sonó la primera ovación.

Alineados todos ellos en el centro del campo, recibieron el aplauso unánime del respetable que, en gran cantidad, se dió cita en las tribunas. El saque de honor correspondió a don Andrés Mateu, que fué presidente cuando el conjunto inquisiente militaba en II División. Poco después se inició el encuentro que fué arbitrado por el veterano señor Bonet, de tanto prestigio en el colegio balear de árbitros, ayudado por los señores Gelabert y Florit.

Los equipos formaron de la siguiente manera: **SELECCION:** Alzamora; Navarro Vazquez; Valls, Prats, Quetglas; Aloy, Janer, Espases, Pueyo y Prats.

Formaron después Pocoví, Quetglas, etc., y otros jugadores cuyos nombres lamentamos no recordar. **CONSTANCIA:** Company; Ordinas, Paris; Navarro, Corró, Coll; Garcia, Argara, Planas, Rocasolano y Hernandez.

Luego salieron Pericás y Martel en la puerta; Oliver, Ramis, Portugués y Domínguez, que vistieron la camiseta del Constancia seguramente por última vez.

Durante el encuentro —amistoso cien por cien— se vieron algunas jugadas de mérito por ambas partes, y el triunfo sonrió a los constantes, gracias a una jugada personalísima de Rocasolano que remató Planas. (Como hacían antaño, ¿verdad?)

Finalizado el partido, desde el centro del campo volvieron a recibir los aplausos del respetable. Y el presidente actual del club, señor Bennasser, entregó a todos los veteranos del Constancia un carnet de «socio de honor» que les permite su entrada en el campo en cuantos partidos se celebren. Nuestra enhorabuena. **CONSTANCIA, 0**

**ATCO. BALEARES, 4** Poco después saltaron al terreno de juego los equipos actuales antes epigrafiados. Para realizar el saque de honor, salió al centro del terreno, acompañado de los capitanes y del árbitro, don Pedro Siquier, que fué el presidente del Constancia que logró el ascenso a II División. Entre grandes aplausos efectuó el saque de honor.

Iniciado el partido, se vió, desde el primer momento, que la rapidez sería el arma que inclinaria el triunfo a favor del equipo palmesano. El Constancia intentaba ligar, pero la mayoría de jugadas quedaban muertas a los pies del contrario que, mejor colocado, mejor ambientado en su afán de victoria y con más fuelle, ganaba la partida gracias a su cuadro má-

## Merecidísimo triunfo del Atlético Baleares sobre el Constancia (0-4)

### Los veteranos del «Constancia» vencieron por 1-0

gico que se adueñaba del centro del terreno para iniciar sus avances endiablados hacia el marco de Nadal. Ello trajo consigo el nerviosismo entre los defensores locales que no acertaron siempre a frenar a los blanquiazules. Gracias a un saque de esquina, cuyo despeje falló Nadal, se marcaba el primer tanto. Antes del descanso, un tiro se coló por el centro de puerta, cuando Nadal iniciaba la estridada hacia la izquierda. Después del descanso, el dominio fué más alterno. Pero los ataques locales morían en la lentitud de los interiores que no apoyaban a Lizani, mientras que el Atlético Baleares prodigaba los contraataques, siempre peligrosos. Poco antes del final, Morro marcaba, en claro fuera de juego, el tercero y al borde del tiempo reglamentario, Mir ayudó a que el extre-

mo izquierda visitante batiera a Nadal por bajo, desde cerca y de tiro cruzado.

#### CONSECUENCIAS

Lo más destacable es, sin duda, el frenazo que han recibido las ilusiones constantes, que lo veían todo color de rosa. Y el peligro que pueden tener, para la familia blanquiazul, el triunfo de hoy. Ni el Constancia mereció los cuatro goles, ni el Baleares mereció el cero. Pongamos que la victoria debía ser de los visitantes, que cuentan con un conjunto apañado y en forma para empezar la Liga. El que no está en forma, todavía, es el árbitro, que tuvo fallos garrafales y cuya actuación mereció las pitas del respetable. Llamó la atención a un juez de línea porque seguía señalando el fuera de juego del tercer tanto. No quiso

rectificar el del pito, como lo hizo a lo largo del encuentro en muchas equivocaciones. Y es que, según es costumbre, el árbitro es quien «ordena y manda».

Las alineaciones iniciales fueron: **AT. BALEARES:** Lucas; Flita, Pastor, Navarro; Pachi, Otero; Garcia, Ferrer, Morro, Antuñas y Cintas.

**CONSTANCIA:** Nadal; Sánchez, Alcañiz, Zamacona; Félix, Monedero; Jofra, Martínez, Lizani, Moreno y Santamaría.

En el segundo tiempo se cambiaron los interiores del Constancia, que fueron sustituidos por Fernández y Mir, pasando Martínez a extremo izquierdo. Pero estos tampoco se acordaron de tirar a puerta. Y así ni se marcan goles ni se puede aspirar al triunfo.

## Entretenido encuentro amistoso con victoria del «Manacor» sobre el «Soledad» (2-1)

### Lucha nivelada con ráfagas de buen juego y merecida victoria local

#### Se rindió un fervoroso homenaje a don Manuel Morales

**MANACOR** (De nuestro corresponsal JUAN NUAR). — La

directiva entrante en el seno del C. D. Manacor, la que coge sus riendas con la responsabilidad de ser las de un campeón de Liga, quiso, desde el primer momento patentizar su admiración y agradecimiento hacia el hombre que había hecho posible tan brillante página del historial futbolístico manacorense, don Manuel Morales, ex-presidente del club. Y la ocasión del sugestivo encuentro de anteayer, fue aprovechada con oportunidad. El homenaje tuvo el encanto cordial de las cosas sencillas. Fue simplemente una emotiva demostración de estima hacia el señor Morales, siendo lo más entrañable del mismo esa corriente de simpatía que, desde cada espectador, corría a vertirse sobre la persona del homenajeado, patentizada en cálidos aplausos. El Alcalde de la ciudad, don Pedro Muntaner, a su vez, hizo entrega al señor Morales de un pergamino, que da fe material del acto. Enho-

rabuena a don Manuel y a quienes tuvieron el gesto de nombrarle.

El partido de anteayer fue como el escalón que sigue al del otro partido de hace ocho días. Algo mejor y visión de posibilidades algo más clara. Apreciable corrección de fallos y más prometedora conjunción en el equipo, todo ello desde el ángulo local.

Para los dos equipos, puede decirse que se mostraron un poco

niendo en frente a un equipo de jugadores con un pie en la Primera División. Y es que, de principio, dominaba el cotarro el equipo palmesano, para poco a poco, irse desnivelando la tónica que pronto tuvo ya color rojiblanco.

En los dos equipos, hubo fallos bastante apreciables, pero estos fueron, en todo caso individuales, y las líneas en general, se mostraron hábiles y sólidas. Pero el fallo global de los dos conjuntos



Entrega del pergamino a don Manuel Morales, por el actual Presidente del Manacor, señor Galmés y el señor Alcalde de la ciudad.

más que a la mitad del camino que, en cuanto a puesta a punto, podrán recorrer. Los dos se mostraron ya buenos equipos, dignos del pelotón de cabeza, pero sin estar aún en condiciones de rendir al máximo. Es lógico, a estas alturas. Pronto comenzará el campeonato y con él la lucha de veras. Para entonces, se puede esperar cambios bastante más.

El juego fue desigual. Forcejeo de tú a tú, ruda contrastación de potencialidad y, sobre la marcha, ráfagas de muy buen juego. Ráfagas suficientes para que la gente se marchara satisfecha y, a escondidas frotarse las manos de optimismo. Y el cuerpo a cuerpo entre ambos conjuntos, tuvo la tónica que está poniendo de moda este campeonato: virilidad, juego de hombres.

A los aficionados manacorenses gustó mucho el que su equipo pudiera remontar sin demasiadas dificultades un tanto adverso, y que ello tuviera lugar precisamente te-

que no consiguieron resistir el fuerte ritmo por ellos mismos impuesto desde el principio. Así, al final, languideció algo el interés.

#### GOLES:

A los cuatro minutos, antes de que el Manacor reaccionara, Rigo consiguió el primer gol, luego del Soledad. Con este resultado se llegó al descanso. Y a los 14 m. de la continuación, Torres —más afianzado a su nuevo puesto— remató a gol un rechace del poste a tiro de Monserrat y Fioravanti, a los 40, de un gran chut desde lejos hizo el 2-1 definitivo.

Arbitró acertadamente el señor Grandes.

**SOLEDAD:** Febrer; Sans, Florit, Castillo, Forteza, Boixet; Fernández, Pio, Rigo, Ladaña, Amengual.

**MANACOR:** Moragues; Badía, Ferrer, Lliteras; Galmés, Romero; Sureda, pocholo, Moserrat, Mateu Torres.

En el segundo tiempo, salieron Socías, Parera y Fiera.

## LUCHA LIBRE Plaza de Toros de Palma

Hey martes - Noche a las 10:45

#### PRIMER COMBATE

**Tony Gordon - Pujol**

SEGUNDO COMBATE: PESO MEDIO

**Willy Catanzaro - Brunet**

Extraordinario luchador italiano Campeón de Europa

TERCER COMBATE: PESO SEMIPESADO. — PRESENTACION

**E. Lamban-Lharro Ventura**

Campeón de Aragón

Violento mejicano

CUARTO COMBATE: EL EXITO MUNDIAL CATCH A CUATRO a un asalto de UNA HORA y dos puestas de espalda

Pareja mallorquina:

Pareja levantina:

**Tony OLIVER**

Violento mallorquin

**MARQUES**

Campeón de Levante

**Jim OLIVER**

El coloso balear

**PIZARRO**

Gran batallador levantino

Localidades Sra., 10 ptas. niños y militares 6

Servicio extraordinario Autobuses para todas las líneas

VENTA DE LOCALIDADES en Teatro Lírico y Bar Rosales

**BAR RESTAURANTE**  
**PISCINA BRISTOL**  
 Menú 50 ptas.  
 3 platos a escoger - Pan, helado y fruta  
**GRAN SERVICIO A LA CARTA**  
**NOCHE: Desde las 21 a las 24 horas,**  
 amenizada por Orquesta.  
**SAN AGUSTIN - Tel. 25644**

HOY, LUCHA LIBRE

Los hermanos Oliver enfrentados a Marqués y Pizarro en «catch a cuatro»

Junto con la presentación del mejicano Charro Ventura

Por mucho que se diga del «catch a cuatro» es poco. Ha sido la modalidad que con más rapidez ha «calado» en nuestro público, pues sabe que la «lucha por relevos» es emoción continua, es interés por hacerse con una victoria y mucho más si es el caso como el de esta noche, en el cual forman pareja dos hermanos. El anunciarse «catch a cuatro» quiere decir que será numeroso el público que acuda a nuestra plaza.

El combate de esta noche será de los que gustan, pues en el mismo van a enfrentarse los hermanos Oliver, dos luchadores a quienes no les van bien las florituras, por otra parte los valencianos Marqués y Pizarro, dos estilistas pero que saben reaccionar a tiempo si es necesario.

Estos cuatro hombres enfrentados, de seguro que harán las delicias de los aficionados, pues es casi seguro que a lo largo de la hora de duración del único asalto sean muchas las alternativas que tenga el combate, y muy dispares las puestas de espaldas que se produzcan.

Los otros combates no desmerecen, pues del mejicano Charro Ventura, se cuenta y no se acaba. Son muchos los que desean ver a este luchador, nuevo en nuestra ciudad, y mucho más si se enfrenta a otro «catcher» de la dureza de Emilio Lamban. El combate entre Charro Ventura y el pequeño de la dinastía Lamban, ha de ser un combate de escándalo, en el cual la violencia ha de tener un primer plano.

En su presentación gustó mucho Willy Catanzaro, y es por esta razón que se le enfrenta a un luchador de más categoría. Será el campeón de Europa Brunet, que al ser enfrentado al italiano, obligará a éste a demostrar su verdadera valía.

Y como preliminar un combate entre Tony Gordon y Pujol, un preliminar de esos que cada día gustan más, pues los muchachos se superan.

En conjunto otra buena velada, otra de las que gustan a nuestros aficionados, pues en la misma hay muchos e interesantes atractivos.



Los hermanos Jim y Thy Oliver, que en la reunión de esta noche van a enfrentarse a los valencianos Marqués y Pizarro, en un interesante combate de «catch a cuatro»

PARTIDOS AMISTOSOS

EMPATE EN MADRID

Madrid, 4. — El Rayo Vallecano y el Real Valladolid han empatado a dos goles en partido amistoso jugado esta mañana en el Estadio de Vallecas.

El primer tiempo finalizó con igualdad a un gol. Durante el encuentro el Valladolid jugó con mayor dominio territorial y técnico, aunque sin emplearse a fondo. Se intentó por medio de algunos de sus jugadores imponerse asimismo por la violencia, pero los jugadores del Rayo expusieron gran entusiasmo y velocidad en su juego, así como otros recursos que estuvieron a la altura de los vallisoletanos. Pudo ganar el Rayo, sin la desgraciada jugada de Quintero que valió al Valladolid su segundo gol.

El partido no tan amistoso como estaba anunciado, resultó entretenido y emocionante, tanto por la marcha del marcador como por las fases de buen juego que le inyectar los dos equipos. Arbitró mal el colegiado castellano señor Avila.

Los goles fueron marcados el primero a los 6 minutos por Morollón, y la igualada a un gol, a los 41, por Bustillo. Se adelantó el Rayo a los diez minutos con un tanto de Galecho, y a los 22 empató Solé a tiro lejano que no pudo detener Quintero con su mano derecha lesionada. — Alfíl.

VENCIO EL OVIEDO

Oviedo, 4. — Correspondiente al Trofeo Minor, jugaron en el Estadio Carlos Tartiera los equipos del Gijón y el Oviedo. Hubo buena entrada, aunque restó más concurrencia la aparición de la lluvia, media hora antes de comenzar el partido.

Venció el Oviedo que demostró más clase, por el tanteo de 5-0 y los goles fueron marcados por Braga y Artabe en el primer tiempo, y por Braga, Artabe y Sánchez en la continuación.

El jueves jugará el Oviedo contra el Nimes, subcampeón de Francia, la final del Trofeo. — Alfíl.

DERROTA MURCIANA

Murcia, 4. — En el campo de la Condomina se ha jugado un encuentro amistoso entre el Murcia y el Atlético de Madrid, que ha terminado con la victoria madrileña por 7-1. El primer tiempo terminó con 5-0, marcador por Collar (2), Abelardo, Peiro y Vavá. En la continuación marcaron: Abelardo y Collar. El gol del Murcia fue logrado por Cuesta. — Alfíl.

VICTORIA DEL BETIS

Jerez de la Frontera, 4. — En partido amistoso han contendido el Jerez Industrial y el Betis de Sevilla, ganando este último equipo por cinco tantos a uno. El primer tiempo terminó con dosceros a favor del Betis. — Alfíl.

PIERDE EL SEVILLA

Jaén, 4. — El Real Jaén ha vencido al Sevilla por tres a dos en encuentro amistoso disputado en el Estadio de la Victoria. — Alfíl.

El Tarrasa venció (1-0) a un combinado del Mallorca

La primera victoria en el Estadio Municipal egarense la ha conseguido en el día de hoy el Tarrasa frente a un rival de la categoría del Mallorca, que si bien no ha presentado a su equipo titular ha dado batalla y ha servido para aquilatar con vistas al partido de Liga del próximo domingo que se recibirá al Indaucha, el papel que pueden hacer los locales. Aunque la victoria ha sido conseguida por un solo gol, el dominio general del partido ha correspondido a los egarenses que sin ligar un encuentro perfecto han estado muy superiores en relación al partido de la inauguración contra Sevilla, pese a no haber jugado todo el equipo titular puesto que se ha dado un descanso a Cruellas, Oliva y Arrom.

Si algún defecto anotamos en el Tarrasa es el de aploptamiento de juego y jugadores en algunas zonas, pero estos son producto de principios de temporada y esperamos que dentro de poco vuelva a ser el Tarrasa el equipo temible de la pasada temporada, muy mejorado con la inclusión de Brunet en el ataque y Olliet en la defensa.

El dominio ha sido, pues mucho mayor por parte local ya que bien apoyados sus delanteros por la línea media en la que Campos ha vuelto a demostrarnos su buen momento esta vez de pareja con el batallador Riera se han infiltrado una y otra vez en los dominios mallorquines pero no han estado acertados en la hora fina y está causada un solo gol ha sido al casillero. Se notó en cambio una apatía, en cambio en algunas intervenciones en el campo con su luego reposado al lado de Pichuan que puede formar una buena ala. Rovira algo más en el eje y el debutante con grandes cosas en la defensa que se mostró mejorada por las alzas donde Rovira y Olliet han estado muy talladores mientras la victoria de Jiménez en el centro ha sido de notas destacadas.

El Mallorca ha decepcionado principalmente por la línea delantera que se mostró carente de profundidad. Szolnock falló lamentablemente dos goles a posteriori batido y esto es imitable en un jugador de su categoría.

El único gol válido del encuentro fue logrado a los 29 minutos del primer tiempo por el jugador Carreras de fuerte dinamismo que ha batido sin remisión a Vidar bien.

TARRASA: Iglesias, Serrano, Jiménez Olliet; Campos, Riera, Colón Carreras, Rovira Pichuan y Brunet.

MALLORCA: Javier, Moya, Diego Cobo; Esloana, Moya, José María Menbrives, Olliet, Szolnock y Nito.

El Alaró viene preparando a su equipo con miras a la temporada que se avecina

ALARÓ

(De nuestro corresponsal Rich). Esperábamos que el Alaró figure a ser posible entre los mejores conjuntos del Grupo y si bien venimos se hace con los servicios de algún que otro jugador de reconocida valía no muestra «sin embargo» propósitos de fichar a diestro y siniestro, todo lo contrario.

Faltan aún algunos elementos para dejar al «equipo completo», según referencias si bien se ven a «caer» muy pronto en nuestras redes. Se buscan otros que puedan dar mucho juego, tardes de gloria para Alaró y principalmente juego de calidad.

Creemos prudente no citar y hacer nombres de los niveles de los jugadores hasta tanto no se tenga la plantilla completa, así pues, poco de espera que el final de la temporada será resuelto satisfactoriamente y al agrado de todos; al menos en ello confiamos todos.

Finalizaron el domingo las fiestas conmemorativas del C. Natación Palma

Se disputó la tradicional prueba de 100 x 100 metros libres

Durante la pasada semana ha venido celebrando el Club Natación Palma sus siempre simpáticas y atractivas fiestas de conmemoración al aniversario de la fundación del Club, en este año el décimo segundo, y durante todos esos días el «Palma» se vio colmado de socios y simpatizantes disfrutando lo suyo presenciando todas y cada una de las manifestaciones llevadas cabo, tanto en el aspecto puramente deportivo como en el social.

El domingo fue la jornada de clausura de los festejos con un programa en verdad intenso. Por la mañana, a las 10, en la iglesia de Nuestra Señora de la Salud, se celebró una misa en memoria de los socios fallecidos. Más tarde se disputó la tradicional prueba de natación de 100 x 100 metros libres, en la que tomaron parte junto al actual plantel de «nataciónistas», veteranos, «nataciónistas» de la grata presencia de la que fue Campeona de España Catalina Guadalupe que cubrió su hermosa victoria bajo la admiración de todos allí reunidos — y participando cada uno de los cien nadadores en su entrega al «escudo» como premio de la carrera.

Por la tarde, una serie de competiciones humorísticas y deportivas en las pistas, una fiesta social.

Concluyó la jornada con una cena de camaradería en el Hotel Nacional que reunió a más de mil personas, con un programa de gran variedad de programas, ambiente de camaradería y coral al al.

«MARINAI, DONNE E GUALI»

Vd. también entonará el alegre estribillo compuesto y cantado por DOMENICO MODUGNO para esta d vertidísima película

ABBE LANE

Vd. también dirá «¡Que mujer!» cuando vea en acción a la reina del CHA-CHA-CHA

Vd., en fin, también reirá como nunca lo ha hecho en su vida con

«¡Marineros, no miréis a las chicas!»



¡Y para colmo de la alegría!

SUBE Y BAJA por CANTINFLAS

Es imposible mayor diversión en un mismo PROGRAMA AUTORIZADO MAYORES

MAÑANA EN SALA BORN

Primer Trofeo «Montesa»

Prueba de regularidad organizada por el Club Montesa Mallorca en colaboración con la Federación Regional Motociclista Balear.

Itinerario: Salida de Palma tren te al cruce de las carreteras de Vaidemosa y Soller; Carretera de Vall demosa hasta la Esplayeta; Carretera cruce a la de Soller; Regreso hacia Palma por la carretera de Soller; Cuatro vueltas al circuito, con un recorrido aproximado de 100 kilómetros.

La salida del primer corredor será a las 10 h. en punto.

Categorías: Podrán participar en esta prueba ciclistas superiores a 60 c.c., motocicletas scoters y si decaras.

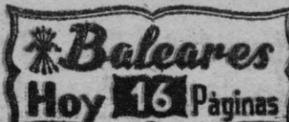
Se establecerán dos clasificaciones: Expertos e Inexpertos.

Premios: Trofeo al vencedor absoluto, cinco trofeos a los cinco primeros clasificados en la categoría «Expertos» y cuatro trofeos a los cuatro primeros clasificados en la categoría «Inexpertos».

Inscripciones: En el Local Social calle 31 Diciembre, 131 — Bar Pírralle — Desde las 20 h. hasta las 24 h. Cierre de inscripción día 7 a las 24 horas.

Inscritos: XX, Vespa; Jaime Curt., Montesa; Tano Fuster, Montesa; Francisco Barceló, Derbi; Veky's, Lambretta; Antonio Alfredo, Montesa; Mateo Arbona, Montesa; Bernardo Ruiz, Gimson; Buchaventura Barjet, Montesa; Julián Tarragas, Butaleo.

LISTEN THE SPECIAL programme in English, French and Spanish broadcast from



Advertisement for Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS, featuring a bottle image and text describing its benefits for stomach ailments.

# Juan Vicens (C. D. C. Arenas) ganador de la IV Gran Carrera del Comercio de Pollensa

## El corredor poller sin Arnaldo Colomar se clasificó en cuarto lugar

(De nuestro corresponsal). Con entusiasmo y ante una multitud de seguidores tan importante como el pasado domingo se disputó en esta villa la IV Gran Carrera del Comercio de Pollensa, bajo la cuidada organización del Club Ciclista Pollensa, en todos aspectos impecable.

La Carrera del Comercio de Pollensa que ya ha ido tomando carácter tradicional, este año también lo tenía de nacional, y su recorrido total de 160 kilómetros estuvo dividido en tres sectores.

Demostración del gran interés que entre los Amateurs había despertado la prueba, lo constata el hecho de que fueron inscritos en número de 32 los corredores, aficionados de 1.ª y 2.ª. A las 9:30 horas en punto, se dio la salida para cubrir el primer sector: Pollensa, cruce La Puebla, cruce Alcudia, Puerto Pollensa, Formentor y regreso a Pollensa. Aunque algunos corredores intentaron hacer algunas escapadas, todas ellas fueron neutralizadas, a excepción de la que realizó Cañellas, que consiguió llegar bastante destacado a Formentor.

A Formentor, transcurridos 30 m. de neutralización, se dio de nuevo la salida a los corredores con la diferencia de tiempo con que habían llegado. Prontamente Cañellas que iba en cabeza fue absorbido por el esfuerzo realizado por Bernardo Mateu, que escaló estupendamente consiguiendo adjudicarse el Premio de la Montaña.

Desde Pollensa se siguió de nuevo hacia el cruce de La Puebla, cruce de Alcudia, Puerto de Pollensa y Pollensa, para finalizar el primer Sector; y en la meta situada en la calle de Cecilio Metelo llegó destacado un grupo de tres corredores, venciendo en el sprint Sebastián Sánchez de La Vileta, resultando vencedor del primer sector, seguido de Fullana y Miguel Pons. Invirtieron 2 h. 28 m. 12 s.; a 1 m. 14 s. después llegó otro grupo formado por Mayol, Cañellas y Bergas; y a continuación el gran pelotón que encabezaba Vicens, a 2 m. 58 s. El corredor pollensin Arnaldo Colomar pese a una caída, con espíritu de gran combatividad, consiguió llegar con el pelotón.

Para el segundo sector contra reloj se dio la salida por orden inverso al de llegada del otro y con intervalos de 2 m., siendo el primero en hacerlo Gili y el último Sánchez. Hemos de destacar la formidable actuación de Vicens y del corredor local Arnaldo Colomar en este sector contra reloj. Para Vicens constituyó un triunfo, y parece que con su actuación deseara conquistar de nuevo el puesto que por su clase se merece. En el recorrido invirtió 54 m. 40 s. El pollensin Arnaldo Colomar actuó brillantemente en la prueba, consiguiendo clasificarse en segundo lugar en dicho sector, con un minuto de diferencia al tiempo invertido por Vicens, venciendo mercedamente a corredores de la talla de Mayol, Ferriol, Sánchez y otros.

A las 17 horas se dio la salida para la prueba del tercer sector, que se corrió en circuito urbano, o sea 20 vueltas a través de las calles Roser-Vell, Carretera Palma, Cecilio Metelo, Via Pollensa, Plaza José Antonio, Marqués Desbrull, M. Capllonch, Roser-Vell, donde estaba fijada la meta y final de la carrera. El desarrollo de este sector transcurrió en una continua refriada, pues todos los corredores rodaban con verdadero ánimo con el fin de adjudicarse las bonificaciones de tiempo que se concedían en los sprints. A la salida, Colomar hizo una brillante escapada, pero dándose cuenta el pelotón del peligro que

ello representaba, emprendió una furiosa caza que dió como resultado el que Colomar fuera alcanzado. Colomar rodó formidablemente, dando muestras de sus buenas cualidades de corredor y verdadera bravura.

En otras vueltas fueron Ferriol, Teixeira y Ribas los que consiguieron hacer una escapada; más, al poco, Ribas no pudo aguantar el fuerte tren de sus compañeros, rezagándose, y los otros dos siguieron solos hasta el final. Manteniéndose en tal forma, Ferriol consiguió proclamarse vencedor del III sector, seguido de Teixeira y Colomar, el corredor local que tanto se distinguió en la corrida de ese tercer sector. Ferriol invirtió 54 minutos 44 segundos.

Una vez sumados los tiempos invertidos en los tres sectores de que constaba la Carrera, la clasificación general quedó establecida como sigue:

- 1 Vicens 4:20-49
- 2 Mayol 4:21-08
- 3 Sánchez 4:21-13
- 4 Colomar 4:21-57
- 5 Fullana 4:22-20
- 6 Ferriol 4:22-49
- 7 Cañellas 4:22-54
- 8 Teixeira 4:23-35
- 9 Bernardo Mateu 4:23-46
- 10 Ginard 4:24-32

**PREMIO DE LA MONTAÑA**  
1º Bernardo Mateu 2º Cañellas y 3º Tous.

**CLASIFICACION ESPECIAL PARA AFICIONADOS DE 2º**  
1º Colomar 2º Fullana y tercero Ginard.

Premio de la Combatividad: Colomar.

Premio de la desgracia: Bergas.

El arbitraje de la Carrera que corrió a cargo de los señores Daviu, Ximenis y Vilanova fue perfecto. A ello contribuyó indudablemente el cronometraje de DUWARD que, en su coche dotado de equipos de cronómetros llevó en todo momento un perfecto control de la IV Gran Carrera del Comercio de Pollensa.

A lo largo del recorrido de los sectores, principalmente en los puntos estratégicos, numerosísimo público presenció esta importante prueba ciclista.

Una gran multitud premió con cálidos y prolongados aplausos, al final de la carrera, a los corredores que tomaron parte en la misma, por tan brillante actuación.

El Club Ciclista Pollensa recibió también merecidos aplausos y felicitaciones por la magnífica y perfecta organización de esta IV Gran Carrera del Comercio de Pollensa, otro grandioso triunfo deportivo que se apunta el C. C. Pollensa en su ya ejemplar historia, y la dinámica Junta Directiva y Presidente que tan cariñosamente la preside.

Finalmente, ante los aplausos de la multitud, en la Plaza del Generalísimo Franco se procedió a la entrega de premios y trofeos a los vencedores.

La celebración de la IV Gran Carrera del Comercio de Pollensa constituyó un gran día, una fiesta deportiva de gran solera por el carácter e importancia que va tomando esa ya tradicional competición ciclista en esta villa.

### Verschueren venció a Timoner... por dos metros de ventaja

#### EN UNA CARRERA DISPUTADA EN BERLIN

Berlin. — Se disputó un match de revancha del Campeonato del mundo ciclista tras moto, resultando vencedor el belga Adoif Verschueren, que cubrió la distancia de 71'400 kilómetros en la hora.

El español Guillermo Timoner, campeón del mundo, se clasificó a dos metros del ganador, seguido del alemán Marsell, a 185 metros y del francés Joan Raynald, a 430. —

### Comandancia de Obras de Baleares

Hasta las doce horas del día 1º de Octubre próximo, se admiten ofertas en la Secretaría de la Junta Económica de esta Comandancia, sita en Palma, calle Intendente Garau núm. 3, para optar a la adquisición por el sistema de gestión directa con promoción de ofertas de cuatro puertas arroltables metálicas y su montaje en obra. Los pliegos de condiciones Técnicas y Legales se hallan a disposición de los industriales interesados, cualquier día laborable de 9 a 12 horas y hasta el señalado para el concurso en la citada Secretaría. Los anuncios serán a cargo del adjudicatario.

Palma de Mallorca, 3 de Septiembre de 1960.

### APUESTAS MUTUAS

QUINIELISTA, no olvide que los boletos se admiten como máximo, en Palma, por expendedorías hasta las 21 horas y en Delegación, calle Tous Ferrer, 54, hasta las 24 horas del sábado.

Queda suprimida la admisión de boletos el domingo. Primera jornada día 11.

## EL PROBLEMA HIPICO

### Se despreciaron oportunidades que pudieron resolver el problema

Continuo creyendo que si hoy no tenemos un hipódromo que nos haga olvidar el de «Buenos Aires», si hemos venido a menos, es por el hermetismo de la R.S.H. por su falta de flexibilidad, por un desconocimiento de las propias fuerzas, por demasiado confianza en una afición que siempre se había tenido al margen de toda decisión, por un error de principio, por haber trabajado sin el apoyo de un plan preconcebido, sin un presupuesto que abarcara todas las necesidades de la sociedad y la seguridad de que, esta por sí sola, podría hacer frente a la responsabilidad que cargaba sobre sí.

Siempre he creído que la R.S.H. ha perdido dos ocasiones magníficas para tener el hipódromo que el caballismo mallorquín necesita y ambas demuestran este incomprendible hermetismo, a que hemos aludido, a este pánico en admitir en su seno otras personas que no fueran del absoluto agrado del reducido grupo de los socios de número que, alegremente, decidían el porvenir del caballismo. La primera ocasión perdida —al menos así lo creo—, fue en la histórica y tumultuosa reunión celebrada en el chalet del antiguo hipódromo, cuando se creyó oportuno anunciar que el asunto «Buenos Aires» estaba perdido y era necesario buscar un nuevo terreno. Todos los que asistieron recordarán las encendidas protestas de algunos caballistas y las seguridades que se dió de que «tendríamos hipódromo». Tanta seguridad parecía haber, que todo se redujo a un discurso y no se quiso oír hablar de nuevos socios de número, ni de los proyectos que traían algunos aficionados. Recuerdo que se levantó un dinámico y joven caballista con una carpeta en la que había documentos demostrativos de como se había construido el hipódromo de «San Siro», en Milán, a base de una sociedad inmobiliaria que había adquirido doble terreno del necesario y como el importe de la venta de los terrenos sobrantes —muy valorados—, habían sido los primeros dividendos que se habían repartido los accionistas que, como es natural, habían agotado, en pocos días, las acciones en venta. El citado caballista tenía datos concretos que demostraba como, en unos relativos pocos años y mediante este sistema, Milán, había tenido tres hipódromos, cada uno mejor que el anterior y absorbido por el rápido crecimiento de la ciudad. Pues bien, a pesar de sus ruegos, el orador fué interrumpido con argumentos que, poco más o menos querían decir, que la R. S. H. no podía admitir aquel sistema.

Aquel día se perdió la oportunidad de que se creara una sociedad de fuerte base económica que por dar suficientes garantías a los futuros accionistas, fuera capaz de dar a Palma un hipódromo mejor que aquel de «Buenos Aires» y que se daba como irremisiblemente perdido. Aquel día pudo ser el de la unión de todas las fuerzas vivas del caballismo y, en cambio, solo sirvió para reforzar el cisma que, desde hacía años, existía entre los elementos activos y los que llevaban las riendas del deporte hípico.

La otra ocasión perdida fué la

primera reunión celebrada en la Casa Sindical. Ya se habían iniciado las obras en el nuevo campo, que parecía más desnivelado que lo que cabía suponer, ya había nuevos intereses creados y ya su elección había motivado otro cisma en el seno de la misma Junta Directiva y en la que se había dado cabida a varios propietarios de caballos.

Se habló de los emblemas de mil pesetas y del sistema de aportaciones que parecían haber de tener éxito pero que no lo tuvieron. Todos los asistentes esperaban que tomara la palabra un señor, que, según declaraciones hechas unos días antes al que suscribe y publicadas en estas páginas, quería tomar el hipódromo por empresa comprometiéndose a construir las tribunas, iluminar la pista para celebrar carreras nocturnas, aumentar los premios para estimular a los caballistas y adquirir un número suficiente de «puras sangre» para alternar el trote con el galope, dando variedad a los programas.

Aquel señor se levantó de su asiento e hizo, públicamente, a la Junta Directiva, la misma propuesta que había publicado «BALEARES». Aquello no pareció vencer al directivo que en aquellos momentos tenía la palabra, el cual argumentó que «el se proponía hacer negocio y que este mismo negocio podía hacerlo la R. S. H.» Hubo quien en defensa de aquella propuesta dijo que, si el deporte y la cría caballar quedaban beneficiados no importaba a nadie que también se beneficiara una empresa que prometía algo concreto y se exponía a perder. Total, que todo se quedó en agua de borrajas y estamos tal como estábamos.

No ponemos en duda los esfuerzos de la R. S. H. para contentar a los caballistas y, en condiciones adversas, da, en el nuevo hipódromo, más reuniones que las que se daban en el magnífico recinto perdido. Hay ganas de hacer algo, ya no existe aquel terrible sistema del «coto cerrado» y ya se escuchan las opiniones de los caballistas que han ayudado lo suyo con su participación en las «reuniones pro-hipódromo», pero nada puede hacerse con un campo en las condiciones actuales y si se espera poder arreglarlo con los «beneficios» que dan las carreras, incluyendo «las económicas», no tendremos ni para reparaciones. Aunque no sea el ideal formar sociedades comerciales urge tomar una determinación y, en vista de las circunstancias, creo que la solución está en tomar uno de los caminos que señalan los ejemplos expuestos más arriba, en buscar nuevamente, las oportunidades perdidas. Lo que no se comprende es que un deporte de la solera de las carreras de caballos arrastre una vida lánguida, se ponga en peligro este milagro que es el trotador mallorquín y que tengamos que avergonzarnos a asistir al «deporte de los reyes».

El deporte hípico está sin explotar; lo que hace falta es el hombre audaz que sepa hacerlo, el hombre que sepa convertir el hipódromo en un lugar de reunión agradable, en el lugar de moda tanto para el mallorquín como para el extranjero.

CENTAURO

**¡AMAR HASTA LA MUERTE!**  
así reza un proverbio de los indios del Roncador...  
Pero Yalis, la mujer morena, amó dos veces

**La VIRGEN RESCATADA**  
FERRANIACOLOR

¡Maravillosas aventuras en la auténtica selva brasileña!

PROXIMO JUEVES ESTRENO

¡HOY - EXITO! EL EMIGRANTE con JUANITO VALDERRAMA (To! menores)

**AGENTES DE VENTA**

en capital y pueblos, precisa importante firma comercial.

Escribir número 55 esta Administración.

**SOBERANO**  
¡Extraordinario!

FIESTA PAREJA Y...

La corrida del domingo

# «Pedrés» y la muleta maravillosa

## Sendas orejas para «CHAMACO» y «VALENCIA»

Por Juan Caubet Lázaro

Los tendidos, presentaban un magnífico aspecto. No hay lleno total, pero se le bordea. En la puerta de cuadrillas tres hombres con probado pundonor profesional: Pedro Martínez «Pedrés», de rosa y oro, el que todo lo arroja, el que todo lo vence, Antonio Borrero «Chamaco», de azul prusia y oro, torero de valor sin límites y, el tercero en discordia: Victoriano Róger «Valencia», de blanco y oro, doctor por partida doble: En Derecho y en Tauromaquia. Los tres caballeros tienen en gran estima su valía artística y dispuestos están, como veremos más tarde, a entregarse por completo.

En los chiqueros seis toros de don Ignacio Sánchez «Sepúlveda de Yeltes», de Salamanca, de bonita presentación, también la ganadería es prestigiosa.

La combinación es interesante y el público, ha correspondido al esfuerzo de D. Pedro Balaña que, este año, viene ofreciéndonos carteles de muchísima categoría.

LA MULETA MARAVILLOSA El escollo que se ofrecía ante Pedro Martínez «Pedrés», era bastante pronunciado. En su última actuación había cortado

«Pedrés», mató a su primer enemigo de media estocada y se le concedieron las dos orejas y el rabo.

De nuevo el de Albacete, ante su otro enemigo. Difícil sin duda alguna. El toro embiste a oleadas, «calamachea». Nada importa, cuando la muleta es recia. La maravillosa muleta de «Pedrés», provista de un engranaje perfecto, se acopla, de forma asombrosa a los estilos, totalmente opuestos de sus enemigos. Como en un cuento de «Las Mil y una Noches», Pedro Martínez, por arte de birlibirloque, consigue que el bicho muy descompuesto, en principio, cabe por ahornar la cabeza y seguir limpiamente la muleta embrujada de su matador. Como es natural, tampoco faltaron, en esta ocasión, los pases naturales rematados con el de pecho. «Pedrés», acabó con este difícil toro de un pinchazo sin soltar y una estocada, casi entera, que bastó. Se le otorgó una oreja. Un premio, y esta aclaración la hacemos para los que no estuvieron en la plaza, de menor cuantía que el anterior, pero, para nuestro punto de vis-

ejecutando la mayor parte de la misma, con la mano derecha. Para rematar su actuación, «Chamaco», ejecutó dos series de manoleínas, instrumentadas con estilo muy personal. El acero, lo echó todo a rodar. Fueron tres pinchazos, dos medias estocadas y cuatro descabellos los que necesitó para ver doblar a su enemigo. Al retirarse a la barrera, «Chamaco», escuchó cariñosos aplausos.

En el quinto, bicho completamente distraído, poseedor de dos pitones astifinos que imponían respeto; «Chamaco», a fuer de porfía inaudita, y de estar siempre llamando la atención del toro, consiguió el torero onubense sacar una buena faena, la que fue iniciada con dos buenos pases estatuarios. Los derechazos fueron ejecutados cimbreando el cuerpo y abriendo el compás. El burel, seguía prestando su atención hacia los tendidos, y el torero esforzándose para hacerse con él. Hubo más faena, con laserninas mirando al infinito, atarolados, molinetes y manoleínas. Un pinchazo y estocada hasta el puño hicieron que doblara el bicho. Una oreja para «Chamaco» y paseo por la periferia, entre las ovaciones del público.

«VALENCIA», EN CANDELERO Victoriano Róger «Valencia», nunca defrauda. Cuando el diestro madrileño es anunciado en los carteles es sinónimo de garantía, pues siempre ha hecho alarde de gran honradez profesional.

El tercer bicho de la tarde, no era de embestida franca, era preciso obligarle y así lo hizo Victoriano, aderezando su toro con el empaque y elegancia que son en él característicos. Su labor fué meritoria en extremo, y habría cortado orejas de no fiarse el estoque, en última instancia, y no precisamente por culpa del matador. Por cuatro veces consecutivas se perfiló Victoriano y, en el momento de lanzarse, el bicho le hacía un extraño, por lo que el torero pinchó en los cuatro viajes. Por fin, en una rápida reacción, Victoriano Valencia, cobró una estocada hasta el puño. A trueque de orejas, el torero madrileño, escuchó una gran ovación.

Bastante bueno fué el toro que cerró plaza. Y Victoriano Valencia, que no deja pasar la ocasión sin aprovecharla, nos ofreció una actuación muy torera y de dominio.

También Victoriano, templó, paró y mandó, que por algo, él también es doctor en Tauromaquia y se sabe muy bien el oficio. Tras las dobladas iniciales, Victoriano Róger, instrumentó cinco pases estatuarios, sin emendarse, engarzados con un pase de pecho. A continuación varias series de derechazos con

tes, tuvieron una correcta presentación. En este aspecto no hubo disparidad, pues en la balanza dieron un peso en vivo bastante equiparado, a saber: 471, 445, 487, 476, 473 y 454, kilos respectivamente.

En cuanto a su bravura, con los caballos si fueron bravos, ninguno, absolutamente ninguno rehuyó la lucha con los del castoreño, recargando, por contra cuando sentían el hierro.

Respecto a la lucha desarrollada con los toreros de a pie, hubo mucha desigualdad. Los mejores, el primero, segundo y sexto. El más difícil el cuarto, lidiado por «Pedrés». Regular, el tercero y el quinto, un dechado de distracción al que le bastaba el más insignificante movimiento, tras la valla, para derivar su atención hacia los tendidos; incluso en varias ocasiones, tan extraño toro, hacía marcha atrás cuando «Chamaco», le incitaba a seguir los vuelos de la muleta.

Destacaron clavando banderillas: Boni, Blanguer, Pirfo, Ito, Joselito de la Cal y «Parrilla de Triana». Fernando García, varilarguero a las órdenes de Victoriano Valencia, fue ovacionado por picar con mucho decoro al tercer bicho.

La dirección de lidia, estupenda, no en vano, llevaba el timón, Pedro Martínez «Pedrés», que está en todo, aún cuando no le correspondía intervenir. «Pedrés», resultó un extraordinario director de lidia y la corrida se desenvolvió por los cauces de la más feliz normalidad.

La Presidencia, asesorada en esta ocasión por el ex-matador de toros Melchor Delmonte, muy acertada en todas sus decisiones. Otra entrada magnífica, promesa cierta de que la empresa, seguirá ofreciéndonos carteles de feria grande. Que así sea...



«Pedrés» volvió a ser el máximo triunfador de la tarde. En la foto de «Juanet» aparece mostrando orgulloso los trofeos conquistados después de su faena en el primer toro de la tarde.



«Chamaco» no estuvo muy acertado con el estoque, pero ligó dos faenas que merecieron los aplausos del público

cuatro orejas y un rabo. Tenía, «Pedrés», que superar o igualar, por lo menos, su triunfal labor del pasado día 27 de agosto. El diestro de Albacete, la igualó, y en muchos aspectos, la superó. Para él, no hay problemas. Por lo tanto, no hubo escollo.

El público, después del pasillo; recibió a Pedro Martínez, con una estruendosa ovación. El torero, en lugar de salir directamente al tercio, se fue en busca de «Chamaco» y «Valencia», para compartir con ellos los aplausos. Los tres matadores, recibieron, montera en mano, la lluvia de palmas.

Salió a la arena el primer bicho de la tarde. «Pedrés», lo saludó con unos lances muy parsimoniosos. Con el capote, se nos muestra este torero, a través de sus actuaciones, más puesto, más cuajado. Cuidó, en todo momento, de la dirección de lidia. Otro detalle en su favor muy importante. En este aspecto, la corrida del domingo, fue perfecta. Con abaniquo acariador se llevó, desde el centro del redondel, el bicho al picador, éste le propinó un puyazo recargando, en el que el toro se admiró. «Pedrés», solicita el cambio de tercio y la Presidencia accede a ello.

Brindis al público. «Pedrés», en el encerrado. Su enemigo, bueno por el pitón derecho, resulta áspero por el otro lado. No importa. «Pedrés», se acomoda a todo. Mejor dicho todos los toros se acomodan a la muleta maravillosa de «Pedrés». Y, por ambos lados, Pedro Martínez, toreó a sus anchas, explicando, detreando una soberbia lección de Tauromaquia:

«Ven ustedes, así, clavando los pies, como postes, en la arena, se para. De esta otra manera, corriendo la muñeca con suavidad, se temple y; por último, haciendo seguir el camino que yo trazo al enemigo, se manda. Total, los tres puntos vitales de la Tauromaquia. Parar, templar y mandar. ¿Está claro?»

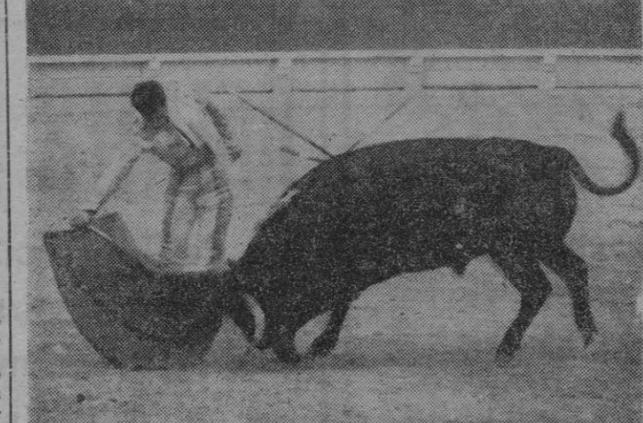
El toro de «Pedrés», es apto para todas las edades aún el espectador taurino que como tal, se halle en los primeros balbucesos, sabrá asimilar perfectamente las formas y maneras, serias y personalísimas, de Pedro Martínez. Y no digamos del aficionado de solera, éste, convendrá irremisiblemente que este matador de toros, es en la actualidad el mejor muletero.

ta la intervención de Pedro Martínez, en este bicho, fué mucho más meritoria que en el que abrió plaza. En esta ocasión, ante un toro difícil y peligroso, había que profundizar para limar asperezas, y así lo hizo «Pedrés», muy por encima, en todo momento, del animal que derrotaba por ambos lados y ofrecía un serio peligro para su matador.

El pabellón de Pedro Martínez «Pedrés», sigue enhiesto cara al viento, en el punto más alto del Coliseo Balear.

LA OBSTINACION DE «CHAMACO»

Antonio Borrero «Chamaco», tuvo que habérselas con el mejor toro de la tarde —el segundo—



«Valencia» durante su faena al sexto toro, al cual cortó una oreja.

y con el más distraído —el quinto— y ante ellos, hizo derroche de su extraordinaria voluntad y entrega total.

Tal vez culpemos a «Chamaco», de su pertinaz obstinación en alargar demasiado sus intervenciones con la muleta. El pasado domingo, Antonio Borrero, pecó por exceso. No queremos que sirva esto de censura, pues la actuación de «Chamaco», fue, muy valiente y pundonorosa. Pero si el torero supiese dosificar sus intervenciones, saldría ganando porque es mucho mejor, ofrecer calidad que cantidad...

Antonio Borrero, toreó, en ambos enemigos, superiormente: la verónica, rematado con medida de mucha calidad y ajuste. En el segundo de la tarde, su labor muletera fué muy variada,

mucho temple. Enrachado el torero, no deja respiro al enemigo al que sigue sacándole pases y más pases, todos muy serios, escuchando calurosos ovaciones. Siguen después los pases de adorno, afarolados, molinetes, manoleínas y abaniquo de pitón a pitón. Victoriano Valencia, lo ha realizado todo, encadenado, sin dar tiempo al enemigo a recuperarse de la sorpresa. El matador, coloca media estocada en su sitio y dos descabellos.

Una oreja y despedida triunfal para Victoriano Róger «Valencia», diestro que también se encuentra entre los preferidos de nuestro público, por su desmedido afán de hacerlo todo y voluntad sin horizontes.

EL GANADO Las reses de Sepúlveda de Yel-

### El fracaso de la «evolución progresiva»

(Viene de la página dieciséis)

(el gobierno quería que la igualdad no fuese una palabra vana) los blancos tampoco votaban. La Administración belga regia además la gran colonia africana como un gran negocio (un negocio de familia donde se velaba por el bienestar de cada uno) controlado por el Gobierno, evidentemente, pero también por tres grandes grupos (financieros): la «Société Générale de Belgique», la «Union Minière du Haut Katanga» y el «Banque du Congo».

Estos tres grupos no estaban muy lejos de ser tan poderosos como el Gobierno e incluso a veces más. Ellos son los que de hecho controlaban la mayor parte de la economía congoleña y también de la economía belga.

La «Union Minière» es por sí sola responsable de la tercera parte del presupuesto del Congo. Extrae de sus inmensas minas el 8 por ciento del cobre de todo el mundo y el 75 por ciento del cobalto. Sin contar el aluminio, el zinc, el carbón, el radium y —por supuesto— el uranio. Fue de la «Union Minière» de donde llegó, precedentemente transportado por barco hasta Nueva York, durante la guerra, el uranio necesario para las investigaciones sobre la bomba atómica. Es a la «Union Minière» a quien el Congo debe la construcción de un gran número de inmuebles, escuelas, hospitales.

La «Société Générale» es aún más poderosa. Posee el mayor banco de Bélgica, detentaba la mayor parte de las acciones de la «Sabena» antes de que la compañía aérea perteneciente al gobierno, posea refinerías en Amberes, las mayores explotaciones de aceros, carbón, las dos mayores compañías belgas de seguros... En el Congo, la autoridad de la «Société Générale» era prácticamente suprema. Al lado de sus intereses en las minas la autoridad de la «Société Générale» controla fábricas de tejidos, inmuebles, fábricas de toda clase. La leyenda decía que un barco puede permanecer días enteros en el puerto de Matadi sin que nadie lo descargue si no enarbola el pabellón de una de las líneas navieras de la «Générale».

En Bruselas, el poderío de estos grupos inquietaba a los socialistas. —No desean la evolución de los negros. ¿Por qué iban a desearlo si las cosas marchan como ellos quieren?

Poderes financieros de una parte, gobierno decidido a aplicar su política de «evolución progresiva» por otra y, en medio, catorce millones de negros que comenzaban a agitarse, manejados por 1.500 «evolucionados» que, sensibles a ciertas influencias exteriores, reclamaban la independencia, la libertad y la marcha de los blancos. Tal era la situación en 1959.

### Las corridas del domingo

Barcelona, 4. — La corrida de hoy ha sido suspendida a causa de la lluvia. —Cifra.

Palencia, 4. — Toros de Arranz que dieron buen juego. Antoñete pitos en su primero. En el otro, oreja. Marcos de Celis oreja en uno y aplausos en otro. Curro Girón orejas en su primero y ovación en el que cerró plaza.

Alicante, 4. — Toros de Domingo Ortega. Bravos. El mayo-

rol dió a vuelta al ruedo. Vicente Blau «El Tino» actuó de único matador. En su primero, orejas; en el segundo, una; cortó dos en el tercero; vuelta al ruedo en el cuarto; vuelta en el siguiente, y en el sexto oreja. Salíó en hombros.

Sevilla, 4. — Novillos del Conde de Villapuebla Bermeja. Alfonso Ordóñez no triunfó y pasó a la enfermería después de la muerte de su segundo, José María Aragón fue ovacionado en sus dos enemigos, José María Corona, ovación en su primero y aplausos en el que cerró plaza. —Cifra.

Peñaranda de Braçamonte, 4. Novillos de Quejada Martínez, bravos. El rejoneador José María López Herrero cortó las orejas de su enemigo. Manuel Amador oyó un aviso en su primero y cortó las dos orejas del otro. Santos Mazantini, silencio en su primero y división de opiniones en su segundo. Miguel Herrero cortó una oreja en su primero y fue ovacionado en el último.

Vitoria, 4. — Novillos de Fuerte de San Lorenzo. Relámpago dió la vuelta al ruedo en sus dos novillos. Manuel Chacarte, vuelta en su primero. Fue cogido en el segundo y pasó a la enfermería, donde se le apreció herida de pronóstico reservado. Relámpago terminó con el bicho. —Cifra.

Zaragoza, 4. — La rejoneadora Gina María fue derribada por el novillo y pasó a la enfermería en donde se le apreciaron heridas de pronóstico reservado. Curro Montenegro, ovación y en el segundo cortó una oreja. Alberto Medina, oreja y silencio. Curro Ortuño ovacionado en los dos. —Cifra.

Jodar, 4. — Novillos de don Luis Rodríguez, buenos. Morenito de Talavera dos orejas y rabo en uno y petición de oreja en el otro. Antonio Sánchez Fuertes, dos orejas, en su primero y petición en el otro. —Cifra.

Valdepeñas, 4. — Novillos de Valcárcel Hermanos, buenos. A los dos dieron la vuelta al ruedo. El rejoneador portugués David Ribeiro dió la vuelta al ruedo. Sergio Díaz, dos orejas y rabo en su primero; silencio en el otro. En el cuarto, dos orejas y otro. En el quinto, petición y vuelta; dos orejas y rabo en el sexto. En el que mató por cogida de Trujillo fue cogido en su primero y asistido en la enfermería de herida de pronóstico grave. —Cifra.

Madrid, 4. — Plaza Monumental. Novillos de Escobar. Facultades cumplió en su primero y oyó aplausos en su segundo. José María Montilla estuvo pésimo con el estoque en su primero y fue cogido en su segundo. Andaluç fue ovacionado en su primero. En su segundo cumplió. José María Montilla sufre una herida de pronóstico reservado. (Cifra).

Vulcanizados «señora»  
**LA CAMELIA**  
Distribuidor  
R. Sánchez Segarra  
**«Lea Baleares»**



# LOS REPORTAJES DE Baleares

El gigante negro de pies de barro

## El fracaso de la «evolución progresiva»

- Ni un jurista, ni un ingeniero, ni un médico, ni profesor indígenas.
- Un campo abonado de catorce millones de «niños grandes» para los demagogos.
- Los «tres grandes» que regían el Congo... y la Metrópoli.

—Se olvida que si los jóvenes árboles necesitan rodrigones, hay que educar a estos tutores cuando los jóvenes árboles se desarrollan. Una salva de aplausos respondió al discurso que el Rey Leopoldo II acababa de hacer sobre el Congo. Era 1901.

Setenta años más tarde, Bélgica iba a encontrarse cogida con un problema delicado: educar los tutores sin que el árbol cayese sobre su cabeza. Setenta años más tarde exactamente, pues los primeros disturbios graves estallaron en 1959.

«Africa, de norte a sur, se agita. La autodeterminación —la independencia— estaba a la orden del día. En Leopoldville los ánimos se calentaban grave y a veces indignamente: —¿Cuándo te vas? Preguntaban

### CAPITULO II

Por Claude de NANXE

los «boys» negros a sus empresarios blancos.

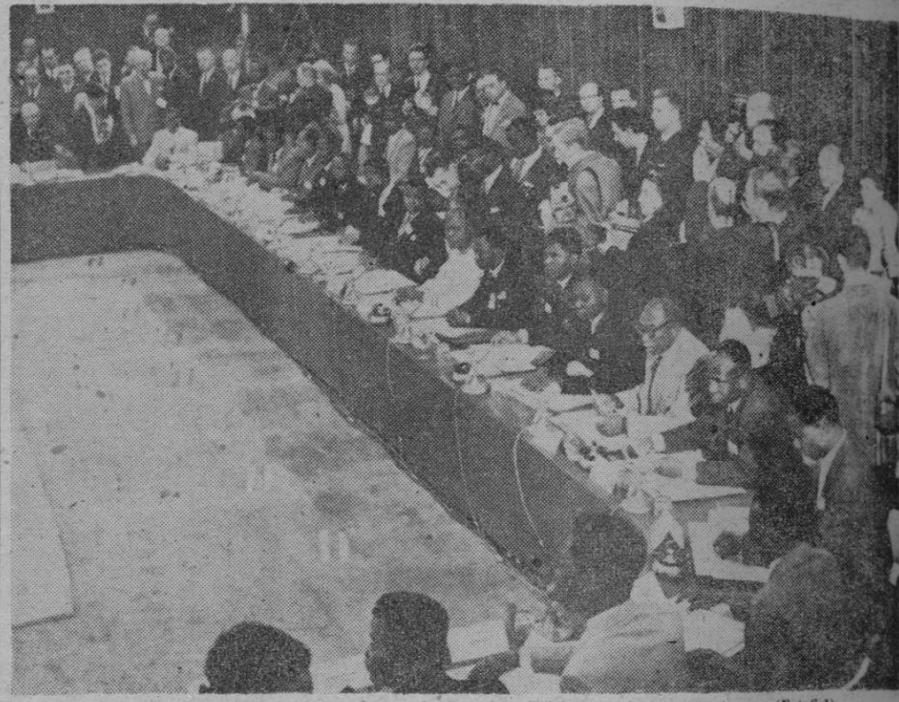
De hecho ya hacían esta pregunta, aunque con un sonrisa, desde 1956. La prensa congoleña publicaba por entonces un manifiesto firmado por un cierto número de negros evolucionados que deseaban una emancipación «progresiva pero total» del pueblo congoleño y proponiendo un plan y un plazo de 30 años.

La «Nation Belge» respondía a ello sin concederle demasiada importancia: «Evolucionados de Leopoldville publican un manifiesto de tono insolito... Es imposible fijar plazo a la evolución de un pueblo».

Esto, en suma, no hacía más que sumarse a la línea política general seguida por Bélgica en el Congo: de acuerdo para la emancipación, pero no había que quemar ninguna etapa.

—A partir de ahora el Congo ya no es solo una «colonia», —decía hace cuatro años el antiguo Ministro belga de Colonia, Robert Godding— Cada vez más se convierte en una región organizada que una día será una nación.

Si, todo había sido montado para ello. El Congo, que setenta años antes no era más que selva salvaje, se había desarrollado de forma relámpago. Leopoldville, ciudad-hongo, levantaba sus rascacielos ultramodernos en una orilla donde antaño solo se posaban las ratas membranosas de los cocodrilos. La crisis de la vivienda se sufría



Los «caballeros de la Mesa Redonda» de Bruselas: Bélgica quería quemar etapas.—(Fotofol)

como en Europa y no se dejaba de construir... Sobre el gran bulevar Alberto I se deslizaban suntuosos

coches (en «Leo» se contaban tres automóviles por habitante) insólitos a diez minutos de la selva.

Este país floreciente, en plena expansión, no había alcanzado sin embargo la cuarta parte de sus posibilidades y nadie podía ignorar que sus estructuras económicas eran frágiles e incompletas. Acelerar el progreso económico de la población era precisamente el primer objetivo de los belgas.

—Consideramos que no puede haber «libertad política» sin un mínimo de «libertad económica» y que antes de conceder el derecho de voto a los negros, es imperativo mejorar su standard de vida, combatir las enfermedades tropicales, construir viviendas mejores, facilitar una alimentación mejor y dar al menos una educación primaria —explicaba un ministro belga.

Y, de hecho, ningún trabajador no era más protegido que el conductor y el «clero» de Leopoldville o el granjero de Aketi. Los inmensos capitales invertidos en la operación no se traducían solamente por la expansión económica general.

La construcción de caminos, hospitales, universidades, fábricas o ferrocarriles, pero también la proclamación de un gran número de leyes sociales: salario mínimo, subsidios familiares, bonos de alojamiento, asistencia médica gratuita, raciones alimenticias, calefacción...

### UN CONTRASTE PELIGROSO

Por otra parte, en su celo «no quemar ninguna etapa», el gobierno belga no había querido revolucionar ningún cuadro de mandos de la sociedad indígena. Hubiese sido fácil —y por otra parte esto se ha hecho— someter las tribus y desorganizarlas hace 50 años. En lugar de esto, Bélgica reconoció la autoridad de los jefes indígenas y los tribunales indígenas continuaron zanjando las diferencias de las que dependen su jurisdicción. No se trata más que de historias de mujeres, o de repartos de terreno. Estas costumbres fueron respetadas por la administración belga como todas las que no afectan a la dignidad del hombre; culto de los antepasados, la libertad religiosa total, fetichismo, totems, danzas.

Por supuesto, el liberalismo no llegó hasta admitir el canibalismo ni los sacrificios humanos (fue muy difícil hacer comprender a las tribus que no estaba «bien» decapitar las mujeres del jefe a su muerte) ni las pruebas del veneno ni incluso la poligamia.

En cuanto a lo demás, costumbres y creencias eran totalmente respetadas. No había que forzar a «esos niños grandes» que eran los negros.

El resultado fue un asombroso y peligroso contraste. El Congo tranquilo, maravillosamente politizado, ya no conocía ciertamente más graves trastornos que algunas revueltas locales cada vez que aparecía un nuevo «profeta» de la selva. Es fácil inflamar la imaginación de los negros. Esto es, tanto más cómodo cuanto que estos negros están aún muy cerca de sus costumbres y creencias primitivas,

cuando no son ni «salvajes» ni «tán evolucionados». Cuando no tienen ninguna madurez ni política ni social, ni a menudo individual.

Aquí está el fondo del problema. Bélgica, creyendo que sería falta grave enviar algunos congoleños a Europa para seguir cursos universitarios pues esto crearía un desequilibrio entre una pequeña minoría y la gran masa ignorante, comenzó a construir «la pirámide por la base». Es decir, a dar a todos la educación elemental (aquella que hoy un tercio de las tribus no sabe leer), con la idea de que, una vez terminado este programa se podría pasar a la educación secundaria y, en fin, a la universitaria para los más dotados.

—Por el momento— decían los belgas— formamos mandos útiles, no intelectuales agriados. Facilitaremos a nuestros «boys» una educación superior más tarde, cuando estén prestos para recibirla.

El resultado es que tres millones de negros siguieron cursos en escuelas, (numerosas, bien construidas, con profesores muy calificados) pero escuelas que pretendían sobre todo formar técnicos y no formaron nada. La primera universidad, Lovanium, fue construida en Leopoldville en 1954 y este año sólo admitió a once estudiantes negros, lo que, a juicio de algunos, era demasiado. La segunda universidad se creó en Elizabethville.

Pero los dos primeros doctores no saldrán de estas universidades hasta 1961...

Hoy, desbandados los blancos, a nueva república congoleña, catorce millones de almas e incalculables riquezas mineras, puede atender sus enfermos, ni tiene un solo médico, ni puede construir casas para sus profesores, ni construir castillos para sus arquitectos, ni dirigir sus menudos astilleros pues no tiene ingenieros...

Los catorce millones de africanos congoleños cuentan con catorce millones de sacerdotes e incluso cuatro obispos, pero si un solo sacerdote, ni tampoco con un solo administrador. En los escalones superiores y medios de los funcionarios hay tres funcionarios congoleños perdidos entre 4.500 funcionarios europeos... Mil oficiales colonarios mandaban el ejército, los blancos mandaban en 25.000 Fuerza Pública rica en 25.000 soldados negros. Cuando estos oficiales han sido desarmados, atados, encerrados como rehenes, solo quedaba un sargento mayor congoleño para mandar 30 cabos...

Por supuesto, no estaba previsto que los oficiales blancos fueran desarmados. Tenían por tarea destruir los soldados congoleños formados, hacer con tiempo sus muros, hacer capaces de relevarlos y asegurar a su vez el mando.

El razonamiento estaba bastante claro. Pero los acontecimientos fueron deprisa. Del mismo modo los blancos no tenían derecho de voto puesto que no estaban políticamente maduros, lo que por otra parte era cierto. Y como en el ex-Congo era siempre jugaba la reprobación Belga siempre jugaba la reprobación (Continúa en la página catorce)

## Dos mil enanos han celebrado asamblea en EE. UU.

Les molesta vivir en «un mundo de gigantes» y piden trabajos que no sean circenses

Un húngaro quiso fundar una ciudad diminuta que fuese el hogar nacional de los liliputienses

No se fie usted mucho del cine, pues no todos los norteamericanos son tan altos como Gary Grant, James Stewart, Gary Cooper y Gregory Peck. También hay pequeños en aquel país. Prueba de ello es que dos millares de enanos norteamericanos, ninguno de los cuales mide más de un metro de estatura, acaban de reunirse en Patterson (Nueva Jersey) para estudiar y formular sus comunes reivindicaciones, para proclamar que ellos, pese a su diminuta talla, no sólo sirven para exhibirse en pistas de circo o en barracas de feria, sino para muchas otras actividades. En consecuencia, los enanos yanquis han pedido colectiva y públicamente que se les admita a muy diversos trabajos para los que son tan aptos y capaces como sus conciudadanos de altura normal. Las autoridades han tomado buena nota de tal petición y han asegurado que favorecerán por todos los medios el cumplimiento de la misma, pensando sin duda en el proverbio de que no hay enemigo pequeño; sobre todo, cuando se avecinan elecciones en el país y el voto de esos hombres bajitos vale tanto como el de los buenos mozos.

### PROYECTO DE UN HUNGARO

Al hablar de enanos, conviene distinguir entre los enanos propiamente dichos, que son esos seres deformes con brazos y piernas cortos, gruesos y grotescos, y los liliputienses, seres humanos de configuración normal y perfecta, pero de tamaño muy reducido, como si fuesen maquetas o miniaturas de hombres. En español suele llamarse enanos a unos y a otros, pues se emplea poco el término «liliputienses», que pertenece, más que al lenguaje general a la terminología circense. En inglés, en cambio, se distingue perfectamente a unos y a otros con sus respectivas denominaciones: a los enanos, contrahechos (los que pintó Velázquez, por ejemplo), se les llama «dwarfs», mientras que a los minúsculos pero perfectos liliputienses se les llama «midgets».

En la citada asamblea que acaba de reunirse en Patterson había «midgets» y «dwarfs». Y con tal motivo, como Estados Unidos hay estadísticas de cuanto se pueda imaginar y se quiera pedir, se ha dicho que en el mundo existen actualmente unos dos millares de «midgets» y alrededor de cincuenta mil «dwarfs».

No es la primera vez que se lanzan a los cuatro vientos las reivindicaciones de los enanos. Las gentes de talla normal solemos tomarlas a broma, con cierto aire de suficiencia. Sin embargo, son dramáticos llamamientos si se considera el enorme sufrimiento que para los enanos supone vivir en lo que es para ellos un mundo de gigantes. Uno de los paladines de la causa enanoí fue durante mucho tiempo el liliputiense húngaro Julius Gont, dueño del único establecimiento, un bar, que ha existido en el mundo únicamente para enanos. Parece ser que Hungría es el país que cuenta con mayor censo de enanos, por lo que Gont quiso fundar allí la ciudad de Liliput, hacer realidad la fantasía de la novela de Swift. Sería un lugar donde vivirían tranquilos y felices todos los hombres y mujeres «midgets» o «dwarfs». A los seres de talla normal sólo se les admitiría como espectadores de la pequeña ciudad, que en buena parte nutriría su presupuesto de ingresos con el importe de la venta de billetes para la visita. Pero aquella utopía de Julius Gont, de la que hizo mucha propaganda antes de la segunda guerra mundial, no llegó a realizarse.

### INSPECTORES DE AVIONES

Según se ha puesto de manifiesto en la asamblea de Patterson, son muchos los enanos que trabajan en circos (como payasos, para salir de las cajas misteriosas de los ilusionistas o para actuar como grotescos jinetes o ciclistas en número de caballos o de bicicletas) y también en teatros, en los que compañías formadas totalmente por liliputienses representan comedias. Pero son también bastantes los que se dedican a otras actividades e incluso ganan mucho dinero. Así, uno de los agentes de seguros que más trabajan en Chicago sólo mide ochenta centímetros de estatura. Conduce por sí mismo un estúpido automóvil y disfruta mucho asistiendo a la ópera. Tampoco se pierde ningún estreno teatral.

Las fábricas de aviones dan empleo a numerosos enanos, quienes pueden introducirse fácilmente, en labor de inspección, en lugares del avión donde no cabría un hombre normal. Y gracias a la pequeñez de sus manos, hay enanos que trabajan en factorías dedicadas a clasificar, contar o colocar piezas mecánicas de muy reducido tamaño. Por la misma razón, son a veces solicitados por las fábricas de relojes.

Entre las muchas dificultades que en su vida encuentran los enanos, una de ellas es el viento; una ráfaga que a las personas normales sólo les levanta las faldas o les arranca el sombrero, puede muy bien derribar violentamente a un liliputiense y romperle los huesos o causarle la muerte. Pero quizás más que al viento temen a esas señoras obesas y de cierta edad, muy maternales, a quienes les gusta coger los enanitos del suelo, sin pensar que son hombres de veinte o de treinta años, y meterles en sus brazos al par que les dicen las empalagosas frases que suelen dedicarse a los bebés. Otra humillación que sufren los enanos, en este mundo donde todo es alto o grande para ellos, es la elevada colocación de los teléfonos

públicos; si no disponen de una silla para subirse, tienen que pedir a alguien que los aice en brazos para alcanzar el aparato.

### CORAZONES ARDIENTES

En lo que se refiere al aspecto emotivo, las vidas de dichos seres pequeños son a veces unos dramas tormentosos, por causa de tener, casi todos los liliputienses, un corazón muy enamorado. Les agradan a ellos las mujeres de tamaño normal, y a ellas, a las liliputienses, los hombres de estatura corriente. Pero, salvo pocas excepciones, es lógico que no logren ver realizadas sus ilusiones, ya que a los seres de estatura ordinaria no les apetece casarse con un enano o enana. Por eso lo más frecuente son los matrimonios entre los propios liliputienses, cuyos hijos pueden ser, y de hecho lo son con frecuencia, perfectamente normales.

A propósito de esa especial predisposición para el amor que suelen tener los liliputienses o «midgets», se recuerda que en Hollywood se filmó hace años una película del Oeste en la que todos los personajes —el sheriff, los cow-boys, los malos, la ingenua y la mujer fatal— median menos de un metro. Los actores veteranos de talla normal se admiraron de la facilidad con que aquellos colegas pequeños aprendieron a echar el lazo, a manejar el revolver, a asaltar diligencias y, sobre todo, a hacer el amor. Las escenas amorosas —de un amor apasionado, tórrido— fueron lo mejor de la película por su calidad interpretativa: el «héroe» Billy Burtis, enano de Chicago, de 29 años, y la vivaracha y bella enanita Ivonne Moray, de Brooklyn, superaron haciéndose en la pantalla un suspirante amor, a Rodolfo Valentino y a Greta Garbo, colosos de la especialidad.

Pedro MONASTERIO